

Kamer der Volksvertegenwoordigers

Chambre des Représentants

20 APRIL 1948.

20 AVRIL 1948.

WETSONTWERP

houdende de begroting van het Ministerie van Arbeid
en Sociale Voorzorg, voor het dienstjaar 1948.

PROJET DE LOI

contenant le budget du Ministère du Travail
et de la Prévoyance Sociale, pour l'exercice 1948.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE ARBEID
EN DE SOCIALE VOORZORG (1) UITGEBRACHT

DOOR DE HEER VAN DEN DAELE.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DU TRAVAIL
ET DE LA PREVOYANCE SOCIALE (1)

PAR M. VAN DEN DAELE.

INHOUD :

- A. — ALGEMENE BESPREKING
- I. — Maatschappelijke Zekerheid.
 - II. — Afzonderlijke takken der M. Z.
 - A. Ouderdomspensioenen.
 - B. Gezinsvergoedingen.
 - C. Betaald verlof.
 - D. Ziekte-invaliditeit.
 - E. Werkloosheid en arbeidsbemiddeling.
 - F. Heruitrustingsfonds.
 - III. — Samenvatting der financiële inlichtingen.
 - IV. — Sociale vrede.
- B. — BESPREKING DER ARTIKELEN EN AMENDEMENTEN.
- C. — VRAGEN EN ANTWOORDEN.
- I. — Maatschappelijke Zekerheid.
 1. Betreffende de R. M. Z.

(1) Samenstelling van de Commissie : de heren Heyman, voorzitter; Bertrand, De Paepc, Gillès de Pélichy, Kofferschläger, Moriau, Peeters, Scheere, Van den Daele, Vergels, Verhamme, Willot, — Blume-Grégoire (Mevr.), Dedoyard, De Keuleneir, Dieudonné, Gailly, Leburton, Major, Spinoy. — Dejace, Glineur. — Masquelier, Van Glabbeke.

Zie :

4-B, Titel XXIV : Begroting.
184, 193 en 218 : Amendementen.

SOMMAIRE :

- A. — DISCUSSION GENERALE.
- I. — Sécurité Sociale.
 - II. — Branches distinctes de la Sécurité Sociale.
 - A. Pensions de vieillesse.
 - B. Allocations familiales.
 - C. Congés payés.
 - D. Maladie-Invalidité.
 - E. Chômage et placement.
 - F. Fonds de rééquipement.
 - III. — Résumé des renseignements financiers.
 - IV. — Paix sociale.
- B. — EXAMEN DES ARTICLES ET AMENDEMENTS.
- C. — QUESTIONS ET REPONSES.
- I. — Sécurité Sociale.
 1. Concernant l'O. S. S.

(1) Composition de la Commission : MM. Heyman, président; Bertrand, De Paepc, Gillès de Pélichy, Kofferschläger, Moriau, Peeters, Scheere, Van den Daele, Vergels, Verhamme, Willot, — Blume-Grégoire (M^{me}), Dedoyard, De Keuleneir, Dieudonné, Gailly, Leburton, Major, Spinoy. — Dejace, Glineur. — Masquelier, Van Glabbeke.

Voir :

4-B, Titre XXIV : Budget.
184, 193 et 218 : Amendements.

2. Ouderdomspensioenen.
3. Gezinsvergoedingen.
4. Betaald verlof.
5. Ziekte-invaliditeit.
6. Werkloosheid en arbeidsbemiddeling.
7. Heruitrustingsfonds.

II. — Sociale vrede.

III. — Andere algemene vragen.

1. Internationaal Arbeidsbureau.
2. Algemeen Commissariaat ter Bevordering van de Arbeid.
3. Gebrekkigen en verminkten.
4. Arbeidstehuizen.
5. Mijnwerkers.
6. Bestaanszekerheid.

IV. — Vragen meer in verband met artikelen.

D. — STEMMING OVER HET GEHEEL.

E. — BIJLAGEN.

- I. — Stand der studie der M. Z. voor zelfstandige arbeiders.
- II. — Lijst der parastatale instellingen afhankelijk van het Departement.
- III. — Vergelijking Budget 1938 en 1948.

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

A. — ALGEMENE BESPREKING.

Uw Commissie voor de Arbeid en de Sociale Voorzorg heeft een uitvoerige bespreking gewijd aan de Begroting, die voorafgegaan werd door een inleidende nota over de « Evolutie der algemene politiek van het Departement ».

Deze nota vermeldt als de twee voornaamste objectieven van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg:

- 1) De bevordering der sociale en technische bescherming der arbeiders. Een belangrijk deel van deze taak werd na de Bevrijding samengevat onder de benaming: « *Maatschappelijke Zekerheid* »;
- 2) De goede regeling der betrekkingen tussen bedrijfs-
hoofden en arbeiders of de waakzaamheid over de « *Sociale Vrede* ».

I. — *Maatschappelijke Zekerheid.*

De Commissie heeft vooral aan deze sector en de belangrijke vraagstukken, die daarmee verband houden, bijzondere aandacht verleend. Verschillende leden hielden er aan uiting te geven aan hun toenemende bezorgdheid.

In algemeen zin werd er gewezen op het gevaar, dat er in schuilt, de *toestand van voorlopigheid* der huidige wetgeving op de *Maatschappelijke Zekerheid* nog langer te laten aanslepen.

Er wordt namelijk gevreesd, dat bij een economische depressie de wanverhouding tussen bijdragen en voordelen in verschillende fondsen, die langs de R. M. Z. gespijsd worden, spoedig onrustwekkende vormen zou aannemen. Daarom wordt er bij de Regering op aangedrongen een einde te stellen aan het aanvankelijk onvermijdelijk empirisme en aan de Kamers « een wetgeving van duurzamer aard » voor te leggen, zoals trouwens in de Memorie van Toelichting bij de Besluitwet van 28 December 1944 werd beloofd.

2. Pensions de vieillesse.
3. Allocations familiales.
4. Congés payés.
5. Maladie-Invalidité.
6. Chômage et placement.
7. Fonds de rééquipement.

II. — Paix sociale.

III. — Autres questions d'ordre général.

1. Bureau International du Travail.
2. Commissariaat général à la Promotion du Travail.
3. Estropiés et mutilés.
4. Maisons du Travail.
5. Ouvriers mineurs.
6. Sécurité d'existence.

IV. — Questions se rapportant aux articles.

D. — VOTE SUR L'ENSEMBLE.

E. — ANNEXES.

- I. — Etat de l'étude de la S. S. des travailleurs indépendants.
- II. — Liste des organismes parastataux relevant du Département.
- III. — Comparaison des Budgets de 1938 et 1948.

MESDAMES, MESSIEURS,

A. — DISCUSSION GENERALE.

Votre Commission du Travail et de la Prévoyance Sociale a longuement discuté le Budget qui était précédé d'une note relative à l'« Evolution de la politique générale du Département ».

Cette note indique les deux principaux objectifs du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale, à savoir:

- 1) L'augmentation de la protection sociale et technique des travailleurs. Après la Libération, une partie importante de cette tâche fut résumée sous la dénomination: « *Sécurité Sociale* »;
- 2) La bonne réglementation des relations entre les chefs d'entreprise et les travailleurs ou la sauvegarde de la « *Paix Sociale* ».

I. — *Sécurité Sociale.*

La Commission a prêté une attention particulière à ce secteur et aux problèmes importants qui s'y rattachent. A ce sujet plusieurs membres ont tenu à exprimer leur inquiétude croissante.

En général, ils ont signalé le danger qui menace en maintenant le caractère provisoire de la législation actuelle relative à la *Sécurité Sociale*.

On craint notamment en cas de dépression économique, que la disproportion ne devienne rapidement alarmante entre les cotisations et les avantages dans les différents fonds alimentés à l'intervention de l'O.N.S.S. Pour cette raison, nous insistons auprès du Gouvernement pour qu'il soit mis fin à l'empirisme inévitable du début et qu'« une législation plus durable » soit soumise aux Chambres, comme d'ailleurs la promesse en fut faite dans l'Exposé des motifs précédant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944.

In diezelfde Memorie van Toelichting heeft de regering meermaals de nadruk gelegd op het karakter van proefneming en in het bijzonder wat de ouderdomspensioenen betreft waarschuwde zij er voor, dat het voorlopige stelsel maximum slechts twee of drie jaar mocht duren.

We zijn het vierde toepassingsjaar ingetreden en de Commissie stelt met spijt vast, dat nog geen ontwerp van definitief stelsel werd ingediend.

In hoeverre nu ongerustheid gewettigd is hangt enigszins af van het standpunt dat men inneemt ten opzichte van het kapitalisatie- of het omslagsysteem. De Commissie heeft de oude discussie daaromtrent niet verder doorgezet. Sommige leden hebben echter de juiste financiële toestand van elke sector der Maatschappelijke Zekerheid willen kennen. Verder in dit verslag vinden zij de gegevens, in zover die door het Departement werden medegedeeld.

**

De Commissie drukt vervolgens haar teleurstelling uit over het wegblijven der beloofde *vereenvoudiging*. Er wordt integendeel vastgesteld, dat de administratieve omslachtigheid verbonden aan de toepassing der sociale wetgeving niet vermindert en dat de reglementering voortdurend ingewikkelder wordt.

Dat was nochtans een belangrijk voordeel, dat door de instelling van de R. M. Z. in het vooruitzicht werd gesteld. De werkgevers die op administratieve besparing hoopten en de arbeiders die zekerder en vlugger willen bediend worden, liepen allebei ontgoochelingen op.

Afgezien van alle principiële beschouwingen meent de Commissie, dat een veel rationeler organisatie zich opdringt. In sommige sectoren heerst nog een te verregaande versplintering, zoals in zake gezinsvergoedingen; in andere heeft men gezondigd door overdreven centralisatie, die aanleiding geeft tot gehypertrofiëerde diensten, zoals in zake betaald verlof.

Bij de bespreking van voorgaande budgetten heeft de Regering reeds dikwijls voorbereidende studiën tot vereenvoudiging aangekondigd. De Commissie wenst ten spoedigste daarvan kennis te krijgen.

**

De Commissie wijst op de vertraging in de *uitbreiding der toepassing* van de Maatschappelijke Zekerheid tot nieuwe categorieën van burgers, zoals b.v. *het inwonend huispersoneel* eveneens op het achterwege blijven der uitvoeringsbesluiten in zake de M. Z. voor *sommige categorieën van thuisarbeiders*.

Zij is de mening toegedaan, dat deze kwesties voldoende rijp zijn om onmiddellijk hun beslag te krijgen. Daartegenover blijkt het wel, dat de uitbreiding tot « de zelfstandige arbeiders, ambachtslieden, handelaars of personen, die een vrij beroep uitoefenen », zoals de Memorie van Toelichting der Besluitwet van 28 December 1944 ze vermeldt, nog grondige voorafgaande studie vergt.

Het Departement heeft daaromtrent een mededeling verstrekt (Zie bijlage I).

Dans ce même Exposé des motifs, le Gouvernement insista, à plusieurs reprises, sur le caractère expérimental et, notamment en ce qui concerne les pensions de vieillesse, il déclara que le régime provisoire ne pouvait durer au maximum que deux ou trois ans.

Nous sommes entrés dans la quatrième année d'application et la Commission constate avec regret qu'aucun projet de régime définitif n'a encore été déposé.

Les raisons d'inquiétude dépendent en quelque sorte du point de vue adopté en ce qui concerne le système de capitalisation ou de répartition. Toutefois, la Commission n'a pas continué l'ancienne discussion à ce sujet. Certains membres cependant ont voulu connaître la situation financière exacte de chaque secteur de la Sécurité Sociale. Ils trouveront plus loin dans ce rapport les données qui s'y rapportent, pour autant que le Département les ait communiquées.

**

La Commission a exprimé ensuite sa déception au sujet du retard apporté à la *simplification* promise. On constate, au contraire, que la prolixité administrative afférente à l'application de la législation sociale est loin de diminuer et que la réglementation devient de plus en plus compliquée.

C'était cependant un but important poursuivi par la création de l'O. N. S. S. Les employeurs qui espéraient des économies administratives, et les travailleurs qui désiraient être servis de façon plus sûre et plus rapide, furent également déçus.

Abstraction faite de toutes considérations de principe, la Commission estime qu'une organisation beaucoup plus rationnelle s'impose. Dans certains secteurs, existe encore une trop grande dispersion, par exemple celui des allocations familiales; dans d'autres, on a péché par une centralisation excessive, aboutissant à des services hypertrophiés, comme en matière des congés payés.

A l'occasion de la discussion des budgets précédents, le Gouvernement a annoncé, à plusieurs reprises, des études préalables de simplification. La Commission désire en prendre connaissance dans le plus bref délai.

**

La Commission attire l'attention sur le retard apporté à l'*extension de l'application* de la Sécurité Sociale à de nouvelles catégories de citoyens, tels les *gens de maison*, ainsi que sur l'absence d'arrêtés d'exécution en ce qui concerne la sécurité sociale pour *certaines catégories de travailleurs à domicile*.

Elle estime que ces questions ont été suffisamment mises au point pour être tranchées immédiatement. Par contre, il semble bien que l'extension de la sécurité sociale aux « travailleurs indépendants, artisans, commerçants ou aux personnes exerçant des professions libérales », d'après les termes de l'exposé des motifs de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944, nécessitera encore une étude approfondie préalable.

A ce sujet, le Département nous a transmis une communication (voir Annexe I).

De aandacht werd ook gevestigd op de noodzakelijke coördinatie in de verzekering tegen sociale risico's. Zo bij voorbeeld worden het arbeidsongeval en de beroepsziekte nog apart behandeld. Er werd ondertussen vernomen, dat een speciale commissie in het Departement werd belast met de studie van de inschakeling dezer sectoren in de M. Z.

Zonder zich uit te spreken over de vraag of dit moet gepaard gaan met een algehele hervorming der M. Z. zelve, meent de Commissie toch te moeten wijzen op de dringende noodzakelijkheid sommige anomalieën te doen verdwijnen, veroorzaakt door het gebrek aan coördinatie in ons sociaal beschermingswezen: b. v. het ouderdomspensioen is verenigbaar met de rente als slachtoffer van een arbeidsongeval; daartegenover valt de vergoeding als gebrekkige of verminkte weg op 65-jarige leeftijd, wat dikwijls zeer in het nadeel van deze ongelukkigen uitvalt.

**

Anderzijds wordt door enkele leden aangevoerd, dat sommige sectoren, die thans in de M. Z. werden opgenomen, daar in de grond niet thuishoren, omdat ze geen eigenlijke risico's dekken. B. v. het verlofgeld. Vacantie-nemen is geen uitzondering meer en wordt thans, gelukkig, ook voor de arbeiders met hun gezin normaal en gewettigd geacht. Het begrip: verzekering wordt als voorbijgestreefd beschouwd.

Eenzelfde redenering wordt gevoerd wat de gezinsvergoedingen betreft.

Het is normaal, dat gezinnen kinderen hebben. Het kind is geen risico, zoals b. v. het ongeval en de ziekte, die men schuwen moet. Zonder daarom beroep te doen op de Christelijke levensopvatting, die de kinderen als een zegen beschouwt, moet elke burger er het behoud en de toekomst der natie in zien. De gezinnen, die kinderen aanvaarden, bewijzen de hoogste diensten aan het land. Zij moeten in een goed geordende gemeenschap over een inkomen beschikken, dat een behoorlijk bestaan toelaat zodanig dat zij niet de indruk opdoen slachtoffer te zijn van hun vaderlandse plicht.

Andere leden begrijpen volkomen deze principiële stelling, maar oordelen, dat er om redenen van technische aard en van noodzakelijke coherentie in onze sociale wetgeving geen kwestie kan zijn de tak gezinsvergoedingen uit de M. Z. weg te halen. Om gelijkaardige redenen wordt de overdracht van bevoegdheid naar het Ministerie van het Gezin van de hand gewezen. Daartegen wordt opnieuw aangevoerd, dat wanneer het ministerie van het Gezin logischerwijze met iets zou kunnen gestoffeerd worden, het toch met de dienst der gezinsvergoedingen zou zijn. Met een zou deze overdracht de mogelijkheid bieden om de bevordering en familiale politiek, door de regeringsverklaring aangekondigd, beter te overzien. De Commissie heeft zich niet verder op dit politiek terrein bewogen.

**

L'attention a été également attirée sur la nécessité d'une coordination de l'assurance contre les risques sociaux. Ainsi, par exemple, les accidents du travail et les maladies professionnelles sont toujours traités séparément. Entre-temps, on apprit qu'au Département une commission spéciale avait été chargée d'étudier l'intégration de ces secteurs dans la Sécurité Sociale.

Sans vouloir se prononcer sur la question de savoir si cette mesure doit aller de pair avec une complète réorganisation de la Sécurité Sociale même, la Commission, toutefois, estime devoir souligner l'urgente nécessité de faire disparaître certaines anomalies, dues au manque de coordination dans notre appareil de protection sociale. La pension de vieillesse, par exemple, est compatible avec la rente octroyée à la victime d'un accident du travail. Par contre, l'indemnité accordée à un infirme ou un estropié est supprimée à l'âge de 65 ans, ce qui souvent cause un préjudice très grave à ces malheureux.

**

D'autre part, quelques membres font remarquer que certains secteurs, repris par la Sécurité Sociale, n'y sont au fond pas à leur place, parce qu'ils ne couvrent pas des risques proprement dits, comme par exemple le pécule de congé. Partir en vacances ne constitue plus une exception et, de nos jours, on estime, heureusement, que, pour les travailleurs et leurs familles, c'est également un droit normal et légitime. La notion d'assurance est considérée comme dépassée.

Un raisonnement analogue est tenu en ce qui concerne les allocations familiales.

Il est normal pour des ménages d'avoir des enfants. L'enfant ne constitue pas un risque, comme par exemple l'accident ou la maladie, qu'il faut éviter. Sans faire appel à la conception chrétienne de la vie, qui considère les enfants comme une bénédiction, chaque citoyen doit tenir compte du salut et de l'avenir de la nation. Les ménages qui acceptent des enfants rendent les plus grands services au pays. Dans une société bien ordonnée, ils doivent disposer de revenus leur permettant une existence décente, afin qu'ils n'aient pas l'impression d'être les victimes de leur devoir patriotique.

D'autres membres, tout en comprenant parfaitement cette thèse de principe, estiment cependant que pour des raisons techniques et d'indispensable cohérence dans notre législation sociale, il ne peut être question de séparer la branche des allocations familiales de la Sécurité Sociale. Pour des motifs analogues, il y a opposition au transfert des pouvoirs au Ministère de la Famille. Par contre, il a été observé à nouveau que, s'il y a un service dont logiquement ce Département devrait être chargé, c'est bien celui des allocations familiales. Ce transfert permettrait, en outre, de mieux réaliser l'extension d'une politique familiale annoncée par la déclaration gouvernementale. La Commission ne s'est pas engagée davantage sur ce terrain politique.

**

Sommige leden menen ernstig te moeten waarschuwen tegen de neiging tot wat zij *étatisme* noemen, in de praktische uitbouw van de M. Z.

Alhoewel de Memorie van Toelichting bij de Wet van 28 December 1944 zich vooraf wapent tegen deze opweping met de woorden: « Men zal beslist elke opvatting van staatsbemoeiing schuwen », wijst men er op dat de Heer Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg er systematisch zou naar streven zich praktisch een alleen-beslissingsrecht toe te eigenen. Het zichzelf benoemen tot voorzitter van enkele parastatale instellingen zou dat voor doel hebben. Men acht dit in tegenstrijd met de paritaire opvatting van beheer, die aan de basis ligt van de Rijksdienst en de Openbare Instellingen, die daardoor overkoepeld worden. De inkomsten van de Rijksdienst komen trouwens bijna uitsluitend van arbeiders en werkgevers. De Staat, die geldelijk slechts tussenkomt in de vorm van toelagen wordt het recht ontkend het effectief beheer aan de bijdragenden te ontnemen. Vooral in zake gezinsvergoedingen wordt dat bijzonder ongepast geacht, omdat het aanvankelijk initiatief hoofdzakelijk van patronale zijde is uitgegaan.

Wat aan de basis ligt van de kritiek op deze bestaande toestand is het Regentsbesluit van 16 Januari 1945 betreffende de werking van de Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid. Dit besluit kent aan de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg een praktisch *vetorecht* toe. Het bepaalt immers in artikel 17, voorlaatste alinea: « De vertegenwoordiger van de Minister heeft het recht elke beslissing van de Bestuurraad, welke hij in strijd acht met de wetten, de inrichtingsreglementen of de belangen van de Staat, te schorsen. In dit geval brengt hij onmiddellijk verslag uit aan de Minister. Deze beslist binnen vijf volle dagen na de schorsing, bij ontstentenis waarvan het geschorst besluit mag uitgevoerd worden ».

De Minister kan dus heel de werking van het beheer lam leggen; hij kan door herhaald gebruik maken van dit vetorecht praktisch sommige beslissingen aan de beheerraad opdringen.

Dit recht neemt in feite de zelfstandigheid weg.

Het artikel 17 van het Inrichtingsbesluit wordt in tegenstrijd geacht met de basisbesluitwet van 28 December 1944, waar absoluut van geen vetorecht sprake is. Artikel 9, laatste alinea, voorziet eenvoudig, dat de vertegenwoordiger van de Minister in de beheerraad als *raadgever* optreedt.

Andere leden hebben aangevoerd, dat het optreden van de Minister om een meer rechtstreekse inmenging te verkrijgen van het Departement in de parastatale instellingen die ressorteren van Arbeid en Sociale Voorzorg een betere coördinatie waarborgt en misbruiken voorkomt. Ook het Parlement vindt er baat bij, daar het de Minister kan ter verantwoording roepen, waar het anders tegenover de meeste parastatale instellingen praktisch machteloos staat en slechts langs wetgevende weg kan ingrijpen. De geoperde kritiek is ook moeilijk aanvaardbaar, wanneer ze komt van hen, die op andere gebieden voorstanders zijn van de radicale afschaffing van alle parastatale instellingen. Moest dat gebeuren, dan zou het Departement nog meer rechtstreeks kunnen optreden.

Certains membres estiment devoir signaler le danger de la tendance au prétendu *étatisme* dans le développement pratique de la Sécurité Sociale.

Bien que l'Exposé des motifs de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 se défende à priori contre cette objection en déclarant: « ...on s'écartera catégoriquement de toute conception étatique », on fait observer que M. le Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale tendrait systématiquement à s'arroger pratiquement un droit de décision absolu, en se nommant notamment en qualité de président de quelques institutions parastatales. On estime que cela est inconciliable avec la conception paritaire de la gestion, qui se trouve à la base de l'Office National et des établissements publics qui y émergent. D'ailleurs, les ressources de l'Office National proviennent presque exclusivement des travailleurs et des employeurs. On conteste à l'Etat, qui n'intervient financièrement que sous forme de subsides, le droit de priver les cotisants du droit de gestion effective. En matière d'allocations familiales surtout c'est d'autant moins admissible que la première initiative est due principalement aux employeurs.

A la base de la critique de la situation existante se trouve l'arrêté du Régent du 16 janvier 1945 concernant le fonctionnement de l'Office National de Sécurité Sociale. Cet arrêté confère pratiquement un *droit de veto* au Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale. Il dispose, en effet, à l'avant-dernier alinéa de l'article 17: « Le représentant du Ministre a le droit de suspendre toute décision du comité qu'il juge contraire aux lois, aux règlements d'organisation ou aux intérêts de l'Etat. En ce cas, il fait immédiatement rapport au Ministre. Celui-ci statue dans les cinq jours francs, faute de quoi la décision suspendue peut être exécutée. »

Le Ministre peut donc paralyser complètement le fonctionnement du comité; par un usage répété de ce droit de veto, il peut pratiquement imposer certaines décisions au comité de gestion.

En fait, ce droit supprime l'autonomie.

L'article 17 de l'arrêté d'organisation est considéré comme étant en contradiction avec l'arrêté-loi de base du 28 décembre 1944 où il n'est nullement question d'un droit de veto. L'article 9, dernier alinéa, prévoit simplement que le représentant du Ministre siège au comité de gestion à titre *consultatif*.

D'autres membres allèguent que les efforts du Ministre en vue d'une intervention plus directe du Département dans les organismes parastataux ressortissant au Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale, assurent une meilleure coordination et préviennent des abus. Le Parlement aussi en profite puisqu'il peut demander compte au Ministre, tandis qu'il se trouve pratiquement impuissant à l'égard de la plupart des organismes parastataux et ne peut intervenir que par voie législative. Les critiques présentées sont difficilement acceptables lorsqu'elles viennent de ceux qui, dans d'autres domaines, sont partisans de la suppression radicale des organismes parastataux. S'il en était ainsi, le Département pourrait encore davantage intervenir directement.

Deze discussie is daarmee natuurlijk niet uitgeput en waar het gaat over de vaststelling van ideale verhoudingen tussen Parlement, Regering en Parastatale Instellingen, valt zij als zodanig buiten de bevoegdheid van de Commissie.

*
**

Een laatste algemene bemerking loopt over de *plaatsing der gelden*. Sommige leden kennen aan de R. M. Z. het recht niet toe de beschikking te behouden over de overschotten. Zij wijzen op artikel 1 van de basisbesluitwet, waarin de Rijksdienst wordt opgericht « ... bestemd om de opbrengst der bij artikel 2 aan de werkgevers en de arbeiders opgelegde bijdragen te innen en te verdelen ... ».

Hoofdzakelijk is de Rijksdienst dus een innings- en verdelingsorgaan. Men betwist het het recht de overschotten voor zijn rekening te beleggen en de opbrengst er van te zijnen behoeve aan te wenden. Alles zou onmiddellijk moeten verdeeld worden onder de ressorterende fondsen, waarvan de beheerraaden zelf over de beleggingen zouden beslissen.

Deze opwerping werd reeds vroeger herhaaldelijk gedaan bij middel van parlementaire vragen. Telkens antwoorde het Departement, dat de overschotten in « call-money » bij de Nationale Bank berusten en dus onmiddellijk beschikbaar zijn. Andere beleggingen of het verlenen van tijdelijke voorschotten aan andere inrichtingen worden slechts gedaan mits goedkeuring van de beheerraad.

Die onder Staatswaarborg gedane beleggingen bedroegen, op 31 December 1947, een gezamenlijk totaal van 3.038.000.000 fr. inbegrepen het voorschot groot één milliard, dat aan de Rijkskas voor betaald verlof werd verleend om het dubbel verlofgeld voor het jaar 1947 te financieren.

*
**

II. — Afzonderlijke takken der Maatschappelijke Zekerheid.

A. — Ouderdomspensioenen.

Zoals reeds hoger aangestipt, wekt de toestand van voorlopigheid vooral hier onrust.

Het gedeelte « kapitalisatie » in de pensioenvorming is na de Bevrijding praktisch onbeduidend geworden in verhouding tot de « repartitie ». De Commissie wenst, dat de Regering onverwijld haar bevindingen volledig zou mededelen om het Parlement in de gelegenheid te stellen met kennis van zaken uitspraak te doen.

Wat de thans toegekende bedragen betreft herinnert de Commissie aan de opvatting, die voorgezeten heeft bij de instelling der M. Z., als volgt in de Memorie van Toelichting uitgedrukt: « ... volgens gedane berekeningen zal

Cette discussion n'épuise évidemment pas la question; d'ailleurs, la fixation de relations idéales entre le Parlement, le Gouvernement et les Organismes parastataux n'est pas de la compétence de la Commission.

*
**

Une dernière remarque générale concerne le *placement des fonds*. Certains membres contestent à l'O. N. S. S. le droit de disposer des soldes. Ils invoquent l'article premier de l'arrêté-loi de base créant l'Office national: « ... destiné à recueillir et à répartir le produit des cotisations imposées aux employeurs et aux travailleurs définis à l'article 2 ... »

L'Office national est donc essentiellement un organisme de recouvrement et de répartition. On conteste à l'Office le droit de placer les soldes pour son compte et d'en employer le produit à son profit. Tout devrait être immédiatement réparti entre les fonds qui en relèvent et dont les comités de gestion eux-mêmes décideraient des investissements.

Cette objection a déjà été présentée à plusieurs reprises par la voie de questions parlementaires. Chaque fois le Département a répondu que les soldes sont déposés à la Banque Nationale en « call-money » et qu'ils sont donc immédiatement disponibles. D'autres investissements ou l'octroi d'avances temporaires à d'autres institutions ne sont autorisés que moyennant l'approbation du conseil d'administration.

Ces investissements effectués sous la garantie de l'Etat, s'élevaient au 31 décembre 1947 à 3.038.000.000 francs au total, y compris l'avance d'un milliard accordée à la Caisse Nationale des congés payés en vue du financement du double pécule de congé pour l'année 1947.

*
**

II. — Branches distinctes de la Sécurité Sociale.

A. — Pensions de vieillesse.

Comme il a déjà été signalé plus haut, c'est surtout ici que la situation provoque de l'inquiétude.

La part de « capitalisation » dans la constitution de la pension est devenue, depuis la Libération, pratiquement insignifiante par rapport à la « répartition ». La Commission exprime le désir de voir le gouvernement, sans tarder, faire part de ses constatations afin de permettre au Parlement de se prononcer en connaissance de cause.

En ce qui concerne les taux attribués actuellement, la Commission attire l'attention sur la conception qui a présidé à l'instauration de la S.S. et qui est formulée comme suit dans l'Exposé des motifs: « ... d'après les calculs, soit

men aldus (met 7 % van het bedrag der lonen) voor een getrouwd paar op 65-jarige leeftijd, het uit te keren normale pensioen kunnen brengen op 50 % van het gebruikelijke loon, waaronder dient verstaan het loon geregeld verdiend door het merendeel der arbeiders ».

De Commissie stelt vast, dat de huidige bedragen daar niet meer aan beantwoorden en stelt voor de aanvullingen op te voeren tot een maximum van 18.000 frank bereikt wordt voor de hoogste categorie.

Te dier gelegenheid wordt de nadruk gelegd op de onhoudbare toestand waarin vele vrij-verzekerden zich op dit ogenblik bevinden, door het feit, dat de kosteloze toelag nog niet werd aangepast aan de werkelijke waardevermindering van de munt. Hij belooft slechts het dubbel van het vooroorlogs bedrag.

De Commissie wenst, dat de Regering onverwijld een regularisatie zou voorstellen of de parlementaire initiatieven, die daartoe strekken, zou steunen.

Financiële inlichtingen.

Ingevolge de gegevens verstrekt door het Departement kon de volgende tabel samengesteld worden :

permettre (avec 7 % du montant des salaires) de porter la pension normale, échue à 65 ans, pour un couple marié, à un niveau correspondant à 50 % du salaire usuel, entendant par là le salaire couramment gagné par la plupart des ouvriers. »

La Commission constate que les taux actuels n'y répondent plus et propose de porter les compléments jusqu'à un maximum de 18.000 francs pour la catégorie la plus élevée.

A cette occasion, il est insisté sur la situation intolérable dans laquelle se trouvent actuellement de nombreux assurés libres du fait que le complément gratuit n'a pas encore été adapté à la dépréciation réelle de la monnaie. Il n'atteint que le double du montant d'avant-guerre.

La Commission exprime le vœu de voir le Gouvernement proposer, sans tarder, une régularisation, ou appuyer les initiatives parlementaires dans ce sens.

Renseignements financiers.

Les renseignements fournis par le Département ont permis de dresser le tableau suivant :

Nationale Kas voor Ouderdomsrentetoeslagen, enz.
Caisse Nationale des Allocations supplémentaires de Vieillesse, etc.

	Aandelen door de R. M. Z. verschuldigd voor elk van de aangegeven jaren, na aftrekking van de beheerskosten. — Quotes-parts, déduction faite des frais de gestion, dues par l'O.N.S.S. pour chacune des années considérées.	Door de R. M. Z. gedane stortingen. — Versements effectués par l'O. N. S. S.	UITGAVEN. — DEPENSES.		
			Aanvullende pensioenen. — Compléments de pension.	Extratocelage genaamd voor huishoudelijke wederuitrusting. — Allocation extraordinaire dite de rééquipement ménager.	Beheerskosten. — Frais de gestion.
1945	1.306.200.537	585.000.000	441.998.548		768.715
1946	2.008.459.623	1.240.000.000	1.179.020.221		2.266.009
1947 : 1 ^{ste} semester	1.181.461.891				
1 ^{er} semestre					
3 ^e kwartaal (o) ...	615.209.792	2.130.000.000	1.920.262.384	173.195.000	4.196.054
3 ^e trimestre (o) ..					
4 ^e kwartaal (raming)	545.000.000				
4 ^e trim. (évaluation).			3.541.281.153	173.195.000	7.230.778
		3.955.000.000	—	3.721.706.931	
		620.000.000 (1948)		233.293.069	
				(overschot op 31-12-1947 bij de Nationale Kas)	
				(solde au 31-12-1947 à la Caisse Nationale)	
	5.656.331.843	4.575.000.000			

1.081.331.843

(saldo door de R. M. Z. verschuldigd op 31-3-1948)

(solde dû par l'O. N. S. S. au 31-3-1948)

Boekhoudkundig overschot op 31-12-1947 : 5.656.331.843 (aandelen) — (quotes-parts)

Solde comptable au 31-12-1947 : — 3.721.706.931 (totaal-uitgaven) — (total des dépenses).

1.934.624.912

Toelagenfonds voor Bedienden. — Fonds d'Allocations pour Employés.

	Aandelen door de R. M. Z. verschuldigd voor elk van de aangegeven jaren, na aftrekking van de beheerskosten. — Quotes-parts, déduction faite des frais de gestion, dues par l'O.N.S.S. pour chacune des années considérées.	Door de R. M. Z. gedane stortingen. — Versements effectués par l'O. N. S. S.	UITGAVEN. — DEPENSES.		
			Aanvullende pensioenen. — Compléments de pension.	Extra-toelage genaamd voor huishoudelijke wederuitrusting. — Allocation extraordinaire dite de rééquipement ménager.	Toelagen en beheerskosten. — Allocations et frais de gestion.
1945	347.109.700	140.788.453	56.056.634		41.519.118
1946	459.576.853	313.000.113	135.252.923		43.307.263
1947 : 1 ^{ste} semester 264.081.286 1 ^{er} semestre.	527.666.202 (R)	273.000.000	200.322.860	17.141.000	44.700.000 (R)
3 ^o kwartaal (o) 133.584.916 3 ^o trimestre (o).					
4 ^o kwartaal (raming) ... 130.000.000 4 ^o trim. (évaluation).					
			391.632.417	17.141.000	129.526.381
		726.788.566		538.299.798	
		107.000.000 (1948)	188.488.768		
			(overschot op 31-12-1947 in het Toelagenfonds) (solde au 31-12-1947 du Fonds d'Allocations)		
	1.334.352.755	833.788.566			
	500.564.189 (saldo door de R. M. Z. verschuldigd op 31-3-1948) (solde dû par l'O. N. S. S. au 31-3-1948)				

Boekhoudkundig overschot op 31-12-1947 : 1.334.352.755 (aandelen) — (quotes-parts)
Solde comptable au 31-12-1947 : — 538.299.798 (uitgaven) — (dépenses)

796.052.957

B. — Gezinsvergoedingen.

Over de praktische organisatie van het compensatiestelsel in zake gezinsvergoedingen werd veel kritiek uitgebracht. Het aantal kassen is te groot en de administratieve formaliteiten, die zij de beneficianten opleggen, vooral wat aangaat de toekenning der wezenvergoedingen, zijn overdreven. In vele gevallen wordt de indruk gewekt, dat de éne kas de last op de rug van de andere zoekt te schuiven. Ondertussen moeten de weduwen maanden wachten. Zulke toestand is onduidbaar.

In deze tak bestaat er een doolhof van allerlei naast en boven elkaar werkende instellingen, waarin zelfs specialisten hun weg niet meer vinden. Benevens de gewone compensatiekassen, is er de Nationale Kas, met daarboven de nieuwe opgerichte Rijksdienst voor Samenordering. Daarmede is gans de bevoegdheid nog niet bestreken, want voor sommige gevallen moet men uiteindelijk terecht komen bij de Dienst voor Gezinsvergoedingen, gehecht aan het Departement zelf.

Sommige leden zijn dan ook de mening toegedaan dat de nieuwe Dienst voor Samenordering de zaken nog ingewikkelder gemaakt heeft.

B. — Allocations familiales.

De nombreuses critiques ont été formulées au sujet de l'organisation pratique du système de compensation en matière d'allocations familiales. Le nombre de caisses est trop grand et les formalités administratives qu'elles imposent aux bénéficiaires, surtout en ce qui concerne l'attribution des allocations d'orphelins, sont exagérées. Dans de nombreux cas, on a l'impression qu'une caisse cherche à se décharger sur l'autre. Entretemps, les veuves doivent attendre pendant des mois. Une situation pareille est intolérable.

Dans cette branche, il existe un dédale d'institutions diverses fonctionnant à côté ou au-dessus les unes des autres, et où les spécialistes eux-mêmes se perdent. A côté des caisses de compensations ordinaires, il y a la Caisse nationale, avec, au-dessus, l'Office national de Coordination, nouvellement créé. Mais ainsi la compétence n'est pas encore épuisée, car pour certains cas on aboutit finalement au Service des allocations familiales, attaché au Département même.

C'est pourquoi certains membres sont d'avis que le nouvel Office de Coordination a encore compliqué davantage les affaires.

Renseignements financiers.

Nationale Kas voor Kindertoeslagen. — Caisse Nationale d'Allocations Familiales.

verschuldigd jaren, beheerskosten. S. S. considérées.	Bedragen die aan de Nationale Kas gewerden in de aangegeven jaren. Sommes parvenues à la Caisse Nationale au cours des années considérées.				Jaarlijkse lasten. Charges annuelles.			
	Door de R.M.Z. gedane stortingen. — Versements effectués par l'O. N. S. S.	Bijdragen voor de mijnwerkers. — Cotisations pour les mineurs.	Maatschappelijke Zekerheid koopvaardijvloot. — Sécurité Sociale batellerie.	Stortingen door werkgevers gedaan voor niet aan de wet onderworpenen. — Versements effectués par les employeurs pour les non-assujettis à la loi.	Wettelijke voordelen. — Avantages légaux.	Bijkomende voordelen. — Avantages complémentaires.	Wezentoeslagen. — Allocations d'orphelins.	Andere uitgaven (beheerskosten primaire kassen). — Autres dépenses (frais de gestion des caisses primaires).
1.819.211.168,—	1.104.000.000,—	125.674.011,63	—	171.404.136,—	1.214.261.926,42	194.399.683,47	—	63.051.494,26
2.680.630.300,—	1.960.000.000,—	241.153.561,75	—	199.288.240,05	1.896.318.727,77	307.858.623,24	107.056.652,65	107.981.337,05
3.091.947.868,—	3.055.000.000,—	295.794.280,47	9.600.000,—	186.495.146,20	2.398.636.470,88	646.285.954,70	432.836.198,01	153.110.370,66
	6.119.000.000,—	662.621.853,85	—	557.187.522,25				
	996.000.000,—	101.796.692,—	9.600.000,—	—				
7.591.789.336,—	7.115.000.000,—	764.418.545,85	9.600.000,—	557.187.522,25	5.509.417.125,07	1.148.544.261,41	539.892.891,66	324.143.201,97

M. Z. op 31-1948: 476.789.336,—

± 8.446.206.068,—

± 7.521.997.480,—

(Betalingen gedaan tot op 31-3-1948 voor de drie aangehaalde jaren)
(Paiements effectués jusqu'au 31-3-1948 pour les trois années considérées)

48 948. 924.408.588,—

Boekhoudkundig overschot : 8.446.206.068,— (Opstort) — (Sommes parvenues)

Solde comptable : + 476.789.336,— (Blijft verschuldigd) — (Reste dû)

8.922.995.404,— (Aandelen) — (Quotes-parts)

— 7.521.997.480,— (Betalingen) — (Paiements)

1.400.997.924,—

[9]

C. — Betaald Verlof.

De Commissie klaagt de laattijdigheid aan, waarmede de uitbetaling van het vacatiegeld over het algemeen is gebeurd en de traagheid, waarmede de vele hangende gevallen worden opgelost. Verleden jaar werd op dezelfde toestand gewezen en het Departement beloofde in te grijpen. Vele leden zijn de mening toegedaan, dat de centralisatie bij de Nationale Verlofkas de zaken nog heeft verergerd.

De Commissie bezweert de verantwoordelijke diensten dit jaar alles in het werk te stellen opdat de arbeiders hun verlofgeld zouden ontvangen wanneer ze met vakantie gaan en niet maanden daarna of voor velen tot nu toe helemaal niet.

Parlementaire initiatieven werden genomen om het dubbel verlofgeld, dat verleden jaar werd toegekend, te bevestigen. Er wordt bij de Regering aangedrongen opdat zij haar standpunt te dien opzichte zou bepalen. Immers, wanneer er een oplossing moet gevonden worden in het verhogen der patronale bijdragen, dan zullen daar bijkomende moeilijkheden aan verbonden zijn, vermits het inlijfsjaar reeds aan gang is.

Financiële inlichtingen.

C. — Congés payés.

La Commission dénonce le retard apporté généralement à la liquidation du pécule de vacances et la lenter mise à résoudre les nombreuses affaires en suspens. L'an dernier, l'attention a été attirée sur la même situation, et le Département a promis d'intervenir. De nombreux membres sont d'avis que la centralisation à la Caisse nationale des Vacances annuelles a encore aggravé les affaires.

La Commission insiste auprès des services responsables de mettre tout en œuvre cette année pour que les travailleurs reçoivent leur pécule de vacances lorsqu'ils partiront en vacances et non pas des mois après ou, pour nombre d'entre eux, absolument pas jusqu'à présent.

Des initiatives parlementaires ont été prises en vue de rendre permanent le double pécule de vacances, octroyé l'année dernière. Il est insisté auprès du Gouvernement pour qu'il fasse connaître son point de vue à cet égard. En effet, si une solution doit être recherchée dans la majoration des contributions patronales, des difficultés complémentaires en résulteront, étant donné que l'année de perception est déjà en cours.

Renseignements financiers.

Nationale Verlofkas. — Caisse Nationale des Vacances annuelles.

	Aandelen door de R. M. Z. verschuldigd voor elk van de aangegeven jaren, na aftrekking van de beheerskosten. — Quotes-parts, déduction faite des frais de gestion, dues par l'O. N. S. S. pour chacune des années considérées.	Door de R. M. Z. gedane stortingen. — Versements effectués par l'O. N. S. S.	UITGAVEN. DEPENSES.	
			Voorschotten aan de private kassen voor de jaren — Avances aux caisses privées pour les années	Betaald door de Nationale Kas zelf. — Payements effectués par la Caisse Nationale même.
1945	489.376.685	276.222.104	222.056.396	206.914.443 (1946)
1946	821.620.243	715.407.509	415.183.656	420.221.010 (1947)
1947 : 1 ^{ste} semester	474.602.278			
1 ^{er} semestre				
3 ^o kwartaal (o)	246.444.078	941.046.356	437.892.257	7.554.456 (1948)
3 ^e trimestre (o)				
4 ^o kwartaal (raming)	220.000.000	245.000.000 (1948)		
4 ^o trim. (évaluation)			1.075.132.309	634.689.909
	2.252.043.284	2.215.957.475	1.709.822.218	

36.085.809

506.135.257

(saldo door de R. M. Z. verschuldigd op 31-3-1948)
(solde dû par l'O. N. S. S. au 31-3-1948)

(bedrag in het bezit van de Nationale Kas op 31-3-1948)
(montant en possession de la Caisse Nationale au 31-3-1948)

Boekhoudkundig overschot : 2.252.043.284 (aandelen) — (quotes-parts)

Solde comptable : — 1.709.822.218 (uitgaven) — (dépenses)

542.221.066

D. — *Ziekte en Invaliditeit.*

Er wordt geklaagd over talrijke misbruiken in deze sector, zowel vanwege dokters en apothekers als vanwege verzekerden zelf. Wanneer niet spoedig wordt ingegrepen, wordt er voor gevreesd, dat deze tak het minst tegen een economische crisis zou bestand zijn.

De Commissie betreurt, dat men er nog niet in geslaagd is de medewerking der dokters op een gezonde basis te verkrijgen. Zolang dit niet is gebeurd zal de verplichte verzekering steeds mank lopen en kunnen talrijke hangende problemen geen oplossing krijgen.

D. — *Maladie. — Invalidité.*

On se plaint de nombreux abus dans ce secteur, tant de la part des médecins et pharmaciens que de la part des assurés eux-mêmes. A défaut de mesures rapides, il est à craindre que cette branche soit le moins à même de résister à une crise économique.

La Commission regrette que l'on ne soit pas encore parvenu à obtenir sur une base saine la collaboration des médecins. Aussi longtemps qu'il n'en sera pas ainsi, l'assurance obligatoire restera boiteuse et l'on se trouvera dans l'impossibilité de résoudre de nombreux problèmes pendants.

Renseignements financiers.

Financiële berichten.

Rijksfonds voor V

ers en Invaliditeit. —

Assurance Maladie-Invalidité.

Aandelen door de R. M. Z. verschuldigd voor de aangegeven jaren, na aftrek van de beheerskosten. Quotes-parts, déduction faite des frais de gestion, dues par l'O. N. S. S. pour chacune des années considérées.		Sommes parvenues au Fonds National die aan het Rijksfonds			gegeven jaren. années considérées.	Jaarlijkse lasten. Charges annuelles.			
		Door de R. M. Z. gedane stortingen. Versements effectués par l'O. N. S. S.	Mijnwerkers. Ouvriers mineurs.			Aanvullende bijdragen. Cotisations complémentaires.	Verzekerings-organismen. Organismes d'assurance.	Mijnwerkers. Ouvriers mineurs.	Andere uitgaven (beheerskosten R. M. Z. e.a.). Autres dépenses (frais de gestion O. N. S. S. et autres).
1945	1.805.967.490	1.100.493.423	83.831.646	110.000.000	6.449.064	987.905.371	195.117.444	6.461.000	
1946	2.631.550.072	2.345.309.864	160.822.153	510.075.277	6.904.252	2.328.375.981	368.025.994	21.173.233	
1947 : 1 st semester	1.532.213.282	3.211.000.000	246.019.204	591.487.370	7.313.310	3.528.560.821 (R)	477.127.319 (R)	24.000.000	
2 ^{er} semester									
3 ^o kwartaal	794.769.566								
3 ^o trimestre									
4 ^o kwartaal (raming)	725.000.000								
4 ^o trimestre (évaluation)									
		56.803.307	490.673.003	1.211.562.647	20.666.626	6.844.842.173 (R)	1.040.270.757 (R)	51.634.233	
				8.379.705.583			± 7.936.747.163 (R)		
		00.000.000 (1948)					± 443.000.000 (*) Overschot (31-12-1947) op ontvangsten: Excédent (31-12-1947) sur recettes:		

7.

Blijft verschuldigd door de R. M. Z. op 31-12-1948 :
 Reste dû par l'O. N. S. S. au 31-12-1948 :

Boekhoudkundig overschot : 7.489.500.410 (aandelen)
 Solde comptable :

490.673.003 (mijnwerkers)
 1.211.562.647 (Rijkssubsidie)
 20.666.626 (aanvullende bijdragen)

9.212.402.686
 — 7.936.747.163 (uitgaven)

1.275.655.523

Bedrijfskapitaal verzekeringsorganismen ... 220.000.000
 Capital d'exploit. des organismes d'assurance :
 Beschikbare sommen R. M. Z. ... 60.000.000
 Sommes disponibles à l'O. N. S. S. :
 Wettelijke beleggingen ... 163.000.000
 Investissements légaux :

443.000.000

E. — *Werkloosheid en Plaatsing.*

Van verschillende zijde werd de vrees geopperd, dat de gevraagde kredieten onvoldoende zouden zijn, wanneer de eerste tekenen ener economische crisis zouden bevestigd worden. Een lid vraagt of de Regering niet elk jaar een bepaalde subsidie kan vastleggen; temeer, daar de noodzakelijkheid zich voordoet om de vergoedingen aan te passen ten einde, zoals principiëel bij de verzekering tegen ziekte, 60 % van het verloren loon te bereiken.

In zake omscholing wordt ook de bedenking gemaakt, dat deze sneller en rationeler zou kunnen gebeuren.

Wat de arbeidsbemiddeling betreft, klaagt een lid de strekking aan van het Departement om door inkrimping der subsidies in verhouding tot vóór de oorlog de vrije bureau's voor arbeidsbemiddeling stilaan de leefbaarheid te ontnemen. Een schriftelijke vraag werd ingediend, waarop het antwoord verder kan gevonden worden.

*Financiële inlichtingen.*E. — *Chômage et Placement.*

De plusieurs côtés, la crainte a été exprimée de voir les crédits sollicités devenir insuffisants lorsque se manifesteront les premiers symptômes d'une crise économique. Un membre a demandé si le Gouvernement ne pourrait pas attribuer annuellement un subside déterminé, d'autant plus qu'apparaît la nécessité d'adapter les indemnités en vue d'atteindre 60 % du salaire perdu, comme cela se fait en principe pour l'assurance-maladie.

En matière de reclassement, on a fait remarquer que celui-ci devrait s'effectuer plus rapidement et de façon plus rationnelle.

En ce qui concerne le placement, un membre a dénoncé la tendance du Département à enlever, petit à petit, toute viabilité aux bureaux de placement privés par suite de la réduction des subsides par rapport à l'avant-guerre.

Une question fut posée par écrit, dont on trouvera plus loin la réponse.

Renseignements financiers.

Voorlopig Steunfonds voor Onvrijwillig Werklozen.
Fonds Provisoire de Soutien des Chômeurs Involontaires.

	Aandelen door de R. M. Z. verschuldigd voor elk van de aangegeven jaren, na aftrek van de beheerskosten. — Quotes-parts, déduction faite des frais de gestion, dues par l'O.N.S.S. pour chacune des années considérées.	Door de R. M. Z. gedane stortingen. — Versements effectués par l'O. N. S. S.	Door het Mijfonds gedane stortingen. — Versements effectués par le Fonds des Mines.	UITGAVEN. DEPENSES.	
				Werklozensteun. — Aide aux chômeurs.	Beheerskosten c. a. — Frais de gestion, etc.
1945	632.176.595	375.000.000	41.891.337	1.357.121.577	153.867.633
1946	918.601.644	755.000.000	80.384.518	838.839.130	175.116.876
1947: 1 ^{ste} semester 534.879.238 1 ^{er} semestre.					
3 ^e kwartaal (o) 277.267.741 3 ^e trimestre (o).	1.062.146.979 (R)	1.150.000.000	101.274.116	1.030.000.000 (R)	205.300.000 (R)
4 ^e kwartaal (raming) ... 250.000.000 4 ^e trim. (évaluation).					
		2.280.000.000	223.549.971	3.225.960.707	534.284.509
		2.503.549.971		3.760.245.216	
			1.256.695.245	theoretisch tekort op 31 December 1947 dat gedekt is door de Rijkssubsidies die in de loop van de drie aangehaalde jaren aan het voorlopig Steunfonds verstrekt werden.	
		300.000.000 (1948)	33.250.465 (1948)	déficit théorique au 31 décembre 1947 couvert par les subsides de l'Etat fournis au Fonds provisoire de Soutien au cours des trois années considérées.	
	32.925.218 (saldo door de R. M. Z. verschuldigd op 31-3-1948) (solde dû par l'O. N. S. S. au 31-3-1948)	2.580.000.000			

Boekhoudkundig tekort: 3.760.245.216 (uitgaven) — (dépenses)

Déficit comptable: — 2.612.925.218 (aandelen) — (quotes-parts).

1.147.319.998

F. — *Heruitrustingsfonds.*

Nu de voornaamste producten in het wederuitrustingsstelsel voorzien voor het merendeel werden vrijgegeven, schijnt er geen bijzondere reden meer te zijn om de in omloop zijnde bonnen niet volledig te laten valoriseren.

De uitvoering van het besluit van 25 Februari 1947, wat de landbouwarbeiders betreft, laat ook op zich wachten.

*Financiële inlichtingen.*F. — *Fonds de rééquipement.*

Maintenant que les principaux produits prévus dans le système de rééquipement ont en majeure partie été libérés il ne semble plus y avoir de raison spéciale pour ne pas permettre la valorisation complète des bons en circulation.

La mise en application de l'arrêté du 25 février 1947, en ce qui concerne les ouvriers agricoles, se fait toujours attendre.

*Renseignements financiers.**Nationaal Hulpfonds voor de Huishoudelijke Wederuitrusting der Arbeiders.**Fonds National d'Aide au Rééquipement Ménager des Travailleurs.*

	Aandelen door de R. M. Z. verschuldigd voor elk van de aangegeven jaren, na aftrek van de beheerskosten. — Quotes-parts, déduction faite des frais de gestion, dues par l'O.N.S.S. pour chacune des années considérées.	Door de R. M. Z. gedane stortingen. — Versements effectués par l'O. N. S. S.	UITGAVEN. — DEPENSES.		Geldig gemaakte bons. — Bons validés.
			Terugbetaalde bons. — Bons remboursés.	Bestuurskosten. — Frais de gestion.	
1945	—	—	—	—	—
1946	688.951.231	420.000.000	1.930.151.950	28.173.450	2.058.808.300
1947 : 1 ^{ste} semester	397.991.561				
1 ^{er} semester.					
3 ^e kwartaal	205.851.011	825.000.000	1.316.244.075	55.323.895	1.555.259.700
3 ^e trimestre.					
4 ^e kwartaal (raming) ...	180.000.000				
4 ^e trim. (évaluation).					
			3.246.396.025	83.497.345	
		1.245.000.000	3.329.893.370		3.614.068.000
			2.084.893.370	Tekort op 31-12-1947 door leningen gedekt. Déficit au 31-12-1947, couvert par des emprunts.	
		220.000.000			
	1.472.793.803	1.465.000.000			

Saldo door de R. M. Z. verschuldigd op 31-3-1948 : 7.793.803

Solde dû par l'O. N. S. S. au 31-3-1948 :

Boekhoudkundig tekort : 3.614.068.000 (Geldig gemaakte bons) — (Bons validés).
Déficit comptable : — 1.472.793.803 (Aandelen) — (Quotes-parts)

2.141.274.197

III. — Samenvatting der financiële inlichtingen.

1. — Saldi verschuldigd door de R. M. Z.
op 31 Maart 1948:

Ouderdomsrentetoeslagen	1.081.331.843
Toelagenfonds	500.564.189
Kindertoeslagen	476.789.336
Betaald verlof	36.085.809
Ziekte-invaliditeit	32.697.103
Werkloosheid	32.925.218
Heruitrusting	7.793.803
	<hr/>
	2.168.187.301

2. — Boekhoudkundige saldi op 31 December 1947
der verschillende fondsen.

Ouderdomsrentetoeslagen :	1.934.624.912	
Toelagenfonds	796.052.957	
Kindertoeslagen	1.400.997.924	
Betaald verlof	542.221.066	
Ziekte-invaliditeit	1.275.655.523	
Werkloosheid	—	1.147.319.998
Heruitrusting	—	2.141.274.197
	<hr/>	
	5.949.552.382	3.288.594.195
	Verschil : 2.660.958.187	

IV. — Sociale Vrede.

Na de Bevrijding was natuurlijk de wanverhouding tussen prijzen en lonen de grootste oorzaak van storing van de sociale vrede. Aangezien de arbeiders bij monde van hun representatieve organisaties de noodzakelijke verhoging der koopkracht verwachtten van het dalen der prijzen moest het Departement van Arbeid eerder regelend optreden in zake de lonen. Wanneer drukking op de prijzen onvoldoende resultaten opleverde, werd meermaals beroep gedaan op de Nationale Arbeidsconferentie.

III. — Résumé des renseignements financiers.

1. — Soldes dus par l'O. N. S. S.
au 31 mars 1948 :

Compléments de pension de vieillesse	1.081.331.843
Fonds d'allocations	500.564.189
Allocations familiales	476.789.336
Congés payés	36.085.809
Maladie-invalidité	32.697.103
Chômage	32.925.218
Rééquipement	7.793.803
	<hr/>
	2.168.187.301

2. — Soldes comptables au 31 décembre 1947
des différents fonds :

Compléments de pension de vieillesse	1.934.624.912	
Fonds d'allocations	796.052.957	
Allocations familiales	1.400.997.924	
Congés payés	542.221.066	
Maladie-invalidité	1.275.655.523	
Chômage	—	1.147.319.998
Rééquipement	—	2.141.274.197
	<hr/>	
	5.949.552.382	3.288.594.195
	Différence : 2.660.958.187	

IV. — La Paix sociale.

Au lendemain de la libération, le décalage entre les prix et les salaires était évidemment la cause principale de perturbation de la paix sociale. Etant donné, d'après les déclarations de leurs organisations représentatives, que les travailleurs attendaient l'augmentation nécessaire du pouvoir d'achat de la baisse des prix, le Département du Travail devait plutôt exercer une action régulatrice sur les salaires. Lorsque la pression exercée sur les prix donnait des résultats insuffisants, on fit appel, à plusieurs reprises, à la Conférence Nationale du Travail.

De Commissie wenst, dat deze instelling, die ontbetwistbaar zeer doelmatig bijgedragen heeft tot de algemene sociale vrede, zich in't vervolg er van zou onthouden, bij het behandelen van sommige problemen, het Parlement practisch voor voldongen feiten te plaatsen. Dit is gezegd zowel voor de Regering als voor de syndicale en patronale afvaardigingen. De Commissie hoopt, dat de komende organisatie der economie de improvisatie der N. A. C. zal overbodig maken.

Wat de juridische afhandeling betreft van individuele geschillen heerst er nog altijd een voorlopige toestand in de aanduiding der werkrechters. Slechts enkele zijn nog verkozen zoals de organieke wet het voorschrijft. Het Departement heeft reeds lang een reorganisatie in het vooruitzicht gesteld. De Commissie verneemt met voldoening, dat een commissie wordt voorbereid, die gelast zal worden om een definitief stelsel uit te werken.

Sommige sociale wetten worden nog altijd gemakkelijk overtreden. De sancties moeten verstrengd worden. De boeten zijn verouderd en vergen een aanpassing.

B. — BESPREKING DER ARTIKELEN EN INGEDIENDE AMENDEMENTEN.

Deze heeft zich hoofdzakelijk beperkt bij het stellen van schriftelijke vragen die verder met het antwoord in het verslag worden opgenomen.

Bij artikel 12 n° 8 « Subsidiën aan de mutualiteitsverenigingen en -bonden voor pensioen » werd een amendement ingediend door de heer De Paepe (doc. 184) waarbij een verhoging van 2.000.000 fr. wordt voorgesteld.

De bespreking van dit amendement gaf aanleiding tot de opwerping, dat geen overeenstemmende inkomsten werden voorzien. Waarop geantwoord werd, dat het moeilijk was in een sociale begroting als deze van Arbeid op één of andere post een vermindering voor te stellen zonder de schijn op te wekken de sociale inspanning van het Departement te willen dwarsbomen. Er moet aangenomen worden, dat alle begrotingen een geheel uitmaken en de mogelijkheid moet openblijven eventuele verminderingen op andere begrotingen voor te stellen.

Daarenboven wordt opgemerkt, dat de algemene begroting een overschot van circa 81 miljoen voorziet, waarvan een deel zeer rechtmatig door Arbeid kan opgevorderd worden.

Onder voorbehoud van deze aanmerkingen wordt het amendement met 12 stemmen tegen 4 onthoudingen goedgekeurd.

Onder dezelfde voorwaarden wordt een amendement van de heer Vergels, waarbij artikel 12 n° 1 met 150.000 fr. verhoogd wordt, met 9 stemmen tegen 4 onthoudingen aangenomen. (Subsidiën aan de instellingen, die ten doel hebben kosteloos aan de arbeiders werkgelegenheid te verschaffen).

Het amendement van de heer Demoitelle (doc. 193) wordt ingetrokken.

La Commission exprime le vœu que cette institution, qui a incontestablement contribué d'une manière très efficace à assurer la paix sociale, s'abstienne à l'avenir de mettre pratiquement le Parlement devant des faits accomplis, lors de l'examen de certains problèmes. Cette remarque s'applique aussi bien au Gouvernement qu'aux délégations syndicales et patronales. La Commission espère que la prochaine organisation de l'économie rendra superflues les improvisations de la C. N. T.

En ce qui concerne le règlement juridique de certains différends individuels, le régime de la désignation des prud'hommes est toujours provisoire. Quelques-uns seulement sont toujours élus conformément aux prescriptions de la loi organique. Depuis longtemps, le Département envisage une réorganisation. La Commission a appris avec satisfaction qu'une commission qui sera chargée de mettre au point un système définitif, est en voie de création.

Certaines lois sociales sont facilement violées. Il y a lieu de renforcer les sanctions. Les amendes sont périmées et doivent être adaptées.

B. — EXAMEN DES ARTICLES ET AMENDEMENTS PRESENTES.

La discussion des articles s'est limitée surtout à des questions écrites desquelles les réponses ont été reprises plus loin dans le rapport.

A l'article 12, n° 8, « Subsidies aux sociétés et fédérations mutualistes de retraite », un amendement a été présenté par M. De Paepe (doc. 184) qui propose d'augmenter le crédit de 2.000.000 de francs.

La discussion de cet amendement amena l'objection que des recettes correspondantes n'avaient pas été prévues. Il y fut répondu qu'il était difficile, dans un budget comme celui du Travail, de présenter une réduction à un poste quelconque, sans paraître vouloir saboter l'effort social du Département. Il doit être entendu que tous les budgets forment un tout et il faut toujours prévoir la possibilité de présenter des réductions éventuelles à d'autres budgets.

On a fait observer, en outre, que le budget général présente un excédent d'environ 81 millions, dont une partie peut légitimement être revendiquée par le Travail.

Sous réserve de ces observations, l'amendement a été approuvé par 12 voix contre 4 abstentions.

Sous les mêmes conditions un amendement de M. Vergels, tendant à augmenter de 150.000 francs le crédit prévu à l'article 12, n° 1, fut adopté par 9 voix contre 4 abstentions. (Subsidies aux institutions ayant pour objet de fournir gratuitement du travail aux travailleurs).

L'amendement de M. Demoitelle (doc. 193) fut retiré.

C. — VRAGEN EN ANTWOORDEN.

1. — Maatschappelijke Zekerheid.

1. — *Betreffende de R. M. Z. in het algemeen.*

VRAAG :

Een lid is van plan tussen te komen in de bespreking in de Kamer om het gevaar te onderlijnen waaraan de sociale zekerheid bloot staat.

ANTWOORD :

De Minister zal in de Kamer tijdens de bespreking van zijn budget een verklaring afleggen waarbij zal worden bepaald wat gedaan geweest is en waarbij hij zijn gezichtspunt zal te kennen geven met betrekking tot de hervorming van de sociale zekerheid.

VRAAG :

Een lid deelt mede dat het noodzakelijk is na drie jaar een definitief regime van sociale zekerheid in te stellen.

ANTWOORD :

Op dit ogenblik heeft de Algemene Paritaire Raad reeds verschillende vergaderingen aan dit probleem gewijd.

De Minister wacht niet op het resultaat van deze werkzaamheden en bereidt met zijn onmiddellijke medewerkers een gans herzieningsprogramma voor.

VRAAG :

Een lid vestigt de aandacht op verschillende anomalieën in het kader der Arbeidsongevallen en Ouderdomspensioenen.

ANTWOORD :

Een Commissie waarvan de samenstelling verscheen in het *Staatsblad* van 3 Januari 1948 is belast met het bestuderen van de opname van de Arbeidsongevallen en Beroepsziekten in het kader der sociale zekerheid.

VRAAG :

Hoever is de studie gevorderd aangaande de uitbreiding der M. Z. tot de zelfstandige arbeiders?

ANTWOORD :

Het antwoord werd in een afzonderlijke nota opgenomen (Zie bijlage I).

C. — QUESTIONS ET REPONSES.

1. — Sécurité Sociale.

1. — *Concernant l'O. N. S. S. en général.*

QUESTION :

Un membre a l'intention d'intervenir dans la discussion, à la Chambre, pour souligner le danger que court la Sécurité Sociale.

RÉPONSE :

Le Ministre fera une déclaration à la Chambre lors de la discussion de son budget précisant ce qui a été fait ainsi que son point de vue en ce qui concerne la réforme de la Sécurité Sociale.

QUESTION :

Un membre signale qu'après trois ans, il faut instaurer un régime définitif de sécurité sociale.

RÉPONSE :

Pour le moment, le Conseil Paritaire Général a déjà consacré plusieurs séances à ce problème.

Le Ministre n'attend pas le résultat de ces travaux et a préparé avec ses collaborateurs directs tout un programme de revision.

QUESTION :

Un membre signale différentes anomalies dans le domaine Accidents du travail et Pensions de Vieillesse.

RÉPONSE :

Une Commission, dont la composition a paru au *Moniteur* du 3 janvier 1948, est chargée d'étudier l'intégration du régime des Accidents du travail et des Maladies professionnelles dans le cadre de la sécurité sociale.

QUESTION :

Où en est l'étude relative à l'extension de la S. S. aux travailleurs indépendants?

RÉPONSE :

La réponse a été reprise dans une note séparée (voir annexe I).

2. — Ouderdomspensioenen.

VRAAG :

Is het ontwerp voor de pensioenen der loontrekkenden en zelfstandige arbeiders klaar ?

ANTWOORD :

Het ontwerp is klaar en werd onderworpen aan de be-
raadslagingen van de Ministerraad; het bevat bepalingen
voor loontrekkenden en niet-loontrekkenden.

VRAAG :

Hoe komt het dat er nog oude lieden zijn, die recht
hebben op de extra-toelage van wederuitrusting en ze niet
hebben ontvangen ?

ANTWOORD :

Onder de 14 % begunstigden met een aanvullend ouder-
doms- of overlevingspensioen, aan wie de extratoelage,
genaamd voor huishoudelijke wederuitrusting, voorzien bij
het besluit van de Regent van 16 Juni 1947, kan toegekend
worden en die nagelaten hebben de berichtkaart door mid-
del waarvan de administratie bedoelde toelage mocht uit-
keren, binnen de gestelde termijn terug te zenden, bevin-
den zich al degenen die dat voordeel niet mochten genie-
ten, omdat zij voor *zich persoonlijk* de toelagen voor huis-
houdelijke heruitrusting hadden verkregen, toegekend in
uitvoering van de besluitwet van 15 November 1945 hou-
dende instelling van het Nationaal Hulpfonds voor de
huishoudelijke heruitrusting der werknemers.

Het staat niettemin vast dat, onder gemeld percentage,
er personen zijn die wegens nalatigheid de berichtkaart
niet hebben teruggezonden en die het enkel aan zich zelf
te wijten hebben indien zij de extratoelage niet hebben
ontvangen.

Er dient trouwens opgemerkt dat bedoeld bescheid hen
bij een ter post aangetekend schrijven werd toegestuurd,
dat de termijn van dertig dagen voor de terugzending er
van voldoende was, en dat hun aandacht duidelijk werd
gevestigd op het vervallen van hun recht na het verstrijken
van die termijn.

Voor het overige, werd er voldoende publiciteit gemaakt
op 't ogenblik van het in werking treden van het besluit
van 16 Juni 1947 en namelijk door een mededeling aan de
Pers, waarbij de belanghebbenden er toe werden uitgenodigd
de vastgestelde regelen na te komen.

Het is derhalve geenszins gepast nieuwe termijnen te
openen.

3. — Gezinsvergoedingen.

VRAAG :

Een lid onderlijnt het gevaar van de etatisatie der
Gezinsvergoedingen en brengt kritiek uit over de benoe-
ming van de Minister tot Voorzitter van de Nationale Kas.

2. — Pensions de vieillesse.

QUESTION :

Le projet pour les pensions des salariés et travailleurs
indépendants est-il prêt ?

RÉPONSE :

Le projet est prêt et il a été soumis aux délibérations du
Conseil des Ministres; il comprend des dispositions pour
les salariés et pour les non-salariés.

QUESTION :

Comment se fait-il qu'il y a encore des personnes âgées
ayant droit à la subvention extraordinaire de rééquipe-
ment qui ne l'ont pas encore reçue ?

RÉPONSE :

Parmi les 14 % des bénéficiaires d'un complément de
pension de vieillesse ou de survie, à qui la subvention extra-
ordinaire de rééquipement ménager, prévue par l'arrêté du
Régent du 16 juin 1947, peut être accordée et qui ont négligé
de renvoyer en temps utile l'avis permettant à l'adminis-
tration de liquider la subvention en question, se trou-
vent tous ceux qui n'avaient pas droit à cet avantage du
fait qu'ils avaient obtenu *pour eux personnellement* les al-
locations de rééquipement ménager accordées en exécution
de l'arrêté-loi du 15 novembre 1945 instituant un Fonds
national d'aide au rééquipement ménager des travailleurs.

Néanmoins, il est certain que ce pourcentage comprend
des personnes qui, par négligence, n'ont pas renvoyé l'avis
et qui doivent donc s'en prendre à elles-mêmes si elles
n'ont pas reçu l'allocation extraordinaire.

Il y a d'ailleurs lieu de remarquer que le document en
question leur fut envoyé par lettre recommandée, que le
délai de renvoi de 30 jours était suffisant et que leur atten-
tion fut attirée sur la déchéance de leur droit après expira-
tion de ce délai.

Pour le reste, il fut donné une publicité suffisante au
moment de l'entrée en vigueur de l'arrêté du 16 juin 1947,
notamment par un communiqué à la presse invitant les
intéressés à se conformer aux règles fixées par l'arrêté.

Il n'y a donc pas lieu d'ouvrir de nouveaux délais.

3. — Allocations familiales.

QUESTION :

Un membre souligne le danger d'étatisation des alloca-
tions familiales et critique le fait que le Ministre a été
nommé Président de la Caisse Nationale.

ANTWOORD :

Het regime der gezinsvergoedingen werd opgenomen in het stelsel der sociale zekerheid en bijgevolg kan er geen sprake zijn van een overdracht naar het Ministerie van Volksgezondheid. Anderzijds is het de Minister die in laatste instantie de verantwoordelijkheid draagt van de algemene politiek in dit domein. De Nationale Kassen zouden eventueel de door het Departement voorgestelde politiek niet kunnen volgen. Om deze reden werd gezocht naar nauwere samenwerking. Een der maatregelen was de oprichting van de R. G. alsmede de aanduiding van de Minister als Voorzitter van de Beheerraad der Nationale Kassen.

VRAAG :

De R. G. heeft 10 inspecteurs in dienst. Een deel ervan zijn, wat hun wedde betreft, gerangschikt in VI-C de andere in V. A.

Dit betekent voor laatstgenoemden een minder inkomen van 25.000 frank.

De Christelijke Centrale der Openbare Diensten heeft reeds herhaalde malen gevraagd, waarop dit verschil gesteund is. De dienst antwoorde gewoonlijk naast de kwestie.

Op 19 Januari werd een brief geschreven aan de Heer Directeur-Generaal van de Rijksdienst voor Gezinsvergoedingen, Wetenschapstraat, 21, Brussel.

Dit schrijven bleef tot op heden onbeantwoord.

Ik zou graag vernemen :

- 1) Waarom op heden bovengemelde brief nog niet werd beantwoord;
 - 2) waarop dit verschil in wedde gesteund is;
 - 3) Indien dit verschil gesteund is op het feit dat sommige inspecteurs, de titel dragen van Inspecteurs-boekhouder, hebben de inspecteurs gerangschikt in VA gelegenheid gekregen, eveneens deze functie te bekleden?
- Indien het antwoord ontkennend is, waarom kregen ze die gelegenheid niet?

ANTWOORD :

Om deze vraag te beantwoorden kan niet beter gedaan worden dan volgend schrijven mede te delen :

ALGEMENE DIRECTIE 26 Januari 1948.
PP/AD.

*De Heer A. Van Rossum,
Nationale Secretaris van de Christelijke Centrale
der Overheidsdiensten.*

Toulousestraat, 6, Brussel.

« Ik heb de eer U hieronder de inlichtingen mede te delen welke door uw schrijven van 19 dezer, ref. VR/2D° 113 en de bijlagen er van, betreffende toekenning van de graden aan de sociale inspecteurs en de adjunct-inspecteurs, gevraagd werden.

Gelieve eerst en vooral aan te stippen dat de indeling

RÉPONSE :

Le régime des allocations familiales étant intégré dans la sécurité sociale il ne peut être question de transférer ce service au Ministère de la Santé Publique. D'autre part, c'est le Ministre qui, en dernier lieu, porte la responsabilité de la politique générale dans ce domaine. Les Caisses Nationales ne pourraient pas suivre éventuellement la politique préconisée par le département. Pour cette raison une collaboration plus étroite a été recherchée. Une de ces mesures a été la création de l'O. N. A. F., ainsi que la désignation du Ministre comme Président du Conseil d'administration des différentes Caisses Nationales.

QUESTION :

L'Office national des allocations familiales a dix inspecteurs en service. Une partie de ceux-ci appartiennent, quant à leur traitement, à la catégorie VI-C, les autres à la catégorie VA.

Le traitement de ces derniers est inférieur de 25.000 frs.

La Centrale chrétienne des Services Publics a déjà demandé à plusieurs reprises sur quoi se base cette différence. En général, le service répondait à côté de la question.

Le 19 janvier, une lettre fut adressée à M. le Directeur général de l'Office national des Allocations familiales, rue de la Science, 21, à Bruxelles.

Jusqu'à présent cette lettre est restée sans réponse.

Je voudrais savoir :

- 1) pourquoi il n'a pas été répondu à la lettre susdite?
 - 2) sur quoi se base cette différence de traitement?
 - 3) si cette différence est basée sur le fait que certains inspecteurs sont porteurs du titre d'Inspecteur-comptable, les autres inspecteurs, classés dans la catégorie VA, ont-ils eu l'occasion de remplir les mêmes fonctions?
- Dans la négative, pourquoi cette occasion ne leur fut-elle pas offerte?

RÉPONSE :

Pour répondre à cette question nous ne pouvons faire mieux que de reproduire la lettre suivante :

DIRECTION GENERALE 26 janvier 1948.
PP/AD.

*Monsieur A. Van Rossum,
Secrétaire national de la Centrale chrétienne
des Services Publics.*

Rue de Toulouse, 6, Bruxelles.

J'ai l'honneur de vous faire parvenir par la présente les renseignements demandés par votre lettre du 19 courant, réf. VR/2 D°113 et annexes, concernant l'octroi des grades aux inspecteurs sociaux et aux inspecteurs adjoints.

Veillez noter avant tout que le Département avait déjà

van het personeel der Coördinatie- en Controlediensten door het Departement besloten werd, alvorens wij bij de Rijksdienst voor Gezinsvergoedingen kwamen, door zich te steunen op de voorstellen van de vroegere directie.

Wat de graden betreft waarvoor gij ophelderingen vraagt, heb ik de volgende aanduidingen kunnen verkrijgen:

1° de inspecteurs (vroeger stelsel) waren voorgesteld geweest voor graad IVD met de benaming van controleurs; zij werden per speciale gunst door beslissing van het Departement in VA als adjunct-inspecteurs ingedeeld.

2° wat de sociale-inspecteurs betreft, zij werden, ingevolge de voorstellen van de vroegere directie en overeenkomstig de door het Departement gevolgde regel in VIC ingedeeld.

Wij kunnen ons met geen persoonlijke kwesties inlaten aangezien deze niet binnen de bevoegdheid van onze voorrechten vielen.

Ik sta er op U te laten weten dat, zo wij er toe bereid zijn elke kwestie betreffende het personeel te onderzoeken, wij geen bespreking kunnen aanvatten omtrent feiten welke door het Departement bekrachtigd werden.

Ik betuig U, Mijnheer de Nationale Secretaris, de verzekering mijner hoogachting,

De Directeur Generaal,
(get.) P. PRINCE.

4. — Betaald verlof.

VRAAG:

De klachten betreffende het betaald verlof blijven duren. Een lid zou de oorzaak van deze vertragingen willen kennen.

ANTWOORD:

Het is een feit dat de oude verlofkas beheerd door de Lijfrentekas geen voldoening schonk voor wat organisatie en beheer betreft. Anderzijds werd sedert de Bevrijding de wetgeving drie tot vier malen gewijzigd ten einde toe te laten een verloffbezoldiging aan de arbeiders uit te betalen die zonder te hebben gewerkt of te weinig hebben gewerkt aanspraak konden maken op een verloffbezoldiging.

VRAAG:

Een lid dringt aan op de bespoediging van de bespreking over de verdubbeling van het verloffgeld in 1948.

ANTWOORD:

Sedert Maart 1947 is de Kas onafhankelijk maar werd ermee belast de vertraging te likwidieren en maatregelen werden genomen opdat tijdens de Zomer 1948 deze vertraging tot een minimum zou worden herleid.

De verdubbeling van het verloffgeld heeft het voorwerp uitgemaakt van besprekingen in de Algemene Paritaire Raad en zal zonder twijfel op de agenda geplaatst worden van de volgende Arbeidsconferentie.

procédé, en se basant sur les propositions de l'ancienne direction à la classification du personnel des Services de Coordination et de Contrôle avant le rattachement de ce service à l'Office national des Allocations familiales.

En ce qui concerne les grades au sujet desquels vous demandez des explications, j'ai pu obtenir les renseignements suivants:

1° les inspecteurs (ancien système) avaient été proposés pour le grade IVD avec le titre de contrôleur; par décision du Département ils ont été classés, par faveur spéciale, dans la catégorie VA comme inspecteurs adjoints.

2° quant aux inspecteurs sociaux, ils ont été classés dans la catégorie VIC, conformément aux propositions de l'ancienne direction et à la règle suivie par le Département.

Nous ne pouvons nous occuper d'affaires personnelles, étant donné que ces questions n'entrent pas dans nos attributions.

Je tiens à vous faire savoir que, si nous sommes toujours disposés à examiner toute question relative au personnel, il nous est impossible d'entamer une discussion au sujet de faits qui ont été consacrés par le Département.

Veillez agréer, M. le Secrétaire national, l'expression de mes sentiments distingués.

Le Directeur Général,
(s.) P. PRINCE.

4. — Congés payés.

QUESTION:

Les plaintes au sujet des congés payés continuent. Un membre voudrait connaître les causes de ce retard.

RÉPONSE:

Il est un fait que l'ancienne Caisse des Congés payés gérée par la Caisse de Retraite ne donnait pas satisfaction au point de vue de son organisation et gestion. D'autre part, depuis la libération, la législation a été changée à trois ou quatre reprises, afin de permettre de payer une indemnité de congé à des ouvriers qui, tout en n'ayant pas travaillé ou insuffisamment, pouvaient prétendre à une indemnité.

QUESTION:

Un membre insiste pour que la discussion du doublement du pécule de congé en 1948 ait lieu sans tarder.

RÉPONSE:

Depuis mars 1947, la Caisse est indépendante, mais elle a été chargée de liquider les arriérés et des mesures ont été prises afin que pour l'été 1948 ce retard soit réduit au strict minimum.

Le doublement du pécule a fait l'objet de discussions au Conseil Paritaire Général et sera sans doute remis à l'ordre du jour d'une prochaine Conférence du Travail.

5. — Ziekte-Invaliditeit.

VRAAG:

Het Ministerieel besluit van 15 October 1947 voorziet nieuwe schalen voor de verplicht verzekerden. Zij zijn een gevoelige verbetering in vergelijking met de voorgaande tarieven.

Bij vergelijking met de vroegere schalen stellen wij vast dat op een punt geen verbetering werd aangebracht, en namelijk inzake de tussenkomst voor onderhoud van zwakke kinderen in de schoolkolonies. De prijs er van bleef ongewijzigd op 10 fr. per dag.

Ik meen te weten dat de vaste delegatie van het Rijksfonds tot tweemaal toe met een meerderheid van 7 stemmen tegen 2 aan de Minister voorstelde dit bedrag te brengen op 20 fr. per dag.

De heer Minister heeft gemeend de vaste delegatie niet te kunnen volgen en het bedrag van 10 fr. te moeten behouden.

Gezien dit een enig feit is, sedert de verplichte verzekering, zou het mij aangenaam zijn te mogen vernemen waarom de heer Minister gemeend heeft dit voorstel niet te kunnen aannemen.

ANTWOORD:

De besprekingen waartoe de aangelegenheid van de koloniën voor zwakke kinderen aanleiding geeft, in de schoot der Vaste Delegatie van het R.V.Z.I., alsmede de gans verschillende adviezen door de meerderheid en door de minderheid van dit College uitgebracht, hebben mij ertoe gebracht deze kwestie in haar geheel en grondiger te moeten onderzoeken, aan de hand van een bewijsmateriaal dat mij tot nog toe door de Minister van Volksgezondheid en van Gezin slechts gedeeltelijk werd bezorgd.

Van meet af moest ik vaststellen dat een uitbreiding van de lasten der verzekering niet noodzakelijk schenen, vermits het Nationaal Werk voor Kinderwelzijn voortging met aan de verzekering slechts een tussenkomst van 10 fr. per dag te vragen ten behoeve van de koloniën welke aan het N.W.K. behoren of door dit werk speciaal aangenomen zijn.

Te meer, ik kon niet aanvaarden dat de verzekering ziekte-invaliditeit 10 frank per dag zou betalen voor de kinderen, die in een officiële kolonie geplaatst zijn, welke gecontroleerd wordt en toegankelijk is voor alle kinderen en dat zij voor 20 frank per dag zou tussenkomen voor private instellingen op dewelke het N.W.K. minder vat voor controle heeft.

Ik moge hieraan toevoegen, dat ik er volstrekt van overtuigd ben dat het geboden is de lasten van de Staat ten deze te verminderen om die van de verzekering ziekte-invaliditeit in dezelfde mate te verhogen.

VRAAG:

Van mutualistische zijde wordt terecht geklaagd over de menigvuldige documenten en formulieren die, inzake ver-

5. — Maladie-Invalidité.

QUESTION:

L'arrêté ministériel du 15 octobre 1947 prévoit de nouveaux barèmes pour les assurés obligatoires. Ils constituent une amélioration sensible comparativement aux tarifs antérieurs.

La comparaison avec les barèmes anciens, nous fait constater qu'en un point il n'est intervenu aucune améliorations, notamment en matière d'intervention dans l'entretien des enfants débiles dans les colonies scolaires. Le prix en a été maintenu à 10 francs par jour.

Je crois savoir qu'à deux reprises différentes, la délégation permanente du Fonds national a proposé au Ministre, par 7 voix contre 2, de porter ce taux à 20 francs par jour.

M. le Ministre a jugé ne pas pouvoir suivre la délégation permanente et devoir maintenir le taux de 10 francs.

Comme il s'agit d'un fait unique, depuis l'instauration de l'assurance obligatoire, il me serait agréable de pouvoir apprendre pour quelle raison M. le Ministre n'a pas cru pouvoir accepter cette proposition.

RÉPONSE:

Les discussions auxquelles la question des colonies pour enfants débiles ont donné lieu au sein de la Délégation Permanente du F. N. A. M. I. ainsi que les avis totalement différents émis par la majorité et par la minorité de ce collège, m'ont amené à devoir examiner cette question dans son ensemble et d'une façon plus approfondie, à la lumière d'une documentation qui jusqu'à présent ne m'a été fournie que partiellement par le Ministre de la Santé Publique et de la Famille.

Dès l'abord, j'ai dû constater qu'une extension des charges de l'assurance ne paraissait pas s'imposer étant donné que l'Œuvre Nationale de l'Enfance continuait à ne réclamer à l'assurance qu'une intervention journalière de 10 fr. au profit de colonies appartenant à l'O. N. E. ou spécialement agréées par cette œuvre.

De plus, je ne pouvais admettre que l'assurance maladie-invalidité paie 10 francs par jour pour les enfants placés dans une colonie officielle, contrôlée et accessible à tous les enfants et qu'elle intervienne pour 20 francs par jour au profit des institutions privées sur lesquelles l'O. N. E. a moins de pouvoir réel de contrôle.

J'ajouterai que je ne suis pas absolument convaincu qu'il s'impose de diminuer les charges de l'État en ce domaine pour augmenter d'autant celles de l'assurance maladie-invalidité.

QUESTION:

Du côté mutualiste, on se plaint avec raison de la multiplicité des documents et formulaires en circulation dans

plichte verzekering tegen ziekte en invaliditeit in omloop zijn.

Naar het schijnt zou voor een primaire maatschappij niet minder dan 104 formulieren in omloop zijn. Bestaat er geen mogelijkheid om de overdreven bureaucratie te vereenvoudigen, zodanig dat onze maatschappijen van Onderlinge Bijstand verzekeringsorganismen blijven, in de echte zin van het woord, in plaats van eenvoudige verdelingsbureau's.

ANTWOORD :

In zake verplichte verzekering zijn alleen de Mutualistische Landsbonden als verzekeringsorganismen aangenomen, met uitsluiting van de verbonden en van de primaire mutualiteitsverenigingen, welke volgens de inrichtingen en voor rekening optreden van de Landsbonden, waarvan zij afhangen.

De door het Rijksfonds voor verzekering tegen ziekte en invaliditeit opgelegde administratieve formaliteiten, zijn op het minimum teruggebracht dat onontbeerlijk is voor de normale gang der administratieve diensten der verzekeringsorganismen, voor het opmaken der onmisbare statistieken en voor het uitoefenen van een doeltreffend toezicht, zowel over de zieken als over het aanwenden van de gelden der verzekering.

De door het R.V.Z.I. van de verzekeringsorganismen gevraagde formulieren, en welke trouwens niet alle bestemd zijn voor de primaire mutualiteitsverenigingen, zijn ten getale van 46; deze hebben betrekking op de financiële en statistische dienst (34 formulieren), de medische dienst (4 formulieren) en de mutatiedienst en de controle over de verzekerden (8 formulieren).

VRAAG :

Op 1 Februari II, werd de fiskale wet van toepassing, waardoor de geneesheren verplicht worden, een kwijting af te leveren voor elke geleverde prestatie. Door deze maatregel werden alle maatschappijen voor ziekteverzekering bevorderd tot Controleur der Belastingen. Wat echter erger is, is het feit dat in laatste instantie de mutualist slachtoffer is van die maatregel, immers, het lid mag niet vergoed worden wanneer de dokter dit kwijtschrift niet aflevert.

Ik zou graag de maatregelen kennen die genomen worden bij eventuele weigering van de geneesheren, dit kwijtschrift af te leveren, want als de dokters eenparig weigeren, staat het lid voor de keuze: ofwel geen dokter te raadplegen, wat uitgesloten is, of: zelf de onkosten te dragen, wat al even dwaas is, wanneer het lid zijn bijdragen betaald heeft.

ANTWOORD :

*Bescheiden door de geneesheren
aan de verzekerden te overhandigen.*

De éénparig door de Vaste Delegatie van het Nationaal Bestuurscomité van het R. V. Z. I. getroffen beschikking waarbij van de verzekerden het gelijktijdig voorleggen

le domaine de l'assurance maladie-invalidité obligatoire.

Pour une société primaire, il n'y aurait pas moins de 104 formulaires en circulation. N'y aurait-il pas possibilité de simplifier la bureaucratie exagérée de façon à laisser à nos mutualités leur caractère d'organismes d'assurance, au sens réel du mot, au lieu d'en faire de simples bureaux de répartition.

RÉPONSE :

En matière d'assurance obligatoire, seules les Fédérations nationales mutualistes sont agréées en qualité d'organismes d'assurance, à l'exclusion des Confédérations et des mutualités primaires qui interviennent selon les directives et pour compte des Fédérations nationales dont elles dépendent.

Les formalités administratives imposées par le Fonds national d'assurance maladie-invalidité sont réduites au minimum indispensable à la marche normale des services administratifs des organismes d'assurance, pour l'établissement des statistiques indispensables et l'exercice d'une surveillance efficace, tant sur les malades que sur l'utilisation des fonds de l'assurance.

Les formulaires réclamés par la F.N.A.M.I. aux organismes d'assurance et qui ne sont d'ailleurs pas tous destinés aux mutualités primaires, sont au nombre de 46; ceux-ci se rapportent au service financier et statistique (34 formulaires), au service médical (4 formulaires) et au service de mutation ainsi qu'au contrôle des assurés (8 formulaires).

QUESTION :

Le 1^{er} février dernier est entrée en vigueur la loi fiscale qui impose aux médecins la délivrance d'une quittance pour chaque prestation fournie. Par cette mesure, toutes les sociétés d'assurance-maladie ont été promues Contrôleurs des Contributions. Mais ce qui est plus grave, c'est le fait qu'en dernière instance la victime de cette mesure c'est le mutualiste, puisque le membre ne peut être indemnisé lorsque le médecin ne délivre pas la quittance en question.

Je voudrais bien connaître les mesures prises en cas de refus éventuel des médecins de délivrer cette quittance, car en cas de refus unanime des médecins, le membre se trouve devant le choix: ou bien ne pas consulter un médecin, ce qui ne se conçoit pas; ou bien supporter personnellement les frais, ce qui est tout aussi absurde lorsque le membre a payé ses cotisations.

RÉPONSE :

*Documents à remettre
par les médecins aux assurés.*

La disposition prise à l'unanimité par la délégation permanente du Comité national d'Administration du F. N. A. M. I., d'exiger des assurés la présentation simul-

wordt geveerd van bij de fiskale wet voorziene kwitantie voor honoraria en van het officieel stuk van de verzekering, beoogt de bedrieglijke praktijken te vermijden, d.i. de dubbele uitkering voor éézelfde prestatie.

De verzekering is, bovendien, gerechtigd een kwitantie voor honoraria te vorderen om na te gaan of de verzekerde wel degelijk de prestaties betaald heeft voor de welke zij de terugbetaling moet doen.

Door de betwiste beschikking wordt er niet naar gestreefd de verzekeringsorganismen hun medewerking te doen verlenen aan de toepassing der fiskale wetten, doch het is een feit dat de belangen der verzekering, ten deze, aan die van de fiscus verbonden zijn.

Rekening houdende met de toestand zoals deze zich thans voordoet, heeft de Vaste Delegatie geoordeeld de terugbetaling te moeten toelaten van al de tot de 29^e Februari geleverde medische prestaties, voor zover het verzekeringsorganisme het afdoende bewijs bezit van de levering en van de aard der prestatie.

Het is te hopen dat het Medisch Korps in de door hem aangenomen houding niet zal volharden en dat de toestand zich tegen de 1^o Maart, voor de belangen van de verzekerden, gunstig zal ontwikkelen.

VRAAG :

Ik zou graag volgende statistiek bekomen :

Is het mogelijk het aantal contrôle-bezoeken op te geven afgelegd door :

1. de gewone contrôle van het Rijksfonds;
2. de vliegende contrôle,

en dit afzonderlijk per landsbond, verbond, en primaire maatschappijen, met opgave van het aantal primaire maatschappijen van elke landsbond.

ANTWOORD :

Contrôle der verzekeringsorganismen door de diensten van het R. V. Z. I.

Met het oog op de verdeling der mutualiteitsinstellingen onder de controleurs, zijn deze per gewest gerangschikt, en in zover mogelijk, per verbond gegroepeerd.

Deze rangschikking is zo uitgewerkt dat de aan ieder controleur ten dele vallende sectoren nagenoeg evenveel verbonden en mutualiteitsverenigingen omvatten. Op te merken dat de verbonden met gecentraliseerde diensten gedurende verscheidene dagen gecontroleerd worden.

Op 31^e December 1946 bestonden er :

- 1047 christene verbonden en mutualiteitsverenigingen;
- 492 onzijdige verbonden en mutualiteitsverenigingen;
- 67 socialistische verbonden en mutualiteitsverenigingen;
- 213 liberale verbonden en mutualiteitsverenigingen;
- 193 beroepsverbonden en mutualiteitsverenigingen;

tanée de la quittance d'honoraires prévue par la loi fiscale et du document officiel de l'assurance a pour but d'éviter les fraudes, c'est-à-dire, le double paiement d'une même prestation.

L'assurance, au surplus, est en droit de réclamer une quittance d'honoraires afin de se rendre compte si l'assuré a effectivement payé les prestations qu'elle est appelée à lui rembourser.

La disposition incriminée ne tend pas à imposer aux organismes assureurs de prêter leur concours à l'application des lois fiscales, mais il est un fait que les intérêts de l'assurance sont liés, en cette matière, à ceux du fisc.

Tenant compte de la situation telle qu'elle se présente actuellement, la Délégation permanente a estimé devoir permettre le remboursement de toutes les prestations médicales fournies jusqu'au 29 février courant, pour autant que l'organisme assureur ait une preuve suffisante de l'octroi et de la nature de la prestation.

Il y a lieu d'espérer que le Corps médical ne persévèrera pas dans son attitude actuelle et que, pour le 1^{er} mars prochain, la situation aura évolué dans un sens favorable aux intérêts des assurés.

QUESTION :

Je voudrais obtenir la statistique suivante :

Est-il possible de communiquer le nombre des visites-contrôles faites par :

1. le contrôle ordinaire du Fonds National;
2. le contrôle volant,

et ce séparément par confédération nationale, fédération, sociétés primaires avec indication du nombre de sociétés primaires de chaque ligue nationale ?

RÉPONSE :

Contrôle des organismes-assureurs par les services du F. N. A. I.

En vue de leur répartition entre les contrôleurs, les mutualités sont classées par région, et groupées, dans la mesure du possible, par fédération.

Ce classement est organisé de telle façon que les secteurs incombant à chaque contrôleur comprennent environ un même nombre de mutualités et de fédérations. A noter que certaines fédérations dont les services sont centralisés sont contrôlées pendant plusieurs jours.

Au 31 décembre 1946, il existait :

- 1047 fédérations et mutualités chrétiennes;
- 492 fédérations et mutualités neutres;
- 67 fédérations et mutualités socialistes;
- 213 fédérations et mutualités libérales;
- 193 fédérations et mutualités professionnelles

Gedurende het jaar 1946 werd er overgegaan tot de controle van:

- 77 % van de christene verbonden en mutualiteitsverenigingen (810 bezoeken);
- 99 % van de onzijdige verbonden en mutualiteitsverenigingen (489 bezoeken);
- 99 % van de socialistische verbonden en mutualiteitsverenigingen (65 bezoeken);
- 86 % van de liberale verbonden en mutualiteitsverenigingen (185 bezoeken);
- 69 % van de beroepsverbonden en -mutualiteitsverenigingen (133 bezoeken).

Gedurende het jaar 1947 werd er overgegaan tot de controle van:

- 88 % van de christene verbonden en mutualiteitsverenigingen (920 bezoeken);
- 83 % van de onzijdige verbonden en mutualiteitsverenigingen (411 bezoeken);
- 170 % van de socialistische verbonden en mutualiteitsverenigingen (116 bezoeken);
- 90 % van de liberale verbonden en mutualiteitsverenigingen (193 bezoeken);
- 84 % van de beroepsverbonden en -mutualiteitsverenigingen (162 bezoeken).

Sedert de maand Maart 1947 beschikt het R.V.Z.I. over twee ploegen *vliegende controleurs* wier opdracht er in bestaat de comptabiliteit te onderzoeken en de verrichtingen na te gaan van de instellingen wier inrichting te wensen overlaat.

Tot 31 December 1947 legden deze controleurs bezoeken af bij:

- 28 christene verbonden en mutualiteitsverenigingen, 74.650 leden tellend;
- 5 onzijdige mutualiteitsverenigingen, 2.560 leden tellend;
- 3 socialistische verbonden en mutualiteitsverenigingen, 92.469 leden tellend;
- 7 liberale mutualiteitsverenigingen, 7.162 leden tellend;
- 3 beroepsmutualiteitsverenigingen, 8.619 leden tellend.

VRAAG:

In de begroting wordt een verhoging voorzien van 115 miljoen, in vergelijking met 1947, van de toelagen verleend aan de verzekeringsorganismen door bemiddeling van het R. V. Z. I.

Hoe wordt deze verhoging verantwoord?

ANTWOORD:

De toelage aan de verzekeringsorganismen ingevolge het besluit van de Regent van 17 April 1945 te verlenen

Pendant l'année 1946, il a été procédé au contrôle de:

- 77 % des fédérations et mutualités chrétiennes (810 visites);
- 99 % des fédérations et mutualités neutres (489 visites);
- 99 % des fédérations et mutualités socialistes (65 visites);
- 86 % des fédérations et mutualités libérales (185 visites);
- 69 % des fédérations et mutualités professionnelles (133 visites).

Pendant l'année 1947, il a été procédé au contrôle de:

- 88 % des fédérations et mutualités chrétiennes (920 visites);
- 83 % des fédérations et mutualités neutres (411 visites);
- 170 % des fédérations et mutualités socialistes (116 visites);
- 90 % des fédérations et mutualités libérales (193 visites);
- 84 % des fédérations et mutualités professionnelles (162 visites).

Le F. N. A. I. dispose, depuis le mois de mars 1947, de deux équipes de *contrôleurs volants*, qui ont pour mission de procéder à la vérification de la comptabilité et des opérations des associations dont l'organisation laisse à désirer.

Jusqu'au 31 décembre 1947, ces contrôleurs ont effectué le contrôle de:

- 28 fédérations et mutualités chrétiennes, comptant 74.650 membres;
- 5 mutualités neutres, comptant 2.560 membres;
- 3 fédérations et mutualités socialistes, comptant 92.469 membres;
- 7 mutualités libérales, comptant 7.162 membres;
- 3 mutualités professionnelles, comptant 8.619 membres.

QUESTION:

Dans le budget, il est prévu une augmentation de 115 millions, par rapport à 1947, pour les subventions aux organismes assureurs accordées par l'intermédiaire du F. N. A. I.

Comment cette augmentation est-elle justifiée?

RÉPONSE:

La subvention à accorder aux organismes assureurs en vertu de l'arrêté du Régent du 17 avril 1945, est fixée à

is bepaald op 16 % van het aandeel der opbrengst van de bijdragen der arbeiders en der werkgevers, dat aan de verzekering tegen ziekte en invaliditeit is toegewezen.

Het krediet van 360.000.000 frank in artikel 29-1 van de begroting voor het dienstjaar 1947 voorzien is ontoereikend gebleken ingevolge de uitbreiding van de wetgeving inzake maatschappelijke zekerheid tot nieuwe ondernemingen (binnenscheepvaart en landbouwondernemingen) en de verhoging der lonen. Het totaal der voor bedoeld dienstjaar verleende toelagen bedraagt 553.173.840 frank, zodat aanvullende kredieten tot een gezamenlijk bedrag van 193.173.840 frank moesten gevraagd worden.

Vermits de hoger uiteengezette redenen eveneens gelden voor het dienstjaar 1948, diende wegens de ontoereikendheid van het voor het lopend dienstjaar voorzien krediet (475.000.000 frank) een aanvullend krediet van 75.000.000 frank gevraagd.

Rekening houdend met deze aanvullende kredieten blijft het voor het dienstjaar 1948 aangevraagd krediet (550.000.000 frank) lichtjes onder dat voor het dienstjaar 1947 (553.173.840 frank) aangevraagd.

VRAAG :

Het Instituut voor Sociale Verzekeringen van Malmédy heeft alle betalingen van invaliditeitspensioenen opgeschorst sedert het besluit van de maand Maart 1947.

De bijdragen gestort aan deze instelling hadden een tamelijk belangrijk fonds uitgemaakt.

Ik zou verlangen te vernemen welke bestemming aan dit kapitaal zal gegeven worden.

ANTWOORD :

Het Regentsbesluit van 25 Februari 1947 houdende de afschaffing van de bepalingen der wetgeving die vroeger van kracht was in de kantons Eupen, Malmédy en St-Vith betreffende de inrichting van de verzekering ziekte, invaliditeit, ouderdom en overlevenden, voorziet in zijn artikel 4 dat wanneer de instellingen voor verzekering tegen de invaliditeit voor arbeiders en bedienden, opgericht in bovengenoemde kantons, terug zullen in het bezit zijn van hun bezittingen die door de Duitse overheden naar Duitsland werden overgebracht, een Koninklijk besluit de voorwaarden zal vaststellen volgens dewelke bijkomende voordelen zullen worden verleend aan de aangeslotenen en rechthebbenden in functie van de door hen vroeger gedane storting.

Tot hiertoe is de algeheelheid dezer bezittingen en fondsen nog steeds in het bezit van zekere Duitse instellingen van sociale verzekering.

Van op het ogenblik dat het bezit van bovengenoemde instellingen van Malmédy zal terug geschonken worden door de Duitse organismen zal de vereffening der verworven rechten of der rechten in wording kunnen overwogen worden naar gelang de overeenstemmende wiskundige reserves.

Het is nochtans van belang te onderlijnen dat de effectieve regeling der rechten op deze bijkomende voordelen

16 % de la part du produit des cotisations des travailleurs et des employeurs qui est affectée à l'assurance maladie-invalidité.

Le crédit de 360.000.000 de fr. prévu à l'article 29-1 du budget pour l'exercice 1947, est apparu insuffisant à la suite de l'extension de la législation en matière de sécurité sociale à de nouvelles entreprises (batellerie et entreprises agricoles) et de la hausse des salaires. L'ensemble des subventions accordées pour cet exercice s'élève à 553.173.840 francs, de sorte qu'il a fallu solliciter des crédits supplémentaires pour un total de 193.173.840 francs.

Les raisons exposées ci-dessus étant également valables pour l'exercice 1948, il a fallu demander un crédit supplémentaire de 75.000.000 francs à cause de l'insuffisance du crédit prévu pour l'exercice en cours (475.000.000 de fr.).

Compte tenu de ces crédits supplémentaires, le crédit demandé pour l'exercice 1948 (550.000.000 de francs) reste légèrement inférieur à celui demandé pour l'exercice 1947 (553.173.840 francs).

QUESTION :

L'Institut d'Assurances Sociales de Malmédy a arrêté tous les paiements de pensions d'invalidité, depuis l'arrêté du mois de mars 1947.

Les cotisations versées à cette institution auraient constitué un fonds assez considérable.

Je voudrais savoir quelle destination sera donnée à ces avoirs ?

RÉPONSE :

L'arrêté du Régent du 25 février 1947, portant abrogation des dispositions de la législation antérieurement en vigueur dans les cantons d'Eupen, Malmédy et St-Vith, concernant l'organisation de l'assurance maladie, invalidité, vieillesse et survivants, prévoit en son article 4 que lorsque les Instituts d'Assurance contre l'Invalidité pour les ouvriers et les employés, établis dans les susdits cantons, seront rentrés en possession de leurs avoirs transférés en Allemagne par les autorités allemandes, un arrêté royal fixera les conditions dans lesquelles se détermineront les avantages supplémentaires à attribuer aux affiliés et rentiers du chef de leurs cotisations antérieures.

Jusqu'à présent, la totalité de ces avoirs et fonds est encore en possession de certaines institutions allemandes de sécurité sociale.

Dès le moment où le patrimoine desdits Instituts de Malmédy sera restitué par les organismes allemands en cause, la liquidation définitive des droits acquis ou en formation pourra être envisagée au prorata des réserves mathématiques correspondantes.

Il importe toutefois de souligner que le règlement effectif des droits aux avantages supplémentaires visés ci-des-

ondergeschikt blijft aan de afsluiting van het Vredesverdrag.

VRAAG :

Hoever staat het met het praenuptiaal sparen en de huwelijksleningen?

ANTWOORD :

1. Er wordt aan gedacht eerlang de beschikkingen van het B. R. van 15 Juli 1947, betreffende het praenuptiaal sparen aan te vullen, tot nader bepalen van zekere punten, op dewelke door de mutualistische Landsbonden werd gewezen als kunnende aanleiding geven tot verschillende interpretaties en welke, namelijk, betrekking hebben op de duur van de proeftijd, de mutatie van het ene organisme naar het andere, de toestand van diegenen die niet in het huwelijk treden of om ene of andere reden hun stortingen staken.

2. Het is niet volstrekt noodzakelijk gebleken de gelegenheid van het praenuptiaal sparen en die van de leningen bij huwelijk tegelijkertijd te regelen.

Er werd geoordeeld dat het best was het inwerkingsstellen van de praenuptiale spaardienst in de schoot der mutualiteitslandsbonden niet te verdagen tot op het ogenblik van het oprichten van het Fonds voor Leningen bij huwelijk. Dit zal nochtans binnen kort ten behoeve van de onder de verplichte verzekering vallenden opgericht worden.

VRAAG :

Welke is het aantal vrije verzekerden per Landsbond op 31 December 1946?

ANTWOORD :

Aantal vrije verzekerden, per Landsbond op 31 December 1946, naar de inlichtingen geput uit de door de Landsbonden geleverde rekeningen.

Landsbonden.	Gezinshoofden. — Chefs de ménage.	Kinderen van 14 tot 18 jaar. — Enfants de 14 à 18 ans.	Aangeslotenen ouder dan 18 jaar zonder last van gezin.	Totaal. —	Unions Nationales.
			Affiliés de plus de 18 ans sans charges de famille.		
—	—	—	—	Total.	—
Christene mutualiteiten ...	113.864	26.641	64.246	204.751	Mutualités chrétiennes.
Socialistische mutualiteiten.	79.084	9.715	41.653	130.452	Mutualités socialistes.
Liberales mutualiteiten...	26.521	4.498	13.149	44.168	Mutualités libérales.
Onzijdige mutualiteiten ...	36.983	5.091	18.546	60.620	Mutualités neutres.
Beroepsmutualiteiten ...	8.721	993	5.769	15.483	Mutualités professionnelles.
Totaal:	265.173	46.938	143.363	455.474	Total.

sus est nécessairement subordonné à la conclusion du Traité de Paix.

QUESTION :

Où en est la question de l'épargne pré-nuptiale et des prêts en cas de mariage?

RÉPONSE :

1. On envisage de compléter d'ici peu les dispositions de l'arrêté royal du 15 juillet 1947, en ce qui concerne l'épargne pré-nuptiale, en vue de préciser certains points signalés par les Unions nationales mutualistes comme pouvant donner lieu à des interprétations divergentes et qui ont notamment trait à la durée du stage, au passage d'un organisme à un autre, à la situation de ceux qui ne se marient pas ou cessent leurs versements pour une raison quelconque.

2. Il n'est pas apparu absolument nécessaire de régler simultanément la question de l'épargne pré-nuptiale et celle des prêts en cas de mariage.

On a estimé qu'il s'indiquait de ne pas retarder l'instauration du service d'épargne pré-nuptiale au sein des fédérations nationales mutualistes jusqu'au moment de la création du Fonds de Prêts en cas de mariage. Celui-ci sera cependant créé d'ici peu en faveur des personnes tombant sous le régime de l'assurance obligatoire.

QUESTION :

Quel est le nombre d'assurés libres par Union nationale au 31 décembre 1946?

RÉPONSE :

Nombre d'assurés libres, par Union Nationale, au 31 décembre 1946, d'après les renseignements puisés dans les notes fournies par les Unions Nationales.

6. — Werkloosheid en arbeidsbemiddeling.

VRAAG:

De begroting van het departement voorziet 54.800.000 frank voor bestuurskosten der werklozenkassen. Hoe zijn deze sommen berekend?

ANTWOORD:

Administratiekosten van de werklozenkassen 54 miljoen 500.000 frank.

Deze uitgave werd als volgt berekend in toepassing van de bepalingen vervat in het besluit van 20 September 1946 dat aan de Werklozenkassen per groep van 200 werklozen een vergoeding van 4.700 frank per maand toekent; met dien verstande dat deze vergoeding berekend wordt op het grootste aantal werklozen die in de loop van een periode van 5 maanden gecontroleerd werden.

	Aantal voorzien werklozen.	Aantal werklozen voor berekening van de vergoeding.	Bedrag van de vergoeding.
Januari	212.000	212.000	4.982.000
Februari	195.000	212.000	4.982.000
Maart	195.000	212.000	4.982.000
April	100.000	212.000	4.982.000
Mei	83.000	212.000	4.982.000
Juni	92.000	195.000	4.582.500
Juli	120.000	195.000	4.582.500
Augustus	134.000	134.000	3.149.000
September	123.000	134.000	3.149.000
October	113.000	134.000	3.149.000
November	165.000	165.000	3.877.500
December	304.000	304.000	7.144.000
(afgerond tot 54.500.000)		Totaal	54.543.500

VRAAG:

Zal er in de toekomst geen aanleiding bestaan om deze uitgaven te doen verhogen?

ANTWOORD:

De Dienst is van oordeel dat deze uitgave waarschijnlijk niet zal moeten verhoogd worden, alhoewel er dient opgemerkt dat er slechts zeer weinig tijd verlopen is sedert het begin van het dienstjaar om over voldoende statistische gegevens te beschikken die de algemene tendenz van de werkloosheid voor 1948 kunnen aangeven.

VRAAG:

Moest de werkloosheid verhogen, zou men in staat zijn de vergoeding te betalen?

6. — Chômage et placement.

QUESTION:

Le budget du Département prévoit une somme de 54.800.000 francs pour frais de gestion des caisses de chômage. Comment sont calculées ces sommes?

RÉPONSE:

Frais d'administration des caisses de chômage: 54 millions 500.000 francs.

Cette dépense est calculée comme suit, par application des dispositions de l'arrêté du 20 septembre 1946 octroyant aux Caisses de chômage une indemnité mensuelle de 4.700 francs par groupe de 200 chômeurs, étant entendu que cette indemnité est calculée sur le nombre le plus élevé de chômeurs contrôlés au cours d'une période de 5 mois.

	Nombre de chômeurs prévu.	Nombre de chômeurs pour le calcul de l'indemnité.	Montant de l'indemnité.
Janvier	212.000	212.000	4.982.000
Février	195.000	212.000	4.982.000
Mars	195.000	212.000	4.982.000
Avril	100.000	212.000	4.982.000
Mai	83.000	212.000	4.982.000
Juin	92.000	195.000	4.582.500
Juillet	120.000	195.000	4.582.500
Août	134.000	134.000	3.149.000
Septembre	123.000	134.000	3.149.000
October	113.000	134.000	3.149.000
November	165.000	165.000	3.877.500
Décembre	304.000	304.000	7.144.000
(arrondi à 54.500.000)		Total	54.543.500

QUESTION:

N'y aura-t-il pas lieu d'augmenter ces dépenses dans l'avenir?

RÉPONSE:

Le Service estime que cette dépense ne devra probablement pas être augmentée, malgré le fait qu'il ne s'est écoulé que très peu de temps depuis le début de l'exercice pour disposer de données statistiques suffisantes pour indiquer la tendance générale du chômage pour 1948.

QUESTION:

Si le chômage augmente sera-t-on à même de payer les indemnités?

ANTWOORD :

Het voorgestelde krediet is berekend op een hypothetisch cijfer van gemiddeld 77.000 werklozen. Indien het gemiddelde in 1948 moest hoger zijn, zal de Staat moeten tussenkomen bij middel van bijkomende kredieten.

VRAAG :

Een lid is van mening dat ieder jaar een gelijkaardige som moet ingeschreven worden als tussenkomst van de Regering in de werklozenvergoeding. Dit zou toelaten een reserve te vormen.

ANTWOORD :

Het Departement is akkoord met dit voorstel en heeft reeds iedere maal een gelijkaardig krediet voorgesteld ten einde zekere reserves te vormen. Om redenen van budgetair evenwicht hebben de Ministers van Financiën en van het Budget nooit sommen kunnen aannemen die de werkelijke noodwendigheden overschrijden.

Men wanhoopt nochtans niet bovengenoemd ontwerp later te kunnen uitvoeren en de bedoeling bestaat om voor de begroting 1949 een belangrijker som te vragen.

VRAAG :

Meer en meer verkiezen de werklozen zich ziek te verklaren.

Een lid is van mening dat de werklozenvergoeding ook op 60 % van het loon zou moeten gebracht worden. Hij is nochtans geen partijganger van het onderscheid in 8 of 9 categorieën zoals voor de ziekteverzekering.

ANTWOORD :

Deze opmerking is zeer gegrond en heeft reeds het voorwerp uitgemaakt van zekere contactnamen en besprekingen.

Nochtans is het vraagstuk veelzijdig vermits de werklozenvergoeding ook verschilt naar gelang het geslacht, de ouderdom en de verblijfplaats. Zelfs moest de werklozenvergoeding in functie van het loon worden vastgesteld, dan zou een zeker verschil steeds blijven bestaan. Niettemin wordt dit punt weerhouden bij de op puntstelling van het algemeen regime der Sociale Zekerheid.

VRAAG :

Er zou moeten overgegaan worden tot de uitschakeling der gemeentebesturen als betalingsorganismen.

ANTWOORD :

Het Departement is partijganger van de syndikale vrijheid. De betaling der werklozenvergoedingen toevertrouwen aan de Kassen die afhangen der syndikaten zou inbreuk maken op deze vrijheid. Het Steunfonds voor Werk-

RÉPONSE :

Le crédit proposé se rapporte à un chiffre hypothétique de 77.000 chômeurs en moyenne. Si la moyenne en 1948 était supérieure, l'Etat devra intervenir au moyen de crédits supplémentaires.

QUESTION :

Un membre estime que, chaque année, une somme identique doit être inscrite pour le chômage comme intervention du Gouvernement. Ceci permettrait de constituer une réserve.

RÉPONSE :

Le département est d'accord sur cette proposition et a chaque fois proposé un crédit identique, afin de constituer certaines réserves. Pour des raisons d'équilibre budgétaire, les Ministres des Finances et du Budget, n'ont jamais pu accepter des sommes dépassant les besoins réels.

On ne désespère cependant pas de pouvoir réaliser ce projet plus tard et l'intention existe de demander pour le budget 1949 une somme plus importante.

QUESTION :

De plus en plus, les chômeurs préfèrent se déclarer malades.

Un membre est d'avis que l'indemnité de chômage devrait aussi être portée à 60 % du salaire. Toutefois il n'est pas partisan de créer 8 ou 9 catégories comme pour l'indemnité maladie.

RÉPONSE :

Cette remarque est très pertinente et a fait déjà l'objet de certains contacts et pourparlers.

Toutefois la question est complexe vu que l'indemnité de chômage est aussi différenciée d'après le sexe, l'âge et le lieu de résidence. Même en fixant l'indemnité de chômage en fonction du salaire il y aurait toujours une différenciation. Toutefois, cette question sera retenue, lors de la mise au point du régime général de la sécurité sociale.

QUESTION :

Il faudrait procéder à la suppression des administrations communales comme organismes payeurs.

RÉPONSE :

Le département est partisan de la liberté syndicale. Confier le paiement des indemnités de chômage aux Caisses dépendantes des syndicats serait porter atteinte à cette liberté. Le Fonds de Soutien des Chômeurs a été

lozen werd uitgenodigd een nieuw systeem te bestuderen aangezien verschillende gemeenten zelf hebben gevraagd om ontlast te worden van deze taak. Tot hiertoe werd nog geen bevredigende oplossing gevonden. De laatste modaliteit die wordt bestudeerd is de oprichting van reizende betalingsburelen die afhangen van elk gewestelijk bureau van het Steunfonds voor Werklozen.

VRAAG :

Men zou de Christene Syndikaten en het A. B. V. V. moeten raadplegen om hun advies te vragen.

ANTWOORD :

Het Departement is akkoord om niet alleen de twee genoemde syndikaten officieel te raadplegen maar tevens de algemene centrale der Liberale Vakbonden.

VRAAG :

1^o Art. 11-1. — *Voorlopig Steunfonds voor Onvrijwillige Werklozen. — Wederaanpassing.*

Uitgaven: 15.100.000 francs.

Welk is de indeling van dit krediet?

Wat wordt gedaan voor de « wederaanpassing »?

Volgens welke methoden worden de werklozen geïntereerd?

Op welke resultaten kan men bogen?

ANTWOORD :

a) De indeling van het krediet groot 15.100.000 frank is: 15.000.000 frank ten behoeve van de collectieve Beroepsherscholing; 100.000 frank ten behoeve van de individuele Beroepsherscholing.

Onder *collectieve* Beroepsherscholing wordt verstaan de gemeenschappelijke cyclus die ingericht wordt door het Steunfonds voor Werklozen met medehulp van de betrokken patroonsverenigingen en volgens advies uitgebracht door de Consultatieve Commissie hetzij in speciale centra door het Steunfonds voor Werklozen opgericht hetzij in een industriële inrichting die ter beschikking wordt gesteld door een bepaalde firma hetzij in vakscholen door de Staat gesubsidieerd naar dewelke werklozen van minder dan 21 jaar verwezen worden door het Steunfonds.

Door *individuele* Beroepsherscholing wordt verstaan de heraanpassing van één of verscheidene werklozen in uitvoering van een overeenkomst die gesloten wordt tussen werkgevers en heraan te passen werklozen, door toedoen en met instemming van het Steunfonds voor Werklozen.

De verdere indeling van de kredieten gebeurt op de volgende manier:

Er wordt aan het Directiecomitee en aan de Heer Minister vóór de aanvang van elk dienstjaar een ontwerp voorgelegd van de centra waarvan de stichting wordt voorzien tijdens dat dienstjaar.

Binnen het raam van dit plan worden dan in de loop van

invité d'étudier un nouveau système, vu que plusieurs communes ont demandé elles-mêmes d'être déchargées de ce travail. Jusqu'ici aucune solution satisfaisante n'a été trouvée. La dernière modalité qu'on étudie est la création de bureaux de paiement itinérants dépendant de chaque bureau régional du Fonds de Soutien des Chômeurs.

QUESTION :

Il faudrait consulter les syndicats chrétiens et la F. G. T. B. pour demander leur avis.

RÉPONSE :

Le département est d'accord pour consulter officiellement, pas uniquement les deux syndicats visés, mais également la Centrale générale des syndicats libéraux, à cet égard.

QUESTION :

1^o Art. 11-1. *Fonds Provisoire de Soutien des Chômeurs. — Réadaptation.*

Dépenses: 15.100.000 francs.

Quelle est la répartition de ce crédit?

Qu'a-t-il été fait en matière de « réadaptation »?

Quelles sont les méthodes suivies pour l'Orientation Professionnelle des chômeurs?

Quels sont les résultats obtenus?

RÉPONSE :

a) La répartition du crédit de 15.100.000 francs est la suivante: 15.000.000 pour la réadaptation collective et 100.000 francs pour la réadaptation individuelle.

Par réadaptation professionnelle *collective*, il faut entendre, des cycles de cours organisés par le Fonds de Soutien des Chômeurs avec le concours des organisations patronales intéressées et suivant l'avis émis par la Commission Consultative. Ces cours se donnent soit dans des centres organisés par le Fonds de Soutien des Chômeurs, soit dans les locaux industriels mis à sa disposition par une firme déterminée, soit dans des écoles professionnelles subsidiées par l'Etat vers lesquels sont dirigés les chômeurs de moins de 21 ans.

Par réadaptation professionnelle *individuelle*, il faut entendre une réadaptation de un ou plusieurs chômeurs en exécution d'un contrat conclu entre des employeurs et des chômeurs à réadapter, à l'intervention et avec l'accord du Fonds de Soutien des Chômeurs.

La répartition des crédits s'effectue de la manière suivante:

Un projet des centres dont la création est prévue au cours d'un exercice est soumis chaque année au Conseil de Direction et à M. le Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale.

Dans le cadre de ce plan, les budgets des différents cen-

het dienstjaar de budgetten van de verschillende centra opgemaakt en goedgekeurd door de Directieraad.

b) Het antwoord op de vraag « Wat wordt gedaan voor de wederaanpassing » is vrij lang.

Om het mogelijk te maken binnen de gestelde termijn te antwoorden op de vraag van het achtbaar lid verwijst het Steunfonds naar het artikel in het *Arbeidsblad* verschenen in Januari 1947 blz. 131 tot 148 en waarin alle gevraagde inlichtingen voor de hand liggen.

In dit artikel wordt ook geantwoord op de vraag volgens welke methode de werklozen worden geïntereerd.

c) De resultaten waarop men kan bogen ?

Gezien ook deze vraag een vrij lang relaas zou vergen is het Steunfonds van oordeel dat het best is de Heer Verslaggever in het bezit te stellen van een artikel dat zoeven verschenen is in het *Arbeidsblad* van Januari 1948 en waarin de ondervinding van 2 jaar Beroepsheraanpassing wordt onder het oog genomen. Ongelukkig is de Nederlandse tekst daarvan nog niet afgewerkt.

2° De werkzaamheid van de afdeling « Beroepsvoogdij der Jongeren ».

Voor de tijdsspanne tussen 1 Augustus 1946 en 30 September 1947 kan deze werkzaamheid als volgt worden samengevat :

Grondige ondervraging van jongeren beneden de 19 jaar : 32.000.

Verstrekken van raadgevingen en inlichtingen aan jongelingen tussen 14 en 21 jaar : 19.000.

Hebben aangenomen zich ingevolge een oproep aan een raadpleging bij een Dienst voor Beroepsoriëntering te onderwerpen : 1.455 jongelingen t.t.z. 9,9 % van de onderzochte gevallen ; 159 jonge meisjes t.t.z. 1,8 % van de onderzochte gevallen.

Van deze 1.614 jongelingen hebben er zich slechts 629 werkelijk onderworpen aan een psychotechnisch onderzoek.

VRAAG :

Arbeidsbemiddeling.

Het plaatsn van Vlaamse en Waalse seizoenarbeiders, vooral in de landbouw, zou nog steeds geschieden door tussenkomst van private plaatsers.

Deze plaatsers houden een gedeelte van het loon dezer arbeiders af.

Een lid vraagt het aantal te kennen dezer plaatsers die nog worden erkend en welke de maatregelen zijn die men neemt om aan dit euvel te verhelpen.

ANTWOORD :

Het Koninklijk Besluit van 26 Mei 1945 van het Steunfonds der Werklozen behandelt in zijn titel II de arbeidsbemiddeling en de aanwerving van arbeiders.

Het Hoofdstuk III van deze titel heeft betrekking op de betalende bureau's voor arbeidsbemiddeling waarvan de bedrijvigheid tijdelijk werd toegelaten.

tres sont élaborés et soumis à l'approbation du Conseil de Direction.

b) La réponse à la question « Qu'est-il fait en matière de réadaptation professionnelle » s'avère très longue.

Pour permettre de répondre dans le délai prescrit à la question de l'honorable membre, le Fonds de Soutien des Chômeurs estime que les éléments de réponse font l'objet d'un article paru dans la *Revue du Travail* en janvier 1947, pages 131 à 148, et dans lequel tous les renseignements demandés figurent.

Cet article contient également les éléments de réponses à la question relative aux méthodes employées pour l'Oriëntation Professionnelle des Chômeurs.

c) Quant aux résultats obtenus ?

Etant donné l'ampleur de cette question, le Fonds de Soutien des Chômeurs est d'avis qu'il y aurait lieu de communiquer à M. le Rapporteur, le texte de l'article qui vient de paraître dans la *Revue du Travail* de janvier 1948, dans lequel l'expérience de deux années de réadaptation professionnelle est exposé et commenté. Malheureusement, le texte néerlandais de cet article n'est pas encore élaboré.

2° L'activité de la « Tutelle Professionnelle des Jeunes ».

Pour la période du 1^{er} août 1946 au 30 septembre 1947, cette activité peut être résumée comme suit :

Nombre d'interrogatoires approfondis de jeunes de moins de 19 ans : 32.000.

Nombre de renseignements et de conseils donnés aux jeunes de 14 à 21 ans : 19.000.

Nombre de jeunes gens qui ont accepté, après avoir été sollicités à cet effet, d'être soumis à une consultation près d'un service de Réadaptation Professionnelle : 1.455 jeunes gens, soit 9,9 % des cas examinés ; 159 jeunes filles, soit 1,8 % des cas examinés.

De ces 1.614 jeunes, 629 seulement se sont réellement prêtés à un examen psycho-technique.

QUESTION :

Placement.

Le placement des ouvriers saisonniers flamands et wallons, surtout dans l'agriculture, se ferait encore par l'intermédiaire de placeurs privés.

Ces placeurs prélèvent encore une partie sur le salaire de ces ouvriers.

Un membre demande le nombre de ces placeurs qui sont encore reconnus et quelles mesures on prend pour remédier à ce mal.

RÉPONSE :

L'arrêté royal du 26 mai 1945 organique du Fonds de soutien des chômeurs traite au Titre II du placement et recrutement des travailleurs.

Le chapitre III de ce titre, vise les bureaux de placement payants dont l'activité a été provisoirement tolérée.

Worden enkel toegelaten tot het uitbatingbrevet van betalende bureau's voor arbeidsbemiddeling die zich bezig houden met huispersoneel, landbouwarbeiders en kunstenaars, diegene die kunnen bewijzen een dergelijke activiteit te hebben uitgeoefend vóór 10 Mei 1940. Om de geleidelijke verdwijning dezer bureau's te verzekeren laat het artikel 48 de overdracht van deze brevetten niet toe. Ingeval van overlijden van de titularis mag enkel de overlevende echtgenoot, indien hij bewijzen van bekwaamheid kan geven, de overdracht van het brevet op zijn naam bekomen.

De af te houden commissie-lonen werden beperkt op 5 % van het loon der eerste maand, ten laste van de arbeider en 5 % ten laste van de werkgever.

Een enkele plaatter voor de landbouw is in het bezit van een dergelijk uitbatingbrevet en is aldus aan een regelmatige controle onderworpen.

Het is nochtans algemeen bekend dat talrijke landbouwarbeiders zich wenden tot gewezen plaatsers zonder brevet die wanneer bewijsmiddelen verzameld zijn worden gesignaleerd aan het Gerecht.

VRAAG :

Waarom worden de toelagen aan de vrije werkbeurzen niet regelmatig uitbetaald ?

Brieven bleven onbeantwoord. Kunnen de toelagen niet verhoogd worden ?

ANTWOORD :

1° De toelagen aan de vrije arbeidsbeurzen worden regelmatig elk trimester vereffend, en dit overeenkomstig de bepalingen van artikel 7 van het Ministerieel Besluit van 15 Juni 1945. Nochtans, als gevolg aan de administratieve formaliteiten die deze vereffening voorafgaan (nazicht der statistieken door de Steunfonds voor Werklozen, opstellen van het vereffeningbesluit, ondertekening door de Regent, visum van het Rekenhof, enz.) verloopt er steeds een zekere termijn na het einde van ieder trimester vóór de vrije beurzen werkelijk het bedrag der tussenkomst ontvangen. Dit ongemak heeft niettemin slechts éénmaal bestaan bij de oorsprong vermits de vereffeningen nu regelmatig volgen : inderdaad het eerste trimester 1947 werd vereffend op 30 Augustus 1947, het tweede trimester op 28 November 1947, het derde trimester werd vereffend in de loop der maand Februari 1948 en het vierde trimester is in staat van vereffening. In de praktijk, volgen de vereffeningen zich op van *trimester tot trimester*.

2° De dienst heeft nooit de briefwisseling van 1 October 1946 en 1 Juli 1947 waarover de heer Volksvertegenwoordiger Vergels spreekt ontvangen.

Ik herinner in dit verband de heer Kabinetschef dat ik hem al op 3 Januari 1947 mededeelde dat deze briefwisseling van 1 October 1946 zich waarschijnlijk op het Kabinet bevond. Bij deze gelegenheid vroeg ik hem een kopij van deze briefwisseling te laten geworden omdat ik vermoedde dat zij de wensen bevatte van de Federatie der

Sont seuls admis à la licence d'exploitation les bureaux de placement payants s'occupant du personnel domestique, des travailleurs agricoles et des artistes, qui peuvent justifier avoir fonctionné comme tels, avant le 10 mai 1940. Pour assurer la disparition progressive de ces bureaux, l'article 48 n'autorise pas la cession de la licence. En cas de décès du titulaire, seul le conjoint survivant peut, s'il peut faire la preuve de sa compétence, obtenir le transfert de la licence en son nom.

La commission à percevoir pour le placement est limitée à 5 % du montant du salaire du premier mois de travail, à charge du travailleur et de 5 % à charge de l'employeur.

Un seul placeur agricole est titulaire d'une licence pour exploitation d'un bureau de placement, et comme tel soumis à un contrôle régulier.

Il est cependant de notoriété publique que de nombreux travailleurs agricoles s'adressent à d'anciens placeurs non licenciés, qui, lorsque les éléments de preuve sont réunis, sont déférés à la justice.

QUESTION :

Pour quelle raison les subsides aux bourses noires au travail ne sont-ils pas régulièrement liquidés ?

Des lettres sont restées sans réponses. Ne peut-on majorer le taux de ces subsides ?

RÉPONSE :

1° Les subsides aux bourses libres du travail sont régulièrement liquidés chaque trimestre, et ce conformément aux stipulations de l'article 7 de l'arrêté ministériel du 15 juin 1945. — Toutefois, eu égard aux formalités administratives préalables à la liquidation de ces subsides (vérification des statistiques par le Fonds de soutien des chômeurs, élaboration de l'arrêté de liquidation, signature du Régent, visa de la Cour des Comptes, etc.) un certain délai s'écoule toujours après l'expiration de chaque trimestre avant que les Bourses libres ne perçoivent effectivement le montant de la subvention. Néanmoins cet inconvénient n'a existé que la première fois à l'origine, attendu que les liquidations se suivent maintenant régulièrement : en effet le 1^{er} trimestre de 1947 a été liquidé le 30 août 1947, le 2^e trimestre le 28 novembre 1947, le 3^e trimestre dans le courant de février 1948 et le 4^e trimestre est en cours de liquidation. Pratiquement les liquidations se suivent donc *de trimestre en trimestre*.

2° Le service n'a jamais reçu les correspondances des 1^{er} octobre 1946 et 1^{er} juillet 1947 visées par Monsieur le Représentant Vergels.

Je rappelle à ce propos à Monsieur le Chef de Cabinet que je lui avais déjà signalé le 3 janvier 1947 que la correspondance précitée du 1^{er} octobre 1946 devait probablement se trouver au Cabinet. Je lui demandais à cette occasion de me faire parvenir une copie de cette correspondance que je supposais contenir les vœux de la Fédération

Vrije Beurzen strekkende tot verhoging der bedragen der toelagen; geen enkel gevolg werd op deze vraag gegeven. Het is dus waarschijnlijk dat ook de brief van 1 Juli 1947 bij hetzelfde dossier werd gevoegd dat dus nog altijd op het Kabinet berust.

3^e De vertraging in de betaling der toelagen voor het vierde trimester 1946 wordt enkel gemotiveerd door de ontoereikendheid der kredieten. Inderdaad, vermits het aantal plaatsingen uitgevoerd door de Vrije Beurzen de vooruitzichten overschreden hebben en dat intussen talrijke nieuwe private plaatsingsburelen, (kosteloos) werden aangenomen, waren de kredieten opgebruikt. Een bijkrediet werd gevraagd en het Parlement heeft het onlangs goedgekeurd. De betaling der achterstallen waarvan sprake is voor het ogenblik in staat van vereffening.

4^e De dienst is volledig bereid een vraag tot verhoging der bedragen der toelagen de Vrije Beurzen te onderzoeken, maar, om dit te doen zou hij eerst met een officiële vraag dienaangaande in kennis moeten worden gebracht.

Ik herinner dienaangaande de heer Kabinetschef aan het antwoord op het punt 2 hierboven; in feite schijnt het dat een dergelijke vraag tot verhoging der toelagen bij het Departement werd ingediend maar dat het Kabinet zich nog niet uitgesproken heeft over de in overwegingneming.

7. — Wederuitrusting.

VRAAG:

Voor wanneer de toekenning der heruitrustingsbons aan de landbouwarbeiders?

ANTWOORD:

De Ministerraad heeft besloten dat het meningsverschil bestaande tussen de Minister van Arbeid en de Minister van Landbouw geregeld zal worden door de bevoegde Ministers alsmede door de Eerste-Minister en de Minister van Verkeerswezen. Zodra Minister Troclet zijn functies hernomen heeft, werd een akkoord bereikt. Nochtans dringt een wetsontwerp waarbij het plafond der huishoudelijke heruitrusting wordt verhoogd met 6 milliard zich op. Dit zal worden besproken door de Ministerraad en zal weldra in het Parlement worden neergelegd.

II. — Vragen en antwoorden in verband met de sociale vrede.

VRAAG:

De inbreuken op de arbeidswetgeving (8-urenwet, Zondagerust, vrouwen- en kinderarbeid) worden talrijker en talrijker. Een lid vraagt dat de Regering verscherping der sancties zou voorstellen.

des Bourses libres tendant au relèvement du taux des subventions; mais aucune suite n'a été réservée à cette demande. Il est donc probable également que la lettre du 1^{er} juillet 1947 est allée rejoindre le même dossier qui semble donc toujours se trouver au Cabinet.

3^e Le retard dans le paiement des subsides afférents au 4^e trimestre est motivé exclusivement par une insuffisance des crédits. En effet, le nombre de placements effectués par les Bourses libres ayant dépassé les prévisions et plusieurs nouveaux bureaux de placement privés gratuits ayant été agréés entretemps, les crédits se sont trouvés épuisés. Il a fallu demander un crédit supplémentaire au Parlement qui l'a voté récemment. Le paiement des arriérés dont il s'agit est actuellement en cours de liquidation.

4^e Le service est tout disposé à examiner une demande de relèvement du taux des subsides, aux Bourses libres, mais, pour ce faire, il devrait d'abord être saisi officiellement d'une demande de l'espèce.

Je rappelle à Monsieur le Chef de Cabinet que cette réponse est liée à celle qui fait l'objet du point 2^e ci-dessus; en fait il semble qu'une demande de relèvement du taux des subventions a bien été introduite du Département mais que le Cabinet ne s'est pas encore prononcé sur sa prise en considération.

7. — Rééquipement.

QUESTION:

A quand l'octroi des bons de rééquipement ménager aux travailleurs agricoles?

RÉPONSE:

Le Conseil des Ministres a décidé que la divergence de vues qui existait entre les Ministres du Travail et de l'Agriculture, sera réglée entre les ministres compétents ainsi que le Premier Ministre et le Ministre des Communications. Dès que le Ministre Troclet a repris ses fonctions, on est arrivé à un accord. Toutefois, un projet de loi relevant le plafond de 6 milliards pour le rééquipement ménager s'impose. Celui-ci sera discuté incessamment par le Conseil des Ministres et déposé au Parlement.

II. — Questions et réponses relatives à la paix sociale.

QUESTION:

Les infractions à la législation du travail (loi des 8 heures, repos dominical, travail des femmes et des enfants) deviennent de plus en plus nombreuses.

Un membre demande que le Gouvernement propose un renforcement des sanctions.

ANTWOORD :

Het Departement is van mening dat de draagkracht van deze inbreuken niet mag overdreven worden. Wij zijn in een periode van volledige tewerkstelling en de controle-diensten bewaken de toepassing van de bestaande wetgeving. Deze zaak wordt van zeer nabij gevolgd en voor zover de noodzakelijkheid van een verscherping der sancties zich zal voordoen, zal het Departement het vraagstuk onderzoeken en de gepaste oplossing voorstellen.

VRAAG :

De sociale controleurs zijn overstelpt. Een lid vraagt hun aantal te verhogen.

ANTWOORD :

Het Departement is volledig akkoord met deze opweping. Men kan zeggen dat de dienst der Sociale Controleurs enkel de meest dringende zaken behandelt. Duizende dossiers en stukken zijn hangende en het regelmatig bezoek der onderneming is volledig uitgesloten. Vanaf het ogenblik dat een uitbreiding van het kader zal mogelijk zijn, zullen dienaangaande voorstellen aan de Regering worden gedaan.

VRAAG :

Voor wanneer de instelling der Arbeidsgerichten ?

ANTWOORD :

Een voorontwerp werd door enkele specialisten terzake voorbereid. Dit ontwerp zal weldra worden voorgelegd voor advies aan een daartoe officieel samengestelde commissie. Inderdaad, de omvorming der werkrechtshraden in Arbeidsgerichten is zeer veelzijdig en vereist ernstige voorbereiding.

III. — Vragen en antwoorden van algemene aard.

I. — Internationaal Arbeidsbureau.

VRAAG :

Het artikel 13, 2, blz. 35 van de Begroting voorziet een krediet van 4.765.000 frank voor de Belgische deelname aan het I. A. B. Welke zijn de verrichtingen van dit organisme die voordeel opleveren voor België ?

ANTWOORD :

De voordelen door België bekomen zijn niet berekenbaar in geld; dank zij zijn samenwerking, werkt België mede aan de verwezenlijking van het doel van het I. A. B., t. t. z. het verhogen van het sociale objectief « door de

RÉPONSE :

Le département estime qu'il ne faut pas exagérer la portée de ces infractions. Nous sommes dans une période de plein emploi et les services de contrôle surveillent l'application de la législation existante. On suit cette question de près et pour autant, que la nécessité de renforcer les sanctions apparaîtra, le département examinera une solution adéquate.

QUESTION :

Les contrôleurs sociaux sont submergés. Un membre demande d'augmenter leur nombre.

RÉPONSE :

Le département est tout à fait d'accord avec cette remarque. On peut dire que le service des contrôleurs sociaux traite uniquement les questions les plus urgentes. Des milliers de dossiers et pièces restent en suspens et la visite régulière des entreprises est tout à fait impossible. Dès le moment qu'une extension des cadres sera possible, des propositions seront faites au Gouvernement à cet égard.

QUESTION :

A quand l'installation des tribunaux de travail ?

RÉPONSE :

Un avant-projet a été préparé en la matière par quelques spécialistes. Ce projet sera soumis incessamment à l'avis d'une commission officielle instituée dans ce but. En effet, la question de la transformation des Conseils de prud'hommes en Tribunaux de Travail est très complexe et exige une sérieuse préparation.

III. — Questions et réponses d'ordre social.

I. — Bureau International du Travail.

QUESTION :

L'article 13, 2, page 35 du Budget prévoit un crédit de 4.765.000 francs pour la participation belge au B. I. T. Quelles sont les prestations de cet organisme, qui représentent un avantage pour la Belgique ?

RÉPONSE :

Les avantages reçus par la Belgique ne sont point des avantages chiffrables en argent; grâce à sa collaboration, la Belgique contribue à la poursuite du but du B. I. T. qui est la montée de l'objectif social « par la reconnaissance

erkenning van het feit dat een gezonde democratie een aangepast economisch peil insluit voor de haar samenstellende elementen en door de vaststelling dat indien de huidige voorwaarden niet meer toelaten te hopen dit resultaat te bereiken door de wederkerige actie van blinde economische krachten, het belang van de mensheid zelf eist dat de nationale en internationale politiek er bewust toe zou strekken aan alle burgers de economische veiligheid te bezorgen samen met de eenheid voor de individuele waardigheid en vrijheid ». Dit programma « is niet ontstaan uit de eisen door een groep van de gemeenschap aan een ander gericht, maar uit de algemene overtuiging dat de ganse gemeenschap voor het welzijn van allen moet georganiseerd zijn ».

De op economisch en sociaal gebied bevooroordeelde landen moeten meewerken aan de oprichting van een economisch en sociaal evenwicht over de hele wereld.

Deze gedachten zijn uitgedrukt in de artikelen 4, 5 en 6 van het Charter van de I. A. O. :

« 4. — Zij (de geallieerde Regeringen) zullen trachten, » rekening houdend met hun bestaande verplichtingen, » het genot te bevorderen van alle Staten, groot en klein, » overwinnaars en overwonnenen, tot het bekomen op » een voet van gelijkheid van de grondstoffen en de wereldhandel die nodig zijn voor hun economische voor- » spoed. »

« 5. — Zij wensen de meest uitgebreide samenwerking » tussen de naties op gebied van economie te bewerkstelligen, met het oog aan allen de beste arbeidsvoorwaarden, de economische vooruitgang en de sociale veiligheid te verzekeren. »

« 6. — Na de volledige vernietiging van de nationaal- » socialistische tyrannie, hopen ze de vrede te zien tot » stand komen die aan alle naties de middelen zal verschaffen om in zekerheid te leven binnen hun eigen » grenzen, en die aan alle mensen van alle landen de mogelijkheid zal verlenen hun leven te leven, vrij van alle » vrees en zorg. »

2. — Algemeen commissariaat ter bevordering van de Arbeid.

VRAAG :

Welke is de activiteit van het Commissariaat ter Bevordering van de Arbeid ?

ANTWOORD :

Sedert zijn oprichting heeft het Commissariaat-Generaal voor de Bevordering van de Arbeid zijn activiteit geheel en al uitgeoefend met het oog op verwezenlijkingen van algemene aard en met het doel zekere vraagstukken, die

du fait qu'une saine démocratie implique un niveau économique adéquat pour les éléments qui la composent, et par cette constatation que, si les conditions actuelles ne permettent plus d'espérer obtenir ce résultat par l'action réciproque de forces économiques aveugles, l'intérêt même de l'humanité exige que la politique nationale et internationale tende délibérément à assurer à tous les citoyens la sécurité économique dans le respect de la dignité et de la liberté individuelles, dont elle constitue un élément essentiel dans les conditions de vie moderne ». Ce programme « n'a pas surgi des revendications adressées par un groupe de la collectivité à un autre groupe rival, mais il est né de la conviction universelle que la collectivité tout entière doit être organisée pour le bien de tous ».

Les pays privilégiés au point de vue économique et social doivent participer à l'établissement d'un équilibre économique et social dans le monde entier.

Ces idées sont exprimées dans les articles 4, 5 et 6 de la Charte de l'O. I. T. :

« 4. — Ils (les gouvernements alliés) s'efforceront, en » tenant dûment compte de leurs obligations existantes, de » favoriser la jouissance, par tous les Etats, grands et petits, vainqueurs ou vaincus, d'un accès sur un pied d'égalité au commerce et aux matières premières du monde » qui sont nécessaires à leur prospérité économique.

« 5. — Ils désirent établir la collaboration la plus complète entre toutes les nations dans le domaine économique, en vue de procurer à tous de meilleures conditions de travail, le progrès économique et la sécurité sociale.

« 6. — Après la destruction définitive de la tyrannie nazie, ils espèrent voir établir une paix qui procurera à toutes les nations les moyens de vivre en sécurité à l'intérieur de leurs propres frontières, et qui donnera à tous les hommes de tous les pays la possibilité de vivre leur vie, affranchie de la crainte et du besoin. »

2. — Commissariat général à la Promotion du Travail.

QUESTION :

Quelles sont les activités du Commissariat général à la Promotion du Travail ?

RÉPONSE :

Depuis sa fondation le Commissariat Général à la Promotion du Travail a exercé son activité tout à la fois, en vue de réalisations de portée générale et, de manière à engager sinon à résoudre immédiatement certains problè-

gesteld waren door de omstandigheden van het ogenblik, te bespreken of op te lossen.

**

De tot hertoe verwezenlijkte arbeid kan als volgt worden samengevat.

A. — Onderhandelingen met de Indische Regering met het doel een omzet en een uitwisseling van gedachten en ook van beroepsdiensten tot stand te brengen.

Tot hertoe hebben de inspanningen van het Commissariaat de oprichting van een Belgische maatschappij *Sobelinde* bewerkt.

Anderzijds wordt het Commissariaat aangezet door Buitenlandse Zaken om in onderhandeling te treden met « The Indian Institute of Art and Industry ».

B. — Het Commissariaat heeft een verbinding verwezenlijkt met de Intergeallieerde Dienst voor Herstelbetalingen, die hem toegelaten heeft, ten bate van de Belgische nijverheden, welke wensen het kwalitatief peil van hun onderneming te verhogen, de verslagen te bekomen, opge maakt door de Anglo-Amerikaanse Commissies in Duitsland. Deze brochures, ten getale van twaalfhonderd, zijn van nu af ter beschikking van het publiek in de Dienst voor Buitenlandse Handel, Augustijnenstraat, 15, te Brussel.

Daarbij heeft dit initiatief het Commissariaat in de gelegenheid gesteld een « *Nationale Week der Plastieken* » in te richten, die plaats had van 4 tot 15 Juni 1947.

C. — Het Commissariaat heeft onderhandelingen aangeknoopt met de *Cie Johnson-Belenky* (U. S. A.), die van de Verenigde Staten opdracht kreeg gedurende de oorlog de versnelde vorming en versnelde heraanpassing van de arbeiders te verwezenlijken. Dit initiatief heeft de oprichting van twee Commissies ten gevolge gehad: een voor de studie van de methodes, de andere voor de proef-ondervindelijke prestaties.

Deze laatste heeft aanpassingscentra van de methodes voor versnelde vorming gesticht:

één bij de Dienst voor Arbeidsbemiddeling en Werkloosheid;

vier bij het Ministerie van Landsverdediging;

één in het Vormingscentrum van de Kadres.

D. — Het Commissariaat heeft een Studieweek en Tentoonstelling ingericht: « *Mechanisch Rekenen en Wetenschappelijk Meten* », met het oog op de verbetering van het Bureau- en het Laboratoriumwerk.

E. — Het Commissariaat heeft verscheidene *Tentoonstellingen over Handarbeid* ingericht, namelijk, en zelfs tweemaal van de Kunstambachten en één van *Zadel- en Gareelmakerij en aanverwante vakken*.

F. — Het Commissariaat heeft een « *Week voor de Arbeidskledij* » ingericht.

mes qui se trouvaient proposés par les incidences du moment.

**

Le travail accompli jusqu'ici peut se résumer comme suit :

A. — Des négociations avec le gouvernement hindou dans le but de créer un courant d'affaires entre les deux pays et aussi des échanges de services professionnels.

Jusqu'à présent l'effort du Commissariat a provoqué la constitution d'une société belge: *Sobelinde*.

Par ailleurs le Commissariat est sollicité par les Affaires Etrangères d'entrer en relation avec « The Indian Institute of Art and Industry ».

B. — Le Commissariat a réalisé une liaison avec le Service Interallié des Réparations qui lui a permis d'obtenir, au bénéfice des Industries belges qui désirent élever le niveau qualitatif de leur production, les rapports établis par les Commissions Anglo-Américaines en Allemagne. Ceux-ci au nombre de douze cents sont dès à présent mis à la disposition du public à l'Office du Commerce extérieur, rue des Augustins, 15, à Bruxelles.

En plus, cette initiative a permis au Commissariat d'organiser une « *Semaine Nationale des Plastiques* », qui a eu lieu du 4 au 15 juin 1947.

C. — Le Commissariat a noué des relations avec la *Cie Johnson-Belenky* (U. S. A.) qui a été chargée par les Etats-Unis de réaliser pendant la guerre la formation accélérée et la réadaptation accélérée de la main-d'œuvre. Cette initiative a provoqué la Constitution de deux Commissions: une d'étude de ces procédés; l'autre, de réalisations expérimentales.

Cette dernière Commission est en train de fonder des centres d'application des méthodes de formation accélérée:

Une à l'Office de Placement et de Chômage;

Quatre au Ministère de la Défense Nationale;

Une au Centre de formation des Cadres.

D. — Le Commissariat a organisé une *Semaine d'Etudes* et une Exposition: « *Calcul Mécanique et Mesure Scientifique* » en vue de perfectionner le travail des bureaux et et des laboratoires.

E. — Le Commissariat a réalisé plusieurs *Expositions du Travail artisanal*, notamment et par deux fois des *Métiers d'Art*, et une de *Sellerie-bourrellerie et des activités apparentées*.

F. — Le Commissariat a réalisé une « *Semaine du Vêtement de Travail* ».

Een heropening, in Mei 1947, van de aangevulde Tentoonstelling van de Arbeidskledij moest worden voorzien, gezien het succes van de op 20 April gesloten week.

H. — Een *Nationaal Salon voor Gleis- en Glaswerk* georganiseerd te Bergen in de maand October 1947.

I. — Een *Nationale Tentoonstelling van de Arbeid in de Keramische Industrieën* ingericht te Brussel in de maand December 1947. Deze tentoonstelling had een aanzienlijk succes en werd heropend in de maand Januari 1948.

!.*
**

De manifestaties, welke hier voorafgaan en in alles de algemene richting volgen van de Bevordering van de Arbeid, werden op punt gezet, niet naar een streng plan, maar meestal partij trekkend uit de samenwerking, die verleend werd door de Nationale Arbeidstentoonstellingen.

Hun geheel maakt uit, wat tot hertoe verwezenlijkt werd en loopt terzelfdertijd over:

- 1) de kwalitatieve bevordering van de productie,
- 2) de persoonlijke bevordering van de Arbeider,
- 3) de sociale bevordering van de Arbeid.

Wat n° 2 betreft, de *Persoonlijke bevordering van de Arbeider*, bestaat er reden om dienaangaande de samenwerking te overwegen, die verzekerd is door het Commissariaat-Generaal voor de Bevordering van de Arbeid aan de wedstrijden voor Laureaat van de Arbeid ingericht door de Nationale Arbeidstentoonstellingen.

!.*
**

Betrekkingen met Ministeriële Diensten en verschillende Comiteiten.

1. *Ministerie van Economische Zaken:*

Bestendig contact met de dienst voor de Middenstand en met de Nationale Commissie der Ambachten en Kunstnijverheid.

2. *Ministerie van Openbaar Onderwijs:*

a) bestendig contact met het Technisch Onderwijs;
b) voorstellen van studiecentra voor menselijke arbeidsvraagstukken aan de Universiteit te Brussel, aan de Universiteit te Luik, Contact met de Universiteit te Rijsel.

3. Er werden tot heden toe geen onderhandelingen aangeknoopt met het *Ministerie van Koloniën*.

4. Met het *Steunfonds voor Werklozen* (zie hoger).

Une réouverture, en mai 1947, de l'Exposition du Vêtement du Travail complétée — vu le succès remporté par la semaine clôturée le 20 avril.

H. — *Un Salon National des Arts du Feu — Céramiques et Verreries* — organisé à Mons au mois d'octobre 1947.

I. — *Une Exposition Nationale du Travail dans les Industries Céramiques* organisée à Bruxelles au mois de décembre 1947. Cette manifestation ayant connu un succès considérable, une réouverture a été organisée au mois de janvier 1948.

!.*
**

Les manifestations qui précèdent — tout en étant dans la ligne générale de la Promotion du Travail — ont été mises au point, non pas suivant un plan rigide, mais le plus souvent en tirant parti des collaborations qui ont été procurées par les Expositions Nationales du Travail.

Leur ensemble constitue ce qui a été réalisé jusqu'à présent, concernant tout à la fois:

- 1° La promotion qualitative de la Production.
- 2° La promotion personnelle du Travailleur.
- 3° La promotion sociale du Travail.

En ce qui concerne le 2°: *Promotion personnelle du Travailleur*, il y a lieu de considérer en outre la collaboration qui est assurée par le Commissariat à la Promotion du Travail au Concours des Lauréats du Travail organisés par les Expositions Nationales du Travail.

!.*
**

Rapports avec les Ministères et divers Comités.

1. *Ministère des Affaires Economiques.*

Relations suivies avec l'Office des Classes Moyennes et avec la Commission Nationale de l'Artisanat et des Industries d'Art.

2. *Ministère de l'Instruction Publique.*

a) relations suivies avec l'Enseignement Technique.
b) projets de Centres d'Etudes des Problèmes humains du Travail, à l'Université de Bruxelles, à l'Université de Liège, Contacts avec l'Université de Lille.

3. Rien n'est entamé jusqu'à présent avec le *Ministère des Colonies*.

4. Avec le *Fonds de Soutien aux Chômeurs* (voir plus haut).

5. Het Commissariaat verwezenlijkte voor het N.W.O.S. de samenwerking van de verschillende belanghebbende ministeries, ten voordele van de oorlogsgetroffenen en de weggevoerde arbeiders in Duitsland.

6. Met al de *Syndicale Kamers voor Ambachten en Neringen*.

3. — Gebrekkigen en Verminkten.

VRAAG:

Hoe komt het dat de uitbetalingen voor de Gebrekkigen en Verminkten zo achteruit zijn?

ANTWOORD:

I. Algemeen overzicht van de Dienst der Gebrekkigen.

Het is juist dat thans nog ongeveer 9.000 bundels, betrekking hebbend op aanvragen voor toelagen ingediend in 1945, 1946, 1947 en 1948, onderzocht worden op de Dienst voor Gebrekkigen en Verminkten.

Onder dezen bevinden zich ongeveer 1.500 aanvragers die worden opgegeven als rechthebbenden op de voordelen van de Maatschappelijke Zekerheid.

De andere kunnen worden onderverdeeld als volgt:

Bundels die klaar zijn om bestuurlijk te worden onderzocht	1.500
Bundels waarvoor aanvullende inlichtingen werden gevraagd	2.200
Bundels overgemaakt of over te maken aan de Dienst voor Medisch Toezicht met het oog op de vaststelling van de graad van bestendige werkonbekwaamheid van de betrokkenen	2.175
Bundels voor beslissing voorgelegd of voor te leggen aan de Commissie der toelagen	1.700
Totaal	7.575

Uit die tabel blijkt dat de Dienst zich voor een achterstand bevindt van ongeveer 5.000 te onderzoeken aanvragen, rekening gehouden met het feit dat het onderzoek van de bundels die werden voorgelegd voor deskundig medisch onderzoek of aan de Commissie van de Toelagen, hetzij ongeveer 4.000, praktisch geëindigd is.

II. Vooruitzichten.

A. Oorzaken van de vertraging.

Op het ogenblik van het in werking treden van de nieuwe wetgeving en inzonderheid van het besluit van de Regent van 25 November 1946, betreffende de staat van

5. Le Commissariat a réalisé pour l'O. N. A. C. la collaboration des divers Ministères intéressés, au bénéfice des personnes de guerre et des travailleurs déportés en Allemagne.

6. Avec toutes les *Chambres Syndicales d'Industries et des Métiers*.

3. — Estropiés et mutilés.

QUESTION:

Comment se fait-il que les paiements pour estropiés et mutilés sont en retard?

RÉPONSE:

I. — Aperçu général de la situation du Service des Estropiés.

Il est exact qu'à l'heure actuelle plus ou moins 9.000 dossiers relatifs à des demandes d'allocations introduites en 1945, 1946, 1947 et 1948 sont en cours d'instruction au Service des Estropiés et Mutilés.

Parmi ceux-ci, plus ou moins 1.500 concernent des requérants qui ont été signalés comme étant bénéficiaires des avantages de la Sécurité Sociale.

Quant aux autres, ils se répartissent de la façon suivante:

Dossiers prêts à être vérifiés administrativement...	1.500
Dossiers pour lesquels des renseignements complémentaires ont été sollicités...	2.200
Dossiers transmis ou à transmettre au Service d'Inspection médicale en vue de fixer le taux d'incapacité permanente de travail des intéressés.	2.175
Dossiers soumis ou à soumettre à la Commission des Allocations pour décision	1.700
Soit un total de... ..	7.575

Ce tableau fait apparaître que le Service se trouve devant un arriéré de quelque 5.000 demandes à instruire, compte tenu du fait que l'instruction des dossiers soumis à l'expertise médicale ou à la Commission des Allocations, soit 4.000 environ, est pratiquement terminée.

II. — Perspectives pour l'avenir.

A. Causes du retard.

Au moment de l'entrée en vigueur de la nouvelle législation et, notamment, de l'arrêté du Régent du 25 novembre 1946 relatif à l'état de besoin, il y avait en instance

behoefte, waren ongeveer 8.000 bundels in onderzoek, betrekking hebbend op aanvragen van 1944 en 1945 en waarover de Commissie zich nog niet had uitgesproken in afwachting van de nieuwe wetsbeschikkingen tot wijziging en aanpassing van een barema van de staat van behoefte dat, daar het sedert vóór de oorlog niet meer herzien werd, volstrekt onvoldoende is gebleken ten overstaan van de nieuwe bestaansvoorwaarden en waarvan het beginsel zelf niet meer beantwoordde aan de nieuwe richting in zake maatschappelijke wetgeving.

Tijdens het jaar 1947 kwamen, bovendien, 15.429 aanvragen voor toelagen binnen (vóór de oorlog bedroeg het jaarlijks cijfer 6 tot 7.000!) Ten overstaan van die toestand heeft de Dienst, in overleg met de Commissie van de Toelagen, zijn volledige inspanning gericht op de oude aanvragen ten einde zo spoedig mogelijk aan het grootste aantal voldoening te geven. Aldus is het mogelijk gebleken, volgens een uitzonderingsrechtspleging, 5.500 nieuwe rechthebbenden uit te betalen in de loop van het tweede halfjaar van 1947.

In dezelfde geest handelend, houdt de Dienst zich eerst en vooral bezig met de ongelukkigsten — dit wil zeggen de verminkten die over 't algemeen over geen enkel inkomen beschikken —, terwijl hij zich nadien en zo spoedig mogelijk zal bezig houden met dezen die aan de Maatschappelijke Zekerheid onderworpen zijn.

Die wijze van werken was des te meer aangewezen daar de Commissie van de Toelagen, krachtens de bevoegdheden waarover zij beschikt, haar rechtspleging ten opzichte van de niet door de nieuwe wetgeving rechtstreeks beoogde gevallen diende vast te leggen.

Om aan die toestand het hoofd te bieden, heeft de Dienst, van de maand December 1946 af, gevraagd dat tijdelijk personeel te zijner beschikking zou worden gesteld. De wervingsmoeilijkheden hebben het onmogelijk gemaakt een gunstig gevolg te geven aan die aanvraag vóór de maand November 1947.

Het is in die voorwaarden dat het werk in 1947 werd verzekerd en dat de Dienst 12.673 beslissingen heeft bekomen van de Commissie van de Toelagen.

B. Toestand van de Dienst op 1 Februari 1948.

Buiten de 5.000 bundels waarop gezinspeeld wordt sub I, *in fine* hierboven, en steunend op de tijdens de maand Januari binnengekomen aanvragen, kan men voor de 12 maanden van 1948 voorzien dat de Dienst ± 14.000 nieuwe aanvragen zal ontvangen: het aantal te onderzoeken aanvragen voor het ganse jaar aldus 19.000 bereiken.

C. Werkprogramma voor 1948.

Indien het gevraagde en in de definitieve en tijdelijke kaders voorziene personeel ter beschikking wordt gesteld van de Dienst, zal deze, dank zij een rationalisering van het werk, volgend programma kunnen verwezenlijken:

1° van 23 Februari 1948, in vier maanden, stelselmatig

d'instruction 8.000 dossiers environ concernant des demandes de 1944 et 1945 sur lesquels la Commission ne s'était pas encore prononcée en attendant les nouvelles dispositions légales devant modifier, en le réajustant, un barème d'état de besoin qui, n'ayant plus été revu depuis avant la guerre, s'avérait de ce fait nettement insuffisant eu égard aux nouvelles conditions d'existence, et dont le principe même ne répondait plus à l'orientation nouvelle de la législation sociale.

De plus, au cours de l'année 1947, il fut enregistré 15.429 demandes d'allocation (avant-guerre le chiffre annuel était en moyenne de 6 à 7.000!) Devant cette situation, le Service, d'accord avec la Commission des Allocations, porta son effort tout entier sur les anciennes demandes en vue de donner rapidement satisfaction au plus grand nombre. C'est ainsi qu'il a été possible de payer, suivant une procédure d'exception, 5.500 nouveaux bénéficiaires dans le courant du second semestre 1947.

D'autre part, dans le même esprit, le Service s'occupait tout d'abord des plus malheureux — c'est-à-dire des estropiés qui ne possédaient en général aucune ressource — se réservant de s'occuper ensuite et aussi rapidement que possible de ceux assujettis à la Sécurité Sociale.

Cette façon de travailler s'indiquait d'autant plus que la Commission des Allocations, en vertu des pouvoirs qu'elle détient, devait être appelée à fixer sa jurisprudence à l'égard des cas non visés directement par la nouvelle législation.

Enfin, pour faire face à cette situation, dès le mois de décembre 1946, le Service a demandé qu'un personnel temporaire soit mis à sa disposition. Les difficultés du recrutement n'ont pas permis de donner suite à cette demande avant le mois de novembre 1947.

C'est dans ces conditions que le travail a été poursuivi en 1947 et que le Service a obtenu de la Commission des Allocations 12.673 décisions.

B. Situation du Service au 1^{er} février 1948.

En plus des 5.000 dossiers auxquels il est fait allusion sub I, *in fine*, ci-dessus, et sur la base des requêtes entrées au cours du mois de janvier écoulé, il y a lieu de prévoir que, pour les douze mois de 1948, le Service recevra plus ou moins 14.000 demandes nouvelles: ce qui porte à 19.000 environ le nombre des demandes à instruire pour toute l'année.

C. Programme d'activité pour 1948.

Si le personnel demandé et prévu aux cadres définitif et temporaire est mis à la disposition du Service, celui-ci pourra, à la faveur d'une rationalisation du travail, réaliser le programme suivant:

1° à partir du 23 février 1948, en quatre mois, instruc-

onderzoek van de 1.600 gevallen, van personen onderworpen aan de Maatschappelijke Zekerheid, gevallen die bij voorrang zullen worden onderzocht naar gelang van het binnenkomen van de nodige inlichtingen;

2° binnen de perken van de beschikbare tijd, nazicht en onderzoek van de andere aanvragen.

Er dient evenwel opgemerkt dat het Departement zich inspant om twee andere moeilijkheden van algemene aard, die de goede werking van de Dienst belemmeren, op te lossen.

Het gaat er vooreerst om het kader van de Dienst voor Medisch Toezicht aan te vullen doór de aanwerving van nieuwe geneesheren-inspecteurs ten einde aan de Dienst der Gebrekkigen en Verminkten toe te laten de voorziene deskundige onderzoeken binnen een normale termijn te beëindigen.

Vervolgens is het Departement zinnens aan het Parlement een oplossing voor te stellen voor de moeilijkheden welke de Dienst heeft ondervonden in zake de uitbetaling van de toelagen.

*
**

Als besluit van dit verslag dient, enerzijds, weerhouden dat alle schikkingen op het punt staan genomen te worden om zo spoedig mogelijk de regelmatige werking van de Dienst der Gebrekkigen te verzekeren, ten einde hem in staat te stellen zich van zijn aanmerkelijk verzwaarde taak te kwijten, dit in het grootste belang van de gebrekkigen en van het bestuur; anderzijds, dat alles wordt in 't werk gesteld om een oplossing te bereiken in de zin door het achtbaar lid gewenst.

4. — Arbeidshuizen.

VRAAG:

Hoeveel arbeidshuizen werden tot hertoe aangekocht en op welke kredieten werden deze aankopen betaald?

ANTWOORD:

In totaal werden tot op heden 13 gebouwen aangekocht, die als « Huis van de Arbeid » ingericht werden:

In 1946: te Brugge, Oostende en Seraing;

In 1947: te Hasselt, Gent, Kortrijk, La Louvière, Mechelen, Bergen, Nijvel en Sint-Niklaas..

Te Luik werden de nodige werken uitgevoerd aan het gebouw in 1941 voor het Voorlopig Steunfonds voor Werklozen aangekocht, om dit tot Huis van de Arbeid om te vormen. Bovendien werden te Charleroi en Doornik de nodige stukken grond gekocht met het oog op het bouwen van een Huis van de Arbeid.

In 1948: te Aalst.

Daarbij zal in de eerstkomende dagen de aankoop van een gebouw te Antwerpen en te Turnhout zijn beslag krijgen.

*
**

tion systématique des 1.600 cas d'assujettis à la Sécurité Sociale, qui seront traités par priorité au fur et à mesure de la rentrée des renseignements nécessaires;

2° dans la limite du temps restant disponible, vérification et instruction des autres demandes.

Il est à noter toutefois que le département s'emploie à résoudre deux autres difficultés d'ordre général qui entravent la bonne marche du Service.

Il s'agit tout d'abord de compléter le cadre du Service d'inspection médicale par le recrutement de nouveaux inspecteurs-médecins afin de permettre au Service des Estropiés et Mutilés de faire procéder aux expertises prévues dans un délai normal.

Ensuite, le département se propose de présenter au Parlement une solution aux difficultés rencontrées par le Service en ce qui concerne le paiement des allocations.

*
**

En conclusion de ce rapport, il y a lieu de retenir, d'une part, que toutes les dispositions sont en voie d'être prises pour assurer, dans le plus bref délai possible, le fonctionnement régulier du Service des Estropiés, afin de le mettre en mesure de s'acquitter de la tâche considérablement accrue qui lui incombe et ce dans le plus grand intérêt des estropiés et de l'administration; d'autre part, que tout est mis en œuvre pour apporter une solution dans le sens souhaité par l'honorable membre.

4. — Maisons du Travail.

QUESTION:

Le nombre de Maisons du Travail acquises à ce jour et sur quels crédits ces acquisitions ont été réalisées?

RÉPONSE:

Au total 13 immeubles qui ont été transformés en Maisons du Travail ont été acquis à ce jour.

En 1946: à Bruges, Ostende et Seraing.

En 1947: à Hasselt, Gand, Courtrai, La Louvière, Malines, Mons, Nivelles, St-Nicolas.

Les travaux nécessaires ont été effectués à l'immeuble acheté en 1941 à Liège pour le Fonds de Soutien des Chômeurs en vue de la réalisation de la Maison du Travail. En outre à Charleroi et à Tournai les parcelles de terrain nécessaires ont été acquises en vue d'assurer la construction d'une Maison du Travail.

En 1948: à Alost.

En outre l'acquisition d'un immeuble à Anvers et à Turnhout sera chose faite prochainement.

*
**

In 1946 en 1947 werden de aankopen betaald door middel van een krediet dat vervat was in dat ter beschikking van het Voorlopig Steunfonds voor Werklozen gesteld. (In 1946, artikel 23 en in 1947, artikel 24 van de begroting van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg.)

Voor 1948 werd een krediet van 50 miljoen frank uitgetrokken op artikel 476 van het ontwerp van Begroting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven.

5. — Mijnwerkers.

VRAAG :

Een lid is van oordeel dat een propaganda-actie dient gevoerd met het oog op de terugkeer van de Belgische arbeiders naar de steenkolenmijnen.

Hij wijst op het gevaar van een te groot aantal vreemde arbeiders; op de oprichting van ondergrondse vakscholen in Nederland. Hij is van oordeel dat het Commissariaat voor de Bevordering van de Arbeid zich met dit vraagstuk zou moeten bezighouden.

ANTWOORD :

Over 't algemeen hebben de mijnvakscholen weinig opgeleverd. De provincie Luik heeft vroeger een inspanning gedaan om dit onderwijs te verbeteren. De uitslagen zijn, evenwel, onbeduidend geweest.

Het Departement is volledig bereid dit vraagstuk te herzien in het licht van de in 't buitenland opgedane ervaringen.

Indien wij de « Gezamenlijke Beschouwingen » en het « Algemeen Overzicht », alsook het « Verslag van de Regent », welke de besluitwet van de oprichting van het Commissariaat Generaal voorafgaat, onderzoeken, vinden wij hetgeen volgt :

« De veelvuldige stoffelijke en zelfs zedelijke vernielingen kunnen enkel hersteld worden ten koste van een zware arbeid. Deze taak, die zonder overdrijven bovenmenselijk te noemen is, kan alleen door hard labeur tot een goed einde gebracht worden; hard labeur, waarin de intellectuele en handarbeiders zich broederlijk verenigd moeten voelen om een groots Werk van Recht en Vrijheid tot stand te brengen.

» Het ogenblik is dan ook aangebroken om een werkelijke bevordering van de Arbeid en van al de arbeiders tot stand te brengen.

» De heropbouw van ons land, de overtuiging die wij allen hebben, verantwoordelijk te zijn voor zijn lotsbestemming, en voor de levenden, en voor de doden, en voor deze jeugd die haar weg zoekt en er op rekt, dat wij haar de meest waardige plaats voor haar geestdrift en haar krachten zouden bezorgen; alles zet er ons toe aan om zonder verpozen het vraagstuk der bevordering

En 1946 et en 1947, les achats ont été faits au moyen de fonds prélevés sur le crédit mis à la disposition du Fonds de Soutien des Chômeurs. (En 1946, article 23 et en 1947, article 24 du budget du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale).

Pour 1948, un crédit de 50 millions de francs a été prévu à l'article 476 du projet de Budget des Recettes et Dépenses extraordinaires.

5. — Ouvriers mineurs.

QUESTION :

Un membre estime qu'une action doit être faite en vue du retour à la mine des ouvriers belges.

Signale le danger d'un trop grand nombre d'ouvriers étrangers et la création d'écoles industrielles souterraines en Hollande. Il estime que le Commissariat à la Promotion du Travail devrait s'occuper de cette question.

RÉPONSE :

En général, les écoles industrielles minières ont très peu donné. La province de Liège a fait, dans le passé, un effort pour perfectionner cet enseignement. Toutefois, les résultats ont été quasi nuls.

Le Département est tout à fait disposé, à la lumière des expériences faites à l'étranger, de revoir le problème.

Si nous examinons les « Considérations d'ensemble » et l'« Aperçu général » ainsi que le « Rapport au Régent » précédant l'arrêté-loi de création du Commissariat Général, nous y lisons ce qui suit :

« Les ruines accumulées dans les cités et jusque dans les consciences ne seront relevées qu'au prix d'un immense travail. Cette tâche, qu'il n'est pas exagéré de qualifier de surhumaine ne pourra être menée à bien qu'au prix d'un labeur gigantesque où les travailleurs intellectuels et manuels devront se sentir fraternellement associés pour réaliser une grande tâche de justice et de liberté.

» Aussi le moment est-il venu de réaliser une véritable promotion du Travail et de tous les travailleurs. »

» Le relèvement de notre pays, la conscience que nous avons tous d'être responsables de son destin, et devant les vivants, et devant les morts, et devant cette jeunesse qui cherche son orientation et attend de nous que nous lui fournissions le plus digne emploi de son enthousiasme et de ses forces, tout nous commande d'aborder, sans plus de retard, ce problème de la promotion du travail

» van Arbeid en Arbeiders te bespreken, en het met klaar-
» heid en doorzicht, met durf en vaste wil, op te lossen
» door alle hindernissen en moeilijkheden heen.

» Het is dus *deze arbeid* die wij ons voortaan moeten
» inspannen om te verheerlijken, te vereren, te verbeteren
» en te waarderen.

» Hoe dit beter te bereiken, dan door nadruk te leggen
» op het ideaal zelf, dat het begrip *Arbeid* oproept en dat
» het woord *Arbeid* symboliseert, als het leitmotief van
» de natie?

» Van dan af, zullen wij bij machte zijn de grote taak
» van materiële en zedelijke heropbouw en heropleving
» van het land te ondernemen.

» Het werk van hernieuwing, dat de vrede ons toe-
» laat te beginnen, zal eerst en vooral moeten steunen op
» een hernieuwd idealisme, opgewekt door de *Arbeid*.
» Wetenschap, techniek en productie zullen er de hoogste
» rangen bezetten, welke ook hun plaats in de hiërarchie
» van de scheppende en voortbrengende functies weze, zij
» zullen zich bevorderd gevoelen tot een hoge waardigheid
» en broederlijk verenigd samengaan in een klimaat van
» solidariteit, die op elk ogenblik beleefd wordt en tot
» uiting komt. Voortaan dient iedereen zich in te spannen
» om volledig op te gaan in zijn dagelijkse bezigheid;
» zich een idee te vormen van de rol en waarde die zij
» in de gezamenlijke arbeidsprestaties neemt; met fier-
» heid zijn beroepsverantwoordelijkheid op zich te nemen;
» manmoedig de gevaren te dragen, die elke onderneming
» met zich sleept; een bewijs te leveren een verheven
» gedachte van de arbeid te bezitten, en zich zonder voor-
» behoud noch bijbedoelingen te wijden in de veelvuldige
» werkplaatsen van de sociale dienst.

» De Regering moet er voor zorgen onze landgenoten
» voor te lichten, over hetgeen zij van hun waakzame ac-
» tiviteit en van hun spontane edelmoedigheid verwacht
» om de openbare en particuliere pogingen te coördonne-
» ren, die zich reeds in die zin openbaarden, om als er
» mogelijkheid is de initiatieven uit te lokken die wense-
» lijk en geschikt zullen beoordeeld worden. Zulks zal de
» toekomstige taak zijn van het Commissariaat Generaal
» voor de Bevordering van de *Arbeid*.

» De vraagstukken van Productie en van Prima-Werk
» zijn, reeds sedert lange jaren, één van de meest besten-
» dige beslommeringen van de Regering. In verschillende
» sectoren zijn zij het voorwerp geweest van officiële en
» particuliere initiatieven, die zeer nuttig en vruchtbaar
» bleken. Ongelukkig is er tot nu toe geen enkele coör-
» dinatie tussen deze in het leven geroepen en van toen
» af werden de bereikte uitslagen verminderd en beperkt
» gevonden tot zekere sectoren van het economisch leven.

» Anderzijds stelt het einde van de oorlog ons voor de
» geduchte vraagstukken van oriëntatie en beroepsheraan-
» passing. Deze zijn niet alleen van belang voor de arbei-
» ders die in het land bleven, maar ook en vooral voor de
» driehonderd duizend der onzen, soldaten, weggevoerden
» en krijgsgevangenen. Deze hebben, wegens de door hen

» et des travailleurs avec lucidité et clairvoyance, avec cou-
» rage et avec la plus ferme volonté de le résoudre par delà
» tous les obstacles et toutes les difficultés.

» C'est donc *ce Travail* que nous devons nous attacher
» désormais à exalter et à honorer, à perfectionner et à
» valoriser.

» Comment y parvenir sinon en polarisant sur l'idéal
» même qu'évoque la nation et que symbolise le mot
» même *Travail*, l'unité de conscience de la nation?

» Dès lors, nous serons à même d'entreprendre la tâche
» immense de la reconstruction et de la renaissance maté-
» rielle et morale du pays.

» L'œuvre de rénovation que la paix va nous permettre
» d'entreprendre devra donc s'appuyer avant tout sur un
» renouveau d'idéalisme suscité par le Travail. Science,
» technique, production y trouveront leurs lettres de no-
» blesse, quelque rang qu'ils occupent dans la hiérarchie
» des fonctions créatrices et productrices, se sentiront pro-
» mus à une dignité souveraine et fraternellement unis
» dans le climat d'une solidarité à chaque instant ressen-
» tie et éprouvée. Désormais chacun devra tendre à se
» réaliser pleinement dans sa tâche quotidienne; prendre
» conscience du rôle et de la valeur que celle-ci occupe
» dans l'effort unanime; assumer avec fierté ses respon-
» sabilités professionnelles; accepter virilement les risques
» qui accompagnent toute entreprise courageuse; témoigner
» d'un sens élevé du devoir et se dévouer sans réserve ni
» arrière-pensée dans les nombreux chantiers du service
» social.

» Le Gouvernement se doit d'informer nos compatriotes
» de ce qu'il attend de leur activité vigilante et de leur gé-
» nérosité d'âme de coordonner les efforts publics et privés
» qui déjà se sont manifestés dans ce sens, provoquer en-
» fin, s'il y a lieu, les initiatives qui seront jugées souhai-
» tables et opportunes. Telle sera la tâche du futur Com-
» missariat Général du Gouvernement à la Promotion du
» Travail.

» Les problèmes de la production et du Travail de Qua-
» lité sont, depuis de longues années déjà, une des préoc-
» cupations les plus constantes du Gouvernement. Dans
» divers domaines, ils ont fait l'objet d'initiatives officielles
» et privées qui se sont révélées utiles et fécondes. Malheu-
» reusement aucune coordination ne s'est jusqu'à pré-
» sent manifestée entre celles-ci et, dès lors, les résultats
» obtenus s'en sont trouvés amoindris et limités à certains
» secteurs de la vie économique.

» Par ailleurs la cessation des hostilités nous mettra de-
» main aux prises avec de redoutables problèmes d'orien-
» tation et de réadaptation professionnelles. Ceux-ci n'in-
» téressent pas seulement les travailleurs demeurés au pays,
» mais encore et surtout les quelque trois cent mille des
» nôtres, combattants, déportés et prisonniers, auxquels les

» gebrachte offers, een onbetwistbaar recht op een bevoor-
 » rechte behandeling. Wij moeten hun een uitgelezen
 » plaats voorbereiden aan de haard van het teruggevonden
 » vaderland; wij zullen hen edel werk moeten geven, hen
 » in de gelegenheid moeten stellen zich aan te passen en
 » bij hun werk doen blijven.

» Ten slotte zal ook de publieke opinie ingelicht worden
 » omtrent het resultaat van de werking van het Commis-
 » sariaat, en alle werklieden uit den lande, welke ook hun
 » beroep en rang weze, zullen verzocht worden er hun da-
 » gelijkse inspanning naar te richten ».

Anderzijds laten ons de « Overwegingen » en de « Arti-
 kelen » van de besluitwet van 6 Juni 1947 weten :

« Overwegende het nut van de beroepsqualitatieve be-
 » vordering van de arbeiders van alle vakken te bevoor-
 » deligen, en tevens hun sociale vorming, zowel ten
 » gunste van hun personele ontwikkeling als tot het be-
 » lang van de maatschappij, waar zij voortaan een steeds
 » groter deel van de oriëntatie en van de gemeenschappe-
 » lijke actie op zich te nemen, in de hand te werken.

» Het bovengenoemde Commissariaat zal aan de Eerste
 » Minister gegronde voorstellen voorleggen over de beste
 » maatregelen om zijn opdracht te verwezenlijken. Deze
 » laatste zal namelijk bevatten: de coördinatie van de
 » reeds bekomen resultaten, zowel door de openbare
 » machten als door de private initiatieven, om de actie
 » van alle ambachten uit te breiden ten voordele van
 » de verbetering van onze nationale productie, alsook
 » om gelijkmatig de qualitatieve bevordering van de ar-
 » beiders en de ontwikkeling van hun beroeps- en sociale
 » opleiding te bevoordeligen. Het zal onder de bevoegd-
 » heid van de verantwoordelijke Minister alle initiatieven
 » nemen, vatbaar om ten gunste van zulke taak van open-
 » baar belang, de samenwerking van alle belangheb-
 » bende middens te verwezenlijken.

» Ten laatste schikt de besluitwet van 4 November 1947 :

» *Art. 3.* — Het hierboven genoemde Commissariaat-
 » Generaal heeft voor opdracht de activiteiten van de ver-
 » schillende ministeriële departementen strekkende tot
 » de intellectuele, morele en sociale verheffing van de
 » arbeiders te coördonneren en met dit doel alle initia-
 » tieven te nemen ».

*
 **

Het is duidelijk dat voor een dergelijke actie de mede-
 werking zal moeten verkregen worden van het Ministerie
 van Brandstof en Energie.

Anderzijds zal de interministeriële commissie, die zetelt
 bij het Commissariaat-Generaal, ter raadpleging bijeenge-
 roepen worden, opdat elke poging aangewend met het
 hierboven besproken doel zou kunnen ondernomen wor-
 den met een maximum van mogelijkheden, steun en
 waarborg.

» souffrances qu'ils ont endurées confèrent des droits in-
 » contestables à un traitement préférentiel. Nous avons à
 » leur préparer une place de choix au foyer de la patrie
 » retrouvée; nous aurons à leur fournir du beau travail,
 » à les y adapter, à les y maintenir.

» Enfin, l'opinion publique, elle aussi, sera informée du
 » résultat de ses travaux et tous les travailleurs du pays,
 » à quelque profession qu'ils appartiennent et quel que
 » soit le rang qu'ils y occupent, invités à y conformer leur
 » effort quotidien. »

D'autre part les « Considérants » et les « Articles » de
 l'arrêté-loi du 6 juin 1947 nous apprennent :

« Considérant l'utilité de favoriser la promotion profes-
 » sionnelle qualitative des travailleurs de toutes catégories,
 » ainsi que le développement de leur information sociale,
 » tout à la fois au bénéfice de leur accomplissement per-
 » sonnel et dans l'intérêt de la société où ils sont appelés
 » à assumer désormais une part de plus en plus considé-
 » rable d'orientation et d'action collectives.

» Ledit Commissariat aura à présenter au Premier Mi-
 » nistre des propositions motivées sur les mesures les plus
 » propres à réaliser sa mission. Celle-ci comportera notam-
 » ment la coordination des efforts déjà réalisés, tant par
 » les pouvoirs publics que par l'initiative privée, pour con-
 » juguer l'action de tous les milieux du travail en faveur
 » de l'amélioration de notre production nationale, ainsi que
 » pour favoriser parallèlement la promotion qualitative des
 » travailleurs et le développement de leur information pro-
 » fessionnelle et sociale. Il prendra sous l'autorité du Mi-
 » nistre responsable toutes initiatives susceptibles de pro-
 » voquer, en faveur d'une telle tâche d'intérêt public, la
 » collaboration des milieux intéressés. »

Enfin l'arrêté-loi du 4 novembre 1947 dispose :

» *Art. 3.* — Le Commissariat Général susvisé a pour mis-
 » sion de coordonner les activités des divers départements
 » ministériels tendant à la promotion intellectuelle, morale
 » et sociale des travailleurs et de prendre à cet effet toutes
 » initiatives. »

*
 **

Il est évident que pour une action semblable le concours du Ministère du Charbon et de l'Énergie devra être acquis.

D'autre part la Commission interministerielle qui siège
 près le Commissariat Général sera appelée en consultation,
 pour que tout mouvement organisé dans le but susvisé,
 puisse être entrepris avec un maximum de possibilité, de
 concours et de garantie.

Uit wat voorafgaat mogen we besluiten, dat het Commissariaat-Generaal bevoegd is om o.a. een actie op touw te zetten in verband met de arbeid van de Belgische arbeiders in de steenkolenmijnen. Het spreekt echter vanzelf, dat de onontbeerlijke materiële middelen ter beschikking van het Commissariaat-Generaal zouden moeten gesteld worden om het toe te laten de beoogde actie tot een goed einde te brengen.

VRAAG :

Waarom worden de premiën voor mijnwerkers niet regelmatig uitbetaald?

ANTWOORD :

1. Het is onjuist te beweren dat de uitbetalingen der premiën, die in toepassing van het besluit dd. 14 April 1945 aan de nieuwe ondergrondse mijnwerkers worden toegerekend, met aanzienlijke vertraging geschieden en soms anderhalf jaar uitblijven.

Bedoelde premiën worden op regelmatige wijze uitgekeerd zover de betrokken arbeiders de vereiste formaliteiten tijdig en volledig vervullen en verder aan al de gestelde voorwaarden voldoen om hun recht op de premie te kunnen doen gelden.

Sedert het verschijnen van voornoemd besluit heeft het Steunfonds voor Werklozen 7.360 eerste en 4.594 tweede premiën uitbetaald aan arbeiders die vroeger nooit in de ondergrond der mijn gewerkt hebben en de verbintenis hebben aangegaan gedurende 6 maanden ondergronds mijnwerk te blijven verrichten.

In 1945 werden 987 eerste en 87 tweede premiën toegerekend; in 1946: 4.279 eerste en 2.739 tweede; in 1947: 1.814 eerste en 1.620 tweede en in Januari 1948: 280 eerste en 148 tweede premiën.

Wat het toekennen dezer premiën betreft dient opgemerkt dat het practisch onmogelijk is de eerste dagen na het indienen der aanvraag voor uitbetaling, het bedrag der premie aan de rechthebbenden over te maken en dat de verschillende bewerkingen die de verzending der post-assignaties voorafgaan een zekere tijd in beslag nemen. Anderdeels spreekt het vanzelf, dat de uitbetaling der premiën noodzakelijkerwijze moet gepaard gaan met een strenge en nauwkeurige controle van onze diensten.

Om alle misbruiken te voorkomen worden de vragen tot betaling van de premiën door toedoen van het Bureau voor Arbeidsbemiddeling in de mijnen overgemaakt nadat ze in voorkomend geval, werden onderzocht door het bevoegd Bureau voor Arbeidsbemiddeling van de woonplaats van de arbeider.

Van aanzienlijke vertraging in de uitbetaling der premiën kan spijt de verschillende genomen voorzorgsmaatregelen geen sprake zijn. De aanvragen die op de voornoemde dienst toekomen worden regelmatig nagezien en goedgekeurd.

De postassignaties worden driemaal per maand verzonden, zodat kan aangenomen worden dat elke doorgestuurde aanvraag voor uitbetaling doorgaans gelijkwideerd wordt

De ce qui précède, nous pouvons conclure que le Commissariat Général est compétent pour entreprendre entre autres une action de propagande en rapport avec le travail des ouvriers belges dans les mines de charbon. Il va cependant de soi qu'en ce cas les moyens matériels indispensables devraient être mis à la disposition du Commissariat Général afin de lui permettre de mener à bonne fin l'action projetée.

QUESTION :

Pour quelle raison, les primes d'embauchage allouées aux ouvriers mineurs ne sont-elles pas liquidées régulièrement?

RÉPONSE :

1. Il est inexact d'affirmer que la liquidation des primes qui, en application de l'arrêté du 14 avril 1945 sont accordées aux nouveaux ouvriers mineurs du fond, se fait avec des retards considérables qui, dans certains cas, atteignent 1 an et demi.

Les primes d'embauchage sont régulièrement liquidées aux ouvriers intéressés qui accomplissent à temps et entièrement les formalités prévues et qui réunissent les conditions nécessaires pour faire valoir leurs droits à la prime.

Depuis la parution de l'arrêté précité, le Fonds de Soutien des Chômeurs a procédé à la liquidation de 7.360 1^{res} et 4.594 2^{es} primes à des ouvriers qui n'avaient jamais été occupés à des travaux du fond et qui ont souscrit l'engagement d'effectuer une prestation régulière de 6 mois de travail dans le fond.

En 1945, 987 1^{res} primes et 87 secondes ont été octroyées; en 1946, 4.279 premières et 2.739 secondes; en 1947, 1.814 premières et 1.620 secondes; en janvier 1948, 280 premières et 148 secondes.

En ce qui concerne l'octroi de ces primes, il convient de noter qu'il est pratiquement impossible de liquider celles-ci dans les premiers jours de l'introduction de la demande et que les formalités exigées préalablement à l'envoi de l'assignation postale absorbent un certain temps. Il va sans dire que le paiement des primes va de pair avec un contrôle minutieux par nos services.

En vue de prévenir tous les abus, les demandes de paiement des primes sont transmises par les soins du Bureau de Placement minier après examen éventuel de celles-ci par le Bureau de Placement compétent du domicile du travailleur.

Il ne peut être question de retards considérables dans le paiement des primes, compte tenu des différentes mesures de contrôle et de vérification. Les demandes qui sont transmises à l'Administration centrale sont régulièrement vérifiées et approuvées.

Les paiements des primes par assignation postale s'effectuent 3 fois par mois et il en résulte que le délai de liquidation des primes n'excède pas 15 jours après la ré-

binnen 14 dagen na de ontvangst van het document door de bevoegde dienst van het Steunfonds voor Werklozen.

Indien de premie in sommige uitzonderlijke gevallen dan toch laattijdig wordt uitbetaald is zulks alleen aan feiten te wijten die meestal niet aan onze diensten kunnen worden toegeschreven.

Ten einde alle misbruiken te voorkomen worden de aanvragen voor uitbetaling der premiën op naam der nieuwe ondergrondse arbeiders die langs het Bureau der kolenmijnen om aan onze diensten worden overgemaakt, achtereenvolgens onderzocht door het Gewestelijk Bureau voor Arbeidsbemiddeling dat bevoegd is voor de mijnstreek en door het Bureau voor Arbeidsbemiddeling van de woonplaats der arbeiders.

Het is laatstgenoemd bureau dat de aanvragen voor uitvoering doorzendt aan de bevoegde dienst van het Steunfonds voor Werklozen.

In dit verband is het van belang te weten dat sommige kolenmijnen de aanvragen voor uitbetaling indienen wanneer de betrokken arbeiders de verbintenis die ze aangingen volledig hebben nageleefd, t.t.z. op het ogenblik dat de nieuwe mijnwerkers reeds gedurende 6 maanden ondergronds mijnwerk hebben verricht.

Anderdeels dient ook opgemerkt dat het niet zelden voorkomt dat formulieren zeer onvolledig worden ingevuld en dat in sommige gevallen de belangrijkste gegevens ontbreken.

Zo komt het dat deze documenten soms herhaaldelijk voor aanvulling en regularisatie aan de belanghebbenden of aan de kolenmijnen worden teruggezonden.

Een andere factor die een grote rol speelt in de uitbetaling der premiën en die doorgaans aan de basis ligt van uitzonderlijke laattijdige uitbetalingen is het adres dat door de rechthebbenden aangegeven wordt.

Hier dient er op gewezen dat er mijnwerkers zijn die nog al dikwijls van verblijfplaats veranderen en dat onze diensten dienvolgens verplicht worden bij het postbeheer tussen te komen, ten einde de assignatie die intussen reeds verzonden werd, aan het juist adres van de belanghebbenden te laten overmaken.

Onnodig er aan toe te voegen dat deze tussenkomen in sommige gevallen met grote moeilijkheden gepaard gaat.

Tot besluit kan gezegd worden dat de uitbetaling der premiën op de meest regelmatige wijze geschiedt.

Op circa 12.000 premiën die tot nog toe door het Steunfonds voor Werklozen werden toegekend, werden er slechts een zeer beperkt aantal, ingevolge een administratieve missing met een zekere vertraging uitbetaald. De nodige schikkingen werden getroffen ten einde in de toekomst dergelijke missingen te voorkomen. Terzelfdertijd werd ook het nodige gedaan om de hangende gevallen te regulariseren.

Tot nog toe hebben 1.561 arbeiders die een premie genoten in toepassing van het besluit dd. 14 April 1945 het werk in de kolenmijn verlaten. Voor 763 gevallen werd een dossier overgemaakt aan het Beheer der Registratie en Domeinen met het oog op de terugvordering der ten onrechte genoten premiën.

ception des demandes par le service compétent du Fonds de Soutien des Chômeurs.

Si dans quelques cas isolés, des retards sont survenus, ceux-ci sont dans la plupart des cas dus à des faits ou circonstances qui ne peuvent être imputés à nos services.

En vue d'éviter des abus les demandes de paiement des primes au nom des nouveaux ouvriers mineurs du fond transmises à nos services par le Bureau de Placement minier, sont instruites successivement par le Bureau de Placement régional compétent pour la région minière et par le Bureau de Placement du domicile des ouvriers.

C'est ce dernier bureau qui transmet pour exécution les demandes au service compétent du Fonds de Soutien des Chômeurs.

A ce sujet, il importe de savoir que certains charbonnages n'introduisent les demandes de paiement de primes qu'après que les bénéficiaires ont exécuté entièrement leur engagement, soit après une prestation de 6 mois de travail du fond.

Il convient de noter, d'autre part, que dans de nombreux cas, les formulaires sont remplis d'une manière imparfaite et que les éléments essentiels sont omis.

Il en résulte que ces documents doivent être, dans de nombreux cas, retournés soit aux intéressés, soit aux charbonnages en vue de leur régularisation.

Un autre facteur jouant un rôle considérable dans le paiement des primes dans la majorité des cas, lors des paiements tardifs, consiste dans l'adresse indiquée par les ayants-droit.

Il y a lieu de remarquer qu'un grand nombre de mineurs changent souvent de résidence et qu'en conséquence, nos services se voient dans l'obligation d'intervenir près de l'Administration des Postes pour que les assignations soient adressées aux adresses exactes qui nous sont renseignées par la suite.

Inutile d'y ajouter que cette intervention donne lieu, dans certains cas, à de grandes difficultés.

En conclusion de ce qui précède, l'on peut considérer que le paiement des primes s'effectue régulièrement.

Sur un total d'environ 12.000 qui ont été liquidées à ce jour par le Fonds de Soutien des Chômeurs, un nombre très restreint de celles-ci n'ont pu être liquidées qu'avec un certain retard. Des dispositions ont été prises pour qu'à l'avenir, ces retards ne se reproduisent plus: Par la même occasion, le nécessaire a été fait pour que les cas en suspens soient régularisés.

Jusqu'à ce jour, 1.561 travailleurs bénéficiaires de la prime prévue par l'arrêté du 14 avril 1945 ont abandonné le travail. De ce nombre, 763 ont fait l'objet d'une procédure en récupération à l'intervention de l'Administration de l'Enregistrement et des Domaines à laquelle leurs dossiers ont été transmis.

107 arbeiders hebben het werk in de mijnen hervat ingevolge tussenkomst van onze diensten, terwijl 83 intussen de premie hebben terugbetaald.

Hier dient er ook op gewezen dat het Steunfonds voor Werklozen niet alleen tussenkomst om de ten onrechte genoten premien te laten terugvorderen maar dat het ook op al deze arbeiders strict de bepalingen toepast van de besluiten betreffende de burgerlijke mobilisatie der mijnwerkers.

2. Onmiddellijk na de bevrijding heeft het Steunfonds voor Werklozen een intensieve propaganda ingezet met het oog op de aanwerving van arbeiders voor de kolenmijnen.

De Directeurs van de Gewestelijke Bureau's voor Arbeidsbemiddeling richtten in hun ambtsgebied talrijke spreekbeurten over de mijnarbeid in, waarbij meestal afgevaardigden van de kolenmijn aanwezig waren en die door alle werklozen van de streek werden bijgewoond.

Eveneens werden verscheidene toespraken langs de radio tot de arbeiders gericht.

Een propagandafilm over de mijnarbeid werd gedraaid en over alle bioscopen van het land verdeeld om gedurende een week in het afgerolde programma te worden ingelast.

Onlangs heeft het Ministerie van Brandstof en Energie nog een propaganda-affiche uitgegeven waarop al de aan de mijnwerkers toegekende voordelen vermeld staan. Die affiches werden door de Bureau's voor Arbeidsbemiddeling van het Steunfonds voor Werklozen over de verschillende gemeenten van het land verdeeld.

De propaganda-actie voor de kolenmijnen, die door het Steunfonds voor Werklozen in samenwerking met het Ministerie van Brandstof en Energie gevoerd wordt, wordt momenteel door de Bureau's voor Arbeidsbemiddeling met alle middelen doorgedreven, aangezien nu reeds in sommige gewesten een gevoelige stijging der werkloosheid wordt vastgesteld.

3. De tewerkstelling van vreemdelingen in de kolenmijnen is noodzakelijk aangezien er gebrek heerst aan Belgische arbeidskrachten.

Niettegenstaande een intensieve propaganda gesteund op de vele voordelen die aan de mijnwerkers worden aangeboden, dient er een tekort aan arbeiders in de kolenmijnen te worden aangevuld, tekort dat zijn oorsprong vindt in het feit dat het rendement van de mijnarbeiders thans kleiner is dan vóór de oorlog.

4. Het inrichten van vakscholen voor ondergrondse mijnwerkers werd reeds door verschillende instanties onderzocht.

In de provincie Henegouwen bestaan reeds dergelijke instellingen die echter het gevolg zijn van private initiatieven.

In het kader van de huidige reglementering komen alleen de vergoede werklozen voor beroepsherscholing in aanmerking.

Par l'intervention de nos services, 107 ouvriers ont repris le travail et 83 ont entretemps remboursé le montant de la prime dont ils avaient bénéficié.

Il convient de noter, en outre, que le Fonds de Soutien des Chômeurs intervient, non seulement pour la récupération des primes touchées indûment, mais qu'il veille également à ce que les dispositions relatives à la Mobilisation Civile des ouvriers mineurs soient strictement appliquées.

2. Dès la libération, le Fonds de Soutien des Chômeurs a mené une propagande intensive en vue du recrutement de travailleurs pour les charbonnages.

Les directeurs des Bureaux Régionaux de Placement ont organisé dans leur ressort des conférences sur le travail dans les mines, le plus souvent, en présence des délégués des charbonnages et auxquelles assistaient tous les chômeurs de la région.

Des communiqués et des appels ont été également adressés aux travailleurs par la radio.

Par ailleurs, un film de propagande sur le travail dans les mines a été tourné et distribué dans toutes les salles de spectacle du pays, pour être incorporé dans le programme d'une semaine.

Dernièrement à l'initiative du Ministère du Combustible et de l'Énergie, une affiche mentionnant tous les avantages aux ouvriers mineurs a été éditée. Ces affiches ont été réparties dans toutes les communes du pays à l'intervention des Bureaux de Placement du Fonds de Soutien des Chômeurs.

La propagande menée en vue de l'embauchage dans les charbonnages en collaboration avec le Ministère du Combustible et de l'Énergie est actuellement intensifiée, étant donné la recrudescence du chômage dans certaines régions du pays.

3. La mise au travail des étrangers doit être considérée comme nécessaire étant donné la pénurie de main-d'œuvre belge.

Nonobstant la propagande intensive menée actuellement, sur la base des nombreux avantages prévus pour les ouvriers mineurs, il y a lieu de prendre des dispositions en vue de remédier à la pénurie de travailleurs du fond dans les charbonnages. Cette pénurie est due en partie au fait que le rendement des ouvriers mineurs est actuellement inférieur à celui d'avant-guerre.

4. L'organisation d'écoles techniques pour le travailleur du fond dans les charbonnages a été examinée par diverses instances.

Dans la province du Hainaut, il existe de pareilles institutions qui sont cependant dues à l'initiative privée.

Dans le cadre de la réglementation actuelle, seuls les chômeurs indemnisés peuvent entrer en considération pour la réadaptation professionnelle.

De huidige economische toestand is van zulkdanige aard dat er momenteel geen arbeiders voor te vinden zijn om een beroepsherscholing als mijnwerker door te maken.

Alhoewel de aanwervingsmoeilijkheden van dergelijke krachten zeer groot zijn en alle pogingen voorlopig weinig succes kennen heeft het Steunfonds voor Werklozen niet nagelaten projecten te ontwerpen die kunnen verwezenlijkt worden zodra de werkloosheid sterk toeneemt en er werklozen zullen beschikbaar zijn, die na een herscholing, in de kolenmijnen kunnen worden te werk gesteld.

Met dit doel werd reeds herhaaldelijk contact genomen met de kolenmijnen van Hornu en Wasmes.

6. — Bestaanszekerheid.

VRAAG :

Er bestaat een strekking om de bestaanszekerheid tot verschillende bedrijven uit te breiden.

Het ware wenselijk, dat het departement een gezamenlijke studie zou aanvatten om de in iedere sector gedane pogingen samen te ordenen.

ANTWOORD :

Het Departement volgt van nabij de verschillende uitingen van die strekking. Het is evenwel van oordeel, dat die aangelegenheid nog niet volkomen rijp is, en dat men er zich kan bij bepalen, de evolutie van dit denkbeeld te volgen.

De juridische dienst volgt van nabij het opmaken van de verschillende teksten en waakt voor hun eenvormigheid, om ze nadien te kunnen samenordenen.

IV. — Vragen en antwoorden in verband met afzonderlijke artikelen der begroting.

VRAAG :

In bijlage I, artikel 3, 1, Algemene Directie van de Studiedienst, wordt in Groep X één titularis in het kader voorzien, effectief zijn er nochtans twee, waarom?

ANTWOORD :

De twee ambtenaren in de Groep X, die voorkomen in het effectief van de Studiedienst zijn :

De Directeur-generaal van de dienst,
De Inspecteur-generaal (Weddeschaal XA), belast met de functies van juridisch adviseur (Weddeschaal IX A).
Deze ambtenaar bekleedde die graad reeds vóór 1940.

La situation économique actuelle est de nature telle que, momentanément, il s'avère impossible de trouver des travailleurs pouvant entrer en ligne de compte pour la réadaptation professionnelle comme ouvriers mineurs.

Bien que les difficultés de recrutement de candidats pour la réadaptation professionnelle soient grandes et que ce recrutement ne rencontre que peu de succès actuellement, le Fonds de Soutien des Chômeurs a cependant élaboré des projets qui pourront être mis à exécution dès que le chômage augmenterait dans des proportions conséquentes et que des ouvriers chômeurs seront disponibles et qui pourront après une période de réadaptation être mis au travail dans les charbonnages.

Dans ce but, les charbonnages de Hornu et de Wasmes ont déjà été pressentis à plusieurs reprises.

6. — Sécurité d'existence.

QUESTION :

Il y a une tendance à étendre la sécurité d'existence à plusieurs entreprises.

Il serait opportun que le Département entreprenne une étude d'ensemble afin de coordonner les efforts faits dans chaque secteur.

RÉPONSE :

Le département suit de près les différentes manifestations de cette tendance. Toutefois, il estime que la question n'est pas encore tout à fait mûre et qu'on peut se limiter à suivre l'évolution de cette idée.

Le service juridique suit de près l'élaboration de divers textes et veille à leur uniformité pour pouvoir les coordonner après.

IV. — Questions et réponses concernant des articles distincts du budget.

QUESTION :

L'annexe I, article 3, 1, Direction générale du Service d'Etudes, prévoit au Groupe X un seul titulaire dans le cadre. Effectivement, il y en a cependant deux. Pourquoi?

RÉPONSE :

Les deux fonctionnaires du Groupe X appartenant à l'effectif du Service d'Etudes sont :

Le Directeur général du Service;
L'Inspecteur général (Barème X A), chargé des fonctions de conseiller juridique (Barème IX A).
Ce fonctionnaire remplissait déjà ces fonctions avant 1940.

VRAAG :

In bijlage I, artikel 3, 2, treft men onder het tijdelijk personeel van de vaste diensten 226 ambtenaren,
Wanneer werden zij benoemd?
Welke is hun taak?
Wanneer zal hun opdracht vervuld zijn?

ANTWOORD :

Een Koninklijk besluit van 16 Mei 1940, houdende vaststelling van de bevoegdheden van de Vaste Wervingssecretaris in oorlogstijd, schrijft voor deze periode het stopzetten voor van elke aanwerving in vast verband.

In afwachting dat het Vast Secretariaat voor werving van het Rijkspersoneel zou kunnen overgaan tot het inrichten van de examens voor toelating tot de proeftijd, worden de vacante betrekkingen in het vaste kader, toevertrouwd aan tijdelijke bedienden, waarvan de aanwerving, vanaf 1940, geschied is binnen de perken van de vacatures.

Dit rechtvaardigt de aanwezigheid van 226 tijdelijke bedienden onder het personeel van de vaste diensten.

VRAAG :

Artikel 10, 3, voorziet een kilometervergoeding voor het gebruik van een eigen wagen of motorrijwiel in dienst-opdracht.

Het krediet daartoe bestemd bedraagt 1.650.000 frank, dit is meer dan zesmaal het krediet verleend voor 1947, en elfmaal het cijfer der uitgaven voor 1946.

Wij wensen te kennen :

- 1) het aantal vergoedingen toegekend in 1946 en 1947;
- 2) eventueel, waarom dit aantal verhoogd wordt;
- 3) op welke wijze het aantal af te leggen kilometers geraamd wordt, en welke controle hierop wordt gehouden;
- 4) hoeveel eigenaars van deze vergoede wagens deze hebben gekocht mits een lening door de Staat toegestaan.

ANTWOORD :

1. — a) In het jaar 1946 werd de toelating bekomen tot het afleggen van 140.000 Km. door 18 ambtenaren.

Werkelijk gedane verplaatsingen.	Vervoermiddel.	Basisbedrag der vergoeding.	Uitgave.
85.402 Km.	auto	73.742	1,95
	moto	11.660	0,72
Totaal ...			152.192,—

QUESTION :

A l'annexe I, article 3, 2, on trouve 226 fonctionnaires parmi le personnel temporaire des services permanents. Quand ont-ils été nommés? Quand leur mission sera-t-elle achevée?

RÉPONSE :

Un arrêté royal du 16 mai 1940, déterminant les attributions du secrétaire permanent au recrutement en temps de guerre, prescrit pour cette période l'arrêt de tout recrutement pour des emplois définitifs.

En attendant que le Secrétariat Permanent pour le Recrutement des Agents de l'Etat puisse procéder à l'organisation des examens en vue de la régularisation de la nomination définitive de certains agents temporaires, ainsi que des concours en vue de l'admission à l'essai, les emplois vacants dans le cadre permanent seront conférés à des agents temporaires dont le recrutement, depuis 1940, a été effectué dans les limites des emplois vacants.

Ceci justifie la présence de 226 agents temporaires parmi le personnel des services permanents.

QUESTION :

L'article 10, 3, prévoit une indemnité kilométrique pour l'usage d'une voiture personnelle ou d'une motocyclette en mission de service.

Le crédit destiné à cet effet s'élève à 1.650.000 francs, soit plus que le sextuple du crédit alloué pour 1947 et onze fois le chiffre des dépenses pour 1946.

Nous voudrions connaître :

- 1) le nombre des indemnités accordées en 1946 et 1947;
- 2) éventuellement, pourquoi ce nombre a été augmenté;
- 3) de quelle manière on évalue le nombre de kilomètres à parcourir et quel est le contrôle exercé;
- 4) combien de propriétaires de voitures bénéficiant de ces indemnités ont acquis celles-ci au moyen d'un prêt accordé par l'Etat.

RÉPONSE :

1. — a) En 1946, 18 fonctionnaires ont été autorisés à parcourir une distance de 140.000 km.

Déplacements effectivement effectués.	Moyen de locomotion.	Montant de base de l'indemnité.	Dépense.
85.402 Km.	auto	73.742	1,95
	moto	11.660	0,72
Total ...			152.192,—

b) In het jaar 1947: 525.800 Km. door 44 ambtenaren.

Vervoermiddel.	Afgelegde Km. per vervoermiddel.	Bedrag der vergoeding.	Uitgave.
Auto	85.347,—	3,50	298.714,50
	184.216,—	3,70	681.599,20
Moto	10.776,50	1,20	12.931,80
	14.221,—	1,25	17.776,25
Totalen ...	294.560,50		1.011.021,75

Het oorspronkelijk krediet voor 1947 op de begroting uitgetrokken bedraagt 250.000 frank. Een bijkrediet groot 1.400.000 frank werd in de laatst ingediende lijst der bijkredieten aangevraagd.

2. — a) Ingevolge aanschrijving n° 192 dd. 17 Juni 1947 van het Ministerie van Begroting, kunnen een groter aantal ambtenaren er toe gemachtigd worden hun dienstverplaatsingen per autorijtuig te doen en ofwel hun persoonlijke wagen gebruiken, ofwel een lening tot het aankopen van een autorijtuig aanvragen.

b) Overeenkomstig de besluiten van de Regent dd. 9 Maart 1947 werd, in strijd met hetgeen vroeger gebeurde, geen maximum aantal kilometers meer bepaald;

— werden de vergoedingen toegekend voor de gedane verplaatsingen verhoogd, respectievelijk tot:

fr. 3.50 per in autorijtuig afgelegde km.

fr. 1,20 per met motorrijwiel afgelegde km.

Deze bedragen zijn bij aanschrijving n° 192 dd. 17 Juni 1947, van 1 Juni van hetzelfde jaar af, respectievelijk op fr. 3.70 en fr. 1.25 gebracht.

3. — Het aantal af te leggen km. wordt geraamd door de dienst waartoe belanghebbende behoort, rekening gehouden met de belangrijkheid van de te controleren sector.

De controle over de afgelegde kilometers, die berekend worden volgens de afstanden in het « Dictionnaire Officiel des Distances légales » aangegeven, gebeurt door de dienst waarvan belanghebbende afhangt, aan de hand van de door hem opgemaakte verslagen omtrent de in zijn sector afgelegde bezoeken en het gedane toezicht.

4. — Het aantal personeelsleden die een aanvraag tot lening hebben ingediend bedraagt 16.

VRAAG:

Artikel 2, blz. 16, van de begroting vermeldt 148.000 frank bezoldiging voor Economisch adviseur van het Kabinet.

ANTWOORD:

De economische adviseur dient een toezicht uit te oefenen over loonpolitiek ten overstaan van de prijzen op de markt en de verhoging van de productie.

b) En 1947, 525.800 km. par 44 fonctionnaires.

Moyen de de locomotion.	Nombre de Km. de locomotion.	Montant de l'indemnité.	Dépense.
Auto	85.347,—	3,50	298.714,50
	184.216,—	3,70	681.599,20
Moto	10.776,50	1,20	12.931,80
	14.221,—	1,25	17.776,25
Totaux ...	294.560,50		1.011.021,75

Le crédit primitif inscrit au budget pour 1947 s'élève à 250.000 fr. Un crédit complémentaire de l'ordre de 1 million 400.000 francs a été demandé dans le dernier feuillet des crédits supplémentaires.

2. — a) Suite à la circulaire n° 192 du 17 juin 1947 du Ministère du Budget, un nombre plus élevé de fonctionnaires peuvent être autorisés à effectuer leurs déplacements de service au moyen d'une voiture personnelle, soit solliciter un prêt en vue de l'achat d'une voiture.

b) Conformément aux arrêtés du Régent du 9 mars 1947 et contrairement à ce qui se pratiquait naguère, le nombre maximum de kilomètres à parcourir ne fut plus déterminé;

— les indemnités accordées pour les déplacements effectués sont portées respectivement:

à 3 fr. 50 par km. parcouru en voiture automobile,

à 1 fr. 20 par km. parcouru à motocyclette.

Par la circulaire n° 192 du 17 juin 1947, et à partir du 1^{er} juin de la même année, ces taux ont été portés respectivement à 3 fr. 70 et à 1 fr. 25.

3. — Le nombre de km. à parcourir est évalué par le service dont l'intéressé fait partie, compte tenu de l'importance du secteur à contrôler.

Le contrôle des kilomètres parcourus, que l'on calcule d'après les distances figurant au « Dictionnaire Officiel des Distances légales », est effectué par le Service dont dépend l'intéressé, au moyen des rapports faits par lui sur les visites et le contrôle effectués dans son secteur.

4. — Le nombre des membres du personnel ayant introduit une demande de prêt s'élève à 16.

QUESTION:

Article 2, page 16 du budget, mentionne 148.000 francs — traitement du conseiller économique du cabinet.

RÉPONSE:

Le conseiller économique doit contrôler la politique des salaires par rapport aux prix du marché et à l'augmentation de la production.

VRAAG :

Hoever bedragen de zitpenningen in de Arbeidsgerichten.

ANTWOORD :

a) *Arbeidsgerichten van eerste aanleg :*

Voorzitters en Rechtskundige bijzitters fr.	70
Leden	35

b) *Arbeidsgerichten van beroep :*

Voorzitters: Brussel fr.	100
» Antwerpen, Brugge, Gent, Bergen, Luik en Namen	65
Leden	40

Een voorstel er toe strekkende op deze bedragen coëfficiënt 2,25 toe te passen, ligt ter studie.

VRAAG :

Artikel 5, 4°, bl. 19 van de begroting, vermeldt 60.000 fr. voor calligraphische werken. Wat wordt hierdoor verstaan?

ANTWOORD :

Het gevraagde krediet dient tot het dekken der kosten voortspruitende uit de toekenning van een vergoeding voor de calligraphische werken gedaan, buiten de diensturen om voor het opmaken der diploma's van de nijverheidsereketens, de bijzondere mutualiteits-, verzorgs- en coöperatie-ereketens.

De calligraphische werken bestaan in het schrijven in rondschrift van naam en voornamen van belanghebbende, aard van het afgeleverde ereteken, plaats en duur waar belanghebbende zijn werkzaamheden heeft uitgeoefend.

Het krediet werd als volgt onderverdeeld :

a) *Nijverheidsereketens.*

Aantal diploma's	50.000
Vergoeding	1,—
Totaal der uitgave: fr.	50.000,—

b) *Mutualiteitsereketens.*

Aantal diploma's	4.000
Vergoeding	1,—
Totaal der uitgave: fr.	4.000,—

Algemeen totaal: fr. 54.000,—

Voor onvoorziene verhoging: fr. 6.000,—

fr. 60.000,—

QUESTION :

Quel est le montant des jetons de présence dans les Conseils de prud'hommes?

RÉPONSE :

a) *Conseils de prud'hommes de première instance :*

Présidents et assesseurs juridiques fr.	70
Membres	35

b) *Conseils de prud'hommes d'appel :*

Présidents: Bruxelles... .. fr.	100
» Anvers, Bruges, Gand, Mons, Liège et Namur	65
Membres... ..	40

Une proposition tendant à affecter ces montants du coefficient 2,25 est à l'étude.

QUESTION :

L'article 5, page 19, du budget, mentionne 60.000 fr. pour travaux de calligraphie. Que faut-il entendre par là?

RÉPONSE :

Le crédit demandé est destiné à couvrir les frais résultant de l'octroi d'une indemnité pour travaux de calligraphie effectués en dehors des heures de service pour la confection de diplômes des décorations industrielles, des décorations spéciales de mutualité, de prévoyance et de coopération.

Les travaux de calligraphie consistent en l'inscription en ronde des nom et prénom de l'intéressé, de la nature de la décoration délivrée, du lieu et de la durée où l'intéressé a exercé ses fonctions.

Le crédit a été réparti comme suit :

a) *Décorations industrielles.*

Nombre des diplômes... ..	50.000
Indemnité	1,—
Dépense totale: fr.	50.000,—

b) *Décorations mutualistes.*

Nombre des diplômes... ..	4.000
Indemnité	1,—
Dépense totale: fr.	4.000,—

Total général: fr. 54.000,—

Augmentation imprévue: fr. 6.000,—

60.000,—

VRAAG:

Artikel 6, bl. 20, voorziet 400.000 frank voor maatschappelijk dienstbetoon.

Is dit een uitgave van voorbijgaande aard of is het een duurzame post van de begroting?

ANTWOORD:

Sociaal dienstbetoon.

De post voorzien onder artikel 6 van het ontwerp van begroting dient als een duurzame beschouwd. Het krediet moet toelaten een geldelijke hulpverlening te verstrekken aan beambten die ten gevolge van buitengewone en onvoorzienbare omstandigheden zich in zulk een moeilijke toestand bevinden dat het hun onmogelijk is met hun gewone middelen te voorzien in de hun opgelegde lasten.

VRAAG:

Voor het jaar 1947 werden voor beheer- en werkingskosten van de Nationale Kas voor de Ouderdoms- en weduwenrentetoeslagen en wezentoelagen kredieten verleend voor een totaal bedrag van 1.900.000 frank.

Voor 1948 belopen de te dien einde voorziene kredieten een som van 2.882.000 frank, d.i. een vermeerdering van 982.000 frank. Waarom deze vermeerdering?

ANTWOORD:

Deze verhoging betreft de uitgaven welke voortvloeien uit de mogelijke inrichting van de maandelijkse rechtstreekse uitbetaling der pensioenen door bedoelde Nationale Kas en bestaande uit:

1) een bedrag van 232.000 frank, om de oprichtingskosten te dekken (kosten voor invoer, vervoer en verzekering van electro-rekenmaterieel, aanleg van drijfkracht en aankoop van geschikt meubilair);

2) 750.000 frank om in de lopende uitgaven te voorzien (huren van electro-rekenmaterieel, lokalen, bezoldiging van het technisch personeel en allerhande benodigheden).

VRAAG:

Is de toelage van 5 miljoen voorzien bij artikel 12, 2, van de begroting van 1948 voor gezinsvergoedingen voor niet loontrekkenden voldoende?

ANTWOORD:

Gelet op de toepassing van de nieuwe schalen der bijdragen en kindertoelagen, in werking sedert 1 Juli 1946, en rekening gehouden met de terugbetalingen gedaan door de Nationale Onderlinge Kas aan het Rijk gedurende het dienstjaar 1948, is het niet aangewezen heden het bedrag van de subsidie voorzien bij voormeld artikel te verhogen.

QUESTION:

L'article 6, page 20, prévoit 400.000 francs pour le service social.

Cette dépense est-elle de nature provisoire ou s'agit-il d'un poste définitif du budget?

RÉPONSE:

Service social.

Le poste prévu à l'article 6 du projet de budget doit être considéré comme un poste définitif. Ce crédit doit permettre d'accorder une aide financière à des agents qui, à la suite de circonstances exceptionnelles et imprévues, se trouvent dans une situation si difficile qu'il leur est impossible de pourvoir, avec leurs ressources ordinaires, aux charges qui leur sont imposées.

QUESTION:

Pour l'année 1947, les frais de gestion et de fonctionnement de la Caisse Nationale des majorations de rentes de vieillesse, de veuve et des allocations d'orphelins ont atteint un total de 1.900.000 francs.

Pour 1948, les crédits prévus à cet effet atteignent la somme de 2.882.000 francs, soit une augmentation de 982.000 francs. Pourquoi cette augmentation?

RÉPONSE:

Cette augmentation concerne les dépenses à résulter de l'organisation éventuelle du paiement direct mensuel des pensions par la Caisse Nationale visée, et consiste en:

1) un montant de 232.000 francs pour couvrir les frais de premier établissement (frais d'importation, de transport et d'assurance du matériel électro-comptable, installation de la force motrice et acquisition du mobilier approprié);

2) 750.000 francs pour faire face aux dépenses courantes (location du matériel électro-comptable, locaux, rémunération du personnel technique et fournitures diverses).

QUESTION:

La subvention des 5 millions, prévue à l'article 12-2 du budget de 1948 pour allocations familiales, aux non-salariés, est-elle suffisante?

RÉPONSE:

Compte tenu de l'application des nouvelles échelles de cotisations et d'allocations familiales, en vigueur depuis le 1^{er} juillet 1946, et des remboursements à effectuer par la Caisse mutuelle nationale à l'Etat au cours de l'exercice 1948, il n'y a pas lieu de majorer actuellement le subside prévu à l'article précité.

Hierbij een tabel die het overschot van de nationale compensatie jaarlijks opgeeft, onder aftrek van een overblijfsel van 10 % op de verschuldigde bijdragen.

De ondervinding der voorafgaande semesters heeft bewezen dat het bijna onmogelijk is meer dan 90 % der bijdragen te doen inkomen.

Rechtvaardiging.

Verschuldigde bijdragen voor het dienstjaar 1948 (voorziening) rekening gehouden met het overblijfsel van 10 %	621.300.000
Verschuldigde vergoedingen voor het dienstjaar 1948 (voorziening)	— 516.600.000
Overschot van de Nationale Compensatie	104.700.000
Voorziening van de terugbetalingen der voorschotten toegekend door het Rijk :	
Op 30-6-48	— 15.000.000
Op 31-12-48	— 65.000.000
Saldo... fr.	24.700.000

Bedrag van hetwelk er 5.155.000 frank dient afgetrokken te worden om het administratief tekort van de Nationale Onderlinge Kas te dekken. Dit laatste cijfer bevat evenwel niet het aandeel der werkingkosten van de Rijksdienst voor Samenordering der gezinsvergoedingen. Artikel 9 van de besluitwet van 10 Januari 1947, houdende oprichting van dit organisme heeft voorzien dat een Koninklijk besluit de verdeling der onkosten tussen de verschillende hoofdorganismen zal vaststellen. Dit besluit is nog niet verschenen.

D. — STEMMING OVER HET GEHEEL.

De totale begroting ten bedrage van 1.537.722.400 fr. vermeerderd met 2.150.000 fr., ingevolge de aangenomen amendementen op artikel 12, wordt met algemene stemmen min één onthouding goedgekeurd.

Dit verslag werd goedgekeurd met algemene stemmen min twee.

De Verslaggever,

De Voorzitter,

S. VAN DEN DAELE.

H. HEYMAN.

Ci-joint un tableau donnant annuellement le reliquat de la compensation nationale, déduction faite d'un excédent de 10 % sur les cotisations dues.

L'expérience des semestres antérieurs a démontré qu'il est quasi impossible de faire rentrer plus de 90 % des cotisations.

Justification.

Cotisations dues pour l'exercice 1948 (prévisions) compte tenu de l'excédent de 10 %	621.300.000
Allocations dues pour l'exercice 1948 (prévisions)	— 516.600.000
Reliquat de la Compensation nationale	104.700.000
Evaluation des remboursements des avances allouées par l'Etat :	
Au 30 juin 1948	— 15.000.000
Au 31 décembre 1948	— 65.000.000
Solde ... fr.	24.700.000

De ce montant, il convient de déduire 5.155.000 francs pour couvrir le déficit administratif de la Caisse mutuelle nationale. Toutefois, ce dernier chiffre n'englobe pas la part d'intervention dans les frais de fonctionnement de l'Office national de coordination des allocations familiales. L'article 9 de l'arrêté-loi du 10 janvier 1947 portant création de cet organisme a prévu qu'un arrêté royal fixera la répartition des frais entre les différents organismes centraux. Cet arrêté n'a pas encore été publié.

D. — VOTE SUR L'ENSEMBLE.

Le total du budget, d'un montant de 1.537.722.400 fr., augmenté de 2.150.000 fr. par suite des amendements adoptés à l'article 12, a été approuvé à l'unanimité moins une abstention.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité moins deux voix.

Le Rapporteur,

Le Président,

S. VAN DEN DAELE.

H. HEYMAN.

E. — BIJLAGEN.

BIJLAGE I.

I. — Stand der studie der maatschappelijke zekerheid voor zelfstandige arbeiders.

Uitslagen van de werkzaamheden van de Commissie voor de bestudering van de Maatschappelijke Zekerheid voor zelfstandige arbeiders en samenvatting van de besluiten van de Commissie.

Opzet van de werkzaamheden. Van haar eerste besprekingen af heeft de commissie voor de bestudering der maatschappelijke zekerheid voor zelfstandige arbeiders er van afgezien, voor de betrokken arbeiders, de voordelen van de *verzekering tegen werkloosheid* en van het *jaarlijks verlof* in overweging te nemen, daar zij van oordeel is dat die voordelen onvereenigbaar zijn met de aard van de bedrijvigheid van de belanghebbenden.

Drie maatschappelijke takken werden weerhouden: *ouderdomspensioenen, kinderbijlagen, verzekering tegen ziekte en invaliditeit.*

Nadien heeft, evenwel, ook de mening dat de verzekering tegen ziekte en invaliditeit voorlopig diende ter zijde gelaten, de bovenhand gehaald. De argumenten die ten voordele van dit prijsgeven werden aangehaald, zijn de volgende: besparing van 600 frank per verzekerde en vermindering tot het zelfde bedrag van diens bijdrage, wat een grotere inspanning zou toelaten op het gebied van de pensioenen; mogelijkheid zijn toevlucht te nemen tot de vrije verzekering tegen ziekte en invaliditeit.

Onder voorbehoud van latere wijzigingen, zou de overwogen maatschappelijke zekerheid dus omvatten:

1. kinderbijlagen;
2. de ouderdoms- en overlevingspensioenen.

I. — De kinderbijlagen.

Er bestaat reeds een stelsel van kinderbijlagen voor de zelfstandige arbeiders (wet van 10 Juni 1937 en organieke koninklijke besluiten van 22 December 1938 en 2 September 1939).

In dat opzicht heeft de commissie haar verlangen te kennen gegeven het stelsel van de kinderbijlagen als zodanig te zien opnemen in de maatschappelijke zekerheid van de zelfstandige arbeiders, op voorwaarde dat het bedrag van de bijlagen, dat thans merkkelijk lager is dan dit betaald aan de loontrekkende arbeiders, voortaan toereikend zou zijn.

E. — ANNEXES.

ANNEXE I.

I. — Etat de l'étude de la sécurité sociale des travailleurs indépendants.

Résultats des travaux de la Commission pour l'étude de la sécurité sociale des travailleurs indépendants, ainsi qu'un résumé des conclusions auxquelles cette commission a abouti.

Cadre des travaux: Dès ses premières délibérations, la commission pour l'étude de la sécurité sociale des travailleurs indépendants a renoncé à envisager pour les travailleurs intéressés les avantages de l'*assurance chômage* et ceux des *vacances annuelles*, estimant que ces avantages ne sont pas compatibles avec la nature de l'activité des intéressés.

Trois branches sociales ont été retenues: *pensions de vieillesse, allocations familiales, assurance maladie invalidité.*

Toutefois, ultérieurement, l'avis a prévalu qu'il fallait écarter provisoirement l'assurance maladie-invalidité. Les arguments qui ont été invoqués en faveur de cet abandon sont les suivants: économie de 600 francs par assuré et réduction à due concurrence de la cotisation de celui-ci, ce qui serait de nature à permettre un effort plus grand dans le domaine des pensions; possibilité de recours à l'assurance libre pour la maladie-invalidité.

Sous réserve de modifications ultérieures, la sécurité sociale envisagée comprendrait donc:

1. les allocations familiales;
2. les pensions de vieillesse et de survie.

I. — Allocations familiales.

Il existe déjà un régime d'allocations familiales pour les travailleurs indépendants (loi du 10 juin 1937 et arrêtés royaux organiques des 22 décembre 1938 et 2 septembre 1939).

La commission a affirmé à cet égard son désir de voir intégrer dans la sécurité sociale des indépendants, le régime des allocations familiales sensiblement tel quel, sous la condition que le taux des allocations, notablement inférieur à celui payé aux travailleurs salariés, soit désormais satisfaisant.

Wat de compensatie betreft, heeft de commissie voorgesteld dat de compensatie in de tweede graad voortaan zou gebeuren binnen het kader van de provincie. In dit stelsel zal een gedeelte van de overschotten, zoals thans, vooreerst dienen voor het dekken van de tekorten; maar het overige, waarbij eventueel de Staatstoelagen dienen gevoegd, zal, binnen het kader van de provincie, worden besteed aan de toekening van bijkomende voordelen ten einde het geboortecijfer gunstig te beïnvloeden: geboortepremies, huwelijksleningen, aanmoediging en huisvesting van de gezinnen, enz.

Last. — Rekening houdend met het feit dat de echtgenote-helpster geen bijdrage meer zou dienen te storten, kan de gemiddelde jaarlijkse last worden geschat op 1.800 frank per persoon aan het stelsel onderworpen.

II. — Ouderdoms- en overlevingspensioenen.

De voordelen die in zake pensioenen dienen toegekend, werden als volgt vastgesteld:

Leeftijd van op pensioenstelling: 67 jaar.

Grondslag: een bijdrage van 4 % van de inkomsten met een maximum van 1.200 frank wordt, volgens het individueel kapitalisatiestelsel, aangewend voor de vestiging van een verzekeringscontract dat een persoonlijk pensioen en een weduwepensioen omvat.

Weduwen: het weduwepensioen zou schommelen tussen 20 en 60 % volgens de leeftijd van het lid op het ogenblik van zijn overlijden.

Wezen: in geval van vroegtijdig overlijden van het lid zou het beschikbaar kapitaal gedeeltelijk kunnen worden toegekend aan de wezen.

Gewezen zelfstandige arbeiders: de opnemng van de gewezen zelfstandige arbeiders in het stelsel is voorzien.

Supplementen: een bijkomende bijdrage van 2 % van de inkomsten zou geïnd worden met het oog op de toekenning van de bijkomende ouderdoms- en weduwepensioenen, in het geval van leden die, op het ogenblik van de in werkingtreding van de wet, te oud zouden zijn om door een storting van 1.200 frank de maximumrente van 12.000 fr. en het overeenstemmende weduwepensioen te bereiken.

Bestemming: het deel van de bijdrage (4 % + 2 %) boven het jaarlijks bedrag van 1.200 fr. zal worden gestort in een gemeenschappelijk fonds met het oog op de toekenning van bijkomende pensioenen.

Economisch sterken en economisch zwakken: alleen de economisch zwakken zullen supplementen genieten.

Dans le domaine de la compensation, la commission a proposé que la compensation au second degré s'effectue désormais dans le cadre provincial. Dans ce système, une partie des excédents servira d'abord à couvrir les déficits, comme actuellement; mais leur surplus, éventuellement cumulé avec des subventions de l'Etat, sera consacré au sein de la province à l'octroi d'avantages complémentaires favorables à la natalité: primes de naissances, prêts aux mariages, encouragements ou logement des familles, etc...

Charge. — Compte tenu de ce que les conjointes-aidantes ne seraient plus tenues à cotiser, la charge moyenne annuelle a été estimée à 1.800 francs par assujetti.

II. — Pensions de vieillesse et de survie.

Les avantages à attribuer en matière de pensions ont été fixés comme suit:

âge de la pension: 67 ans.

Base: affectation d'une cotisation de 4 % des revenus avec maximum de 1.200 francs à la constitution, en régime de capitalisation individuelle, d'un contrat d'assurance comprenant une pension personnelle et une pension de veuve.

Veuves: la pension de veuve varierait de 20 à 60 % suivant l'âge de l'affilié au moment de son décès.

Orphelins: le capital disponible en cas de décès prématuré de l'affilié pourrait être attribué en partie aux orphelins.

Anciens indépendants: l'incorporation des anciens travailleurs indépendants dans le système est prévue.

Suppléments: une cotisation supplémentaire de 2 % des revenus serait perçue en vue d'attribuer des suppléments de pensions de vieillesse et de veuve dans le cas des affiliés trop âgés, au moment de la mise en vigueur de la loi, pour atteindre par le versement de 1.200 francs, la rente maximum de 12.000 francs et la pension correspondante de veuve.

Affectation: la partie de la cotisation (4 % + 2 %) qui dépassera un montant annuel de 1.200 francs sera versée à un fonds commun créé en vue de l'attribution des suppléments de pension.

Economiquement forts et économiquement faibles: seuls les économiquement faibles bénéficieront des suppléments.

III. — Verzekering tegen ziekte en invaliditeit.

Onder voorbehoud van wat hoger werd gezegd betreffend het voorlopig afzien van de voordelen van de verzekering tegen ziekte en invaliditeit, lijkt het ons nuttig hier de uitslagen op dat gebied door de besprekingen bereikt, mede te delen.

De Commissie heeft slechts rekening gehouden met de grote risico's die een ernstige gebeurtenis zijn in het economisch leven van de belanghebbende :

heelkundige bewerkingen die opneming in een hospitaal vereisen ;
kuren in preventoria en sanatoria ;
kanker ;
kunstmatige ledematen ;
bevalling ;
begrafeniskosten.

Rechthebbenden op die voordelen zijn het lid en de leden van zijn gezin, volgens dezelfde regelen als die geldend voor de loontrekkenden. Voor de bevalling zal men zich houden aan die van de verzekerde of van de echtgenote van de verzekerde. De begrafeniskosten hebben alleen betrekking op het overlijden van de verzekerde.

Voordelen :

Heelkundige bewerkingen : barema van de verzekering der loontrekkenden ;
moederschap : 2.000 frank ;
begrafenisvergoeding : 4.000 frank ;
dagelijkse vergoeding in geval van opneming in hospitaal of kuur : 50 fr. (zondagen en feestdagen inbegrepen).

Last : De last voortvloeiend uit de toekenning van die voordelen wordt geschat op een jaarlijkse uitgave van 600 frank per verzekerde.

Middelen.

Bijdragen : De ontvangsten van de begroting zullen bestaan uit de van de leden gevraagde storting van individuele bijdragen ; het bedrag daarvan zou verhogen naar mate van hun graad van welstand. Iedere individuele bijdrage zou globaal zijn, in die zin dat zij de deelneming aan de voordelen van al de beoogde sectoren zou dekken.

Wat de grondslag betreft die zou worden in overweging genomen voor het vaststellen van de graad van welstand van de leden en van het bedrag van hun bijdrage, heeft men zich (zoals in zake kinderbijslagen voor niet loontrekkenden) gehouden aan de grondslag van het kadastraal inkomen dienende voor de berekening van de door de leden verschuldigde grondbelasting. Een recht van beroep zou voorzien zijn voor het geval een betwisting zou ontstaan,

III. — Assurance maladie-invalidité.

Sous réserve de ce qui a été dit plus haut en ce qui concerne un abandon provisoire des avantages de l'assurance maladie-invalidité, il apparaît utile de communiquer ici les résultats acquis en cette matière par les délibérations.

La commission n'a retenu que les risques considérables, constituant un événement grave dans la vie économique de l'intéressé :

opérations chirurgicales nécessitant une hospitalisation ;
cures en préventorium et en sanatorium ;
cancer ;
prothèse ;
accouchement ;
frais funéraires.

Les bénéficiaires des avantages sont l'assujetti ainsi que les membres de sa famille, selon les mêmes règles que dans le cas des salariés. Pour l'accouchement on s'en tiendrait à celui de l'assuré ou de l'épouse de l'assuré. Pour les frais funéraires, au cas du décès de l'assuré seulement.

Avantages :

Opérations chirurgicales : barème de l'assurance des salariés ;
maternité : 2.000 francs ;
indemnité funéraire : 4.000 francs ;
indemnité journalière en cas d'hospitalisation ou de séjour en cure : 50 francs (dimanche et jours fériés compris).

Charge : une estimation de la charge à résulter de l'octroi de ces avantages a conduit à une dépense annuelle d'environ 600 francs par assuré.

Les voies et moyens.

Cotisations : Le budget est à constituer en recettes par le versement demandé aux assujettis, de cotisations individuelles, le taux en étant croissant avec leur degré d'aisance. Chaque cotisation individuelle serait globale, en ce sens qu'elle couvrirait à la fois la participation aux avantages des secteurs envisagés.

Concernant la base à prendre en considération pour l'évaluation du degré d'aisance des assujettis et du taux de leurs cotisations, on s'est arrêté (comme en matière d'allocations familiales aux non-salariés) à la base du revenu cadastral servant d'assiette au calcul de la contribution foncière acquittée par les assujettis. Un droit d'appel serait réservé pour le cas où une contestation s'élèverait soit du chef de l'assujetti, soit du chef de l'organisme percepteur,

hetzij uit hoofde van het lid, hetzij uit hoofde van het invorderend organisme, nopens de kwestie of de door het kadastraal inkomen verstrekte aanwijzing overeenstemt met de werkelijke toestand van belanghebbende.

Bedrag van de bijdragen: De jaarlijkse bijdragen zouden schommelen tussen een minimum van 1.200 of 2.400 frank en een maximum van 6.000 frank. De Commissie heeft geaarzeld wat betreft de minimum bijdrage. Zij was van oordeel dat in principe die bijdrage niet lager mag zijn dan die van een loontrekkend handlanger, terwijl de overeenstemmende bezoldiging geschat wordt op 30.000 frank (8 % van 30.000 = 2.400).

Inzamelingsorganismen van de ontvangsten: Het toepassingsgebied van het te vestigen stelsel zou hetzelfde zijn als dit van het huidige stelsel van de kinderbijslagen voor niet loontrekkenden (wet van 10 Juni 1937). Er wordt evenwel voorgesteld geen bijdragen meer te innen voor de echtgenote-helpster.

De onderlinge kassen voor kinderbijslagen die reeds de door de wet van 10 Juni 1937 voorziene bijdragen innen, zou ook voor rekening van het centraliserend organisme de bijdragen innen voortvloeiend uit het nieuw globaal barrema. De Nationale Onderlinge Kas, die reeds bestaat binnen het kader van de wet van 10 Juni 1937 en een aangepast juridisch statuut heeft gekregen (Nationale Kas voor de Maatschappelijke Zekerheid der Zelfstandige Arbeiders), zou de ontvangsten verdelen tussen de instellingen die bevoegd zijn voor de toekenning van de voordelen van de maatschappelijke zekerheid in elke tak (pensioenen, kinderbijslagen en, eventueel, verzekering tegen ziekte en invaliditeit).

De Onderlinge Hulpkas van de Staat zou de inning verzekeren van de bijdragen van haar eigen leden en van de leden van de onderlinge kassen die de erkenning niet zouden verkrijgen.

Samenvatting van de besluiten van de Commissie.

A. — Voordelen:

a) op de leeftijd van 67 jaar, een rente verzekerd door de stortingen door belanghebbende gedaan tijdens zijn beroepsbedrijvigheid, alsmede een overlevingsrente in geval van overlijden;

b) op elke leeftijd, voor hen en voor de leden van hun gezin, sommige voordelen door het stelsel verzekering tegen ziekte en invaliditeit voorzien ten voordele van de loontrekkenden. Dit punt dient evenwel opnieuw onderzocht.

c) kinderbijslagen en geboortevergoedingen, waarvan de bedragen voortaan zullen gelijk zijn aan die toegekend aan de loontrekkenden; die bijslagen zijn een aanvulling voor het dekken van de kinderlast en een aanmoediging voor de geboorten.

sur la question de savoir si l'indice fourni par le revenu cadastral correspond à la situation réelle de l'intéressé.

Taux des cotisations: Les cotisations annuelles varieraient entre un minimum de 1.200 fr. ou 2.400 fr. et un maximum de 6.000 fr. La commission a hésité en ce qui concerne la cotisation minima. Elle a estimé qu'en principe, cette cotisation ne doit pas être inférieure à celle du manoeuvre salarié, la rémunération correspondante étant évaluée à 30.000 francs (8 % de 30.000 = 2.400).

Organes collecteurs de la recette: Le champ d'application du régime à établir serait le même que celui du régime actuel des allocations familiales aux non-salariés (loi du 10 juin 1937), il est toutefois proposé de ne plus percevoir de cotisations pour les conjointes-aidantes.

Les caisses mutuelles d'allocations familiales qui perçoivent déjà les cotisations prévues par la loi du 10 juin 1937, percevraient en compte de l'organisme centralisateur les cotisations résultant du barème global nouveau. La Caisse Mutuelle Nationale, déjà existante dans le cadre de la loi du 10 juin 1937, après avoir reçu un statut juridique adéquat (Caisse Nationale de Sécurité Sociale des travailleurs indépendants) effectuerait la répartition de la recette entre les institutions compétentes pour l'octroi des avantages de la sécurité sociale dans chaque branche (pensions, allocations familiales et le cas échéant, assurance maladie-invalidité).

La Caisse Mutuelle Auxiliaire de l'Etat assurerait la perception des cotisations de ses propres affiliés et des affiliés des caisses mutuelles qui ne recevraient pas l'agrégation.

Résumé des conclusions de la Commission.

A. — Avantages:

a) à 67 ans, une rente justifiée par les versements effectués par l'intéressé au cours de son activité professionnelle, ainsi qu'une rente de survie en cas de décès;

b) à tout âge, pour eux-mêmes et les membres de leur famille, certains des avantages que le régime de l'assurance maladie-invalidité prévoit en faveur des salariés. Point qui reste toutefois à reconsidérer;

c) les allocations familiales et de naissance, à des taux désormais semblables à ceux dont bénéficient les salariés; ces allocations devant constituer un appoint à la couverture des charges d'enfants et un encouragement à la natalité.

B. — *Lasten:*

a) *ouderdoms- en overlevingspensioenen*: de bijdrage bestemd voor het pensioen zou 6% bedragen van het bedrijfsinkomen, volgens een vastgestelde verhouding tussen dit inkomen en het kadastraal inkomen, vermits het kadastraal inkomen als grondslag zou dienen voor de vaststelling van de algemene schaal der bijdragen.

b) *verzekering tegen ziekte en invaliditeit*: jaarlijkse last van ongeveer 600 frank per verzekerde.

c) *kinderbijslagen*: gemiddelde jaarlijkse last van 1.800 frank per lid.

C. — *Tussenkomst van de Staat:*

Men zou aan de Staat geen andere financiële tussenkomst vragen dan die welke hij aan alle arbeiders, loontrekkenden of niet loontrekkenden, zou toekennen, binnen het algemeen kader van een nieuwe wetgeving op de pensioenen, en inzonderheid voor de overgangperiode tijdens welke de door individuele stortingen verworven rechten geen voldoende pensioen zouden verzekeren. Alleen de economisch zwakken zouden het voordeel trekken van de bijslagen betaald tijdens de overgangperiode ten laste van de gemeenschap der aangeslotenen.

B. — *Charges:*

a) *pensions de vieillesse et de survie*: la cotisation destinée à la pension serait de 6 % du revenu professionnel, étant établie une relation entre celui-ci et le revenu cadastral, puisque le revenu cadastral servirait de base à l'établissement du barème général des cotisations.

b) *assurance maladie-invalidité*: charge annuelle d'environ 600 francs par assuré.

c) *allocations familiales*: charge moyenne annuelle de 1.800 francs par assujetti.

C. — *Intervention de l'Etat:*

On ne demanderait à l'Etat aucune intervention financière autre que celle qu'il sera amené à attribuer à tous les travailleurs, salariés comme non-salariés, dans le cadre général d'une nouvelle législation sur les pensions, et notamment pour la période transitoire pendant laquelle les droits acquis par les versements individuels ne procureraient qu'une pension insuffisante. Les économiquement faibles seraient seuls à bénéficier des suppléments payés en période transitoire à charge de la collectivité des assujettis.

BIJLAGE II.

ANNEXE II.

II. — Lijst der parastatale instellingen.

II. — Liste des organismes parastataux.

I. — Parastatale instellingen afhankelijk van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg.

I. — Organismes parastataux dépendant du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale.

A. Met eigen personeel.

A. Dotés d'un personnel propre.

1. Rijksdienst voor Maatschappelijke Zekerheid.
2. Voorlopig Steunfonds voor onvrijwillige werklozen.
3. Nationaal verzekeringsfonds tegen ziekte en invaliditeit.
4. Rijkskas voor jaarlijkse vacantiën.
5. Rijksdienst tot coördinatie van de kindertoeslagen.
6. Nationale compensatiekas voor kindertoeslagen.
7. Nationale onderlinge kas voor kindertoeslagen.
8. Rijkshulpkas voor kindertoeslagen.
9. Onderlinge hulpkas voor kindertoeslagen.
10. Speciale compensatiekas voor kindertoeslagen ten bate van het personeel der hôtels, spijs- en drankhuizen.
11. Speciale onderlinge kas van kindertoeslagen voor de diamantnijverheid en de diamanthandel.
12. Speciale onderlinge kas voor de beroepen door rondtrekkenden uitgeoefend.
13. Nationaal hulpfonds voor de huishoudelijke heruitrusting der werknemers.
14. Nationaal fonds voor mijnwerkerspensioenen.
15. Nationale kas voor bediendenpensioenen.
16. Toelagenfonds voor bedienden.
17. Nationale kas voor ouderdoms, weduwenrentetoeslagen en wezentoelagen.
18. Voorzorgsfonds ten behoeve van door beroepsziekten getroffen.
19. Voorzorgs- en steunkas ten behoeve van de slachtoffers van arbeidsongevallen.
20. Speciaal fonds voor de vergoeding der schade voortvloeiende uit arbeidsongevallen ingevolge oorlogsfeiten.
21. Nationaal werk voor wezen van de slachtoffers van arbeidsongevallen.

1. Office national de Sécurité Sociale.
2. Fonds provisoire de soutien des chômeurs involontaires.
3. Fonds national d'assurance maladie-invalidité.
4. Caisse nationale des vacances annuelles.
5. Office National de coordination des allocations familiales.
6. Caisse nationale de compensation pour allocations familiales.
7. Caisse mutuelle nationale pour allocations familiales.
8. Caisse auxiliaire de compensation de l'Etat pour allocations familiales.
9. Caisse mutuelle auxiliaire de l'Etat pour allocations familiales.
10. Caisse spéciale d'allocations familiales en faveur du personnel des hôtels, restaurants et débits de boissons.
11. Caisse mutuelle spéciale d'allocations familiales pour l'industrie et le commerce diamantaires.
12. Caisse mutuelle spéciale d'allocations familiales pour les professions ambulantes.
13. Fonds national d'aide au rééquipement ménager des travailleurs.
14. Fonds national de retraite pour ouvriers mineurs.
15. Caisse nationale de pensions pour employés.
16. Fonds d'allocations pour employés.
17. Caisse nationale de majorations des rentes de vieillesse, de veuves et d'allocations d'orphelins.
18. Fonds de prévoyance en faveur des victimes des maladies professionnelles.
19. Caisse de prévoyance et de secours en faveur des victimes des accidents du travail.
20. Fonds spécial pour la réparation des dommages résultant des accidents du travail causés par faits de guerre.
21. Œuvre nationale des orphelins des victimes du travail.

22. Dienst voor beheer en vereffening van de Duitse maatschappijen van levensverzekering.

B. — *Niet beschikking over eigen personeel.*

1. Fonds voor weduwen en wezen.
2. Speciale compensatiekas voor kinderbijslag der kuststreken.
3. Speciale compensatiekas voor kinderbijslag ten voordele van arbeiders tewerkgesteld door de scheepsreders.
4. Speciale compensatiekas voor kinderbijslag ten voordele van arbeiders der ondernemingen voor herstelling van schepen.
5. Speciale compensatiekas voor kinderbijslag ten voordele van arbeiders tewerkgesteld in de ondernemingen voor binnenscheepvaart.
6. Speciale compensatiekas voor kinderbijslag ten voordele der thuisarbeiders, handelsreizigers en -vertegenwoordigers tewerkgesteld door verscheidene werkgevers.
7. Speciale compensatiekas voor kinderbijslag ten voordele van arbeiders der diamantnijverheid.
8. Speciale kas van de Gemeenten der provincie Brabant.
9. Speciale kas van de Gemeenten der provincie Henegouwen.
10. Speciale kas van de Gemeenten der provincie Luik.
11. Speciale kas van de Gemeenten der provincie Luxemburg.
12. Speciale kas van de Gemeenten der provincie West-Vlaanderen.
13. Speciale kas van de Gemeenten der provincie Oost-Vlaanderen.
14. Speciale kas van de Gemeenten der provincie Limburg.
15. Speciale kas van de Gemeenten der provincie Namen.
16. Speciale kas van de Gemeenten der provincie Antwerpen.
17. Speciale onderlinge kas voor de binnenscheepvaart en de sleepdiensten.

**

Al die parastatale organismen worden beheerd door een Raad van Beheer of door een Comité van Beheer dat de verschillende betrokken belangen vertegenwoordigt. Hun leden worden benoemd door de Minister van Arbeid en

22. Office de gestion et de liquidation des compagnies allemandes d'assurances sur la vie.

B. — *Non dotés d'un personnel propre.*

1. Fonds des veuves et orphelins.
2. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des régions maritimes.
3. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des travailleurs occupés par les armateurs de navires.
4. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des travailleurs des entreprises de réparation de navires.
5. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des travailleurs occupés dans les entreprises de batellerie.
6. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des travailleurs à domicile, des voyageurs et représentants de commerce occupés au travail par plusieurs employeurs.
7. Caisse spéciale de compensation pour allocations familiales des travailleurs de l'industrie diamantaire.
8. Caisse spéciale des Communes de la province de Brabant.
9. Caisse spéciale des Communes de la province de Hainaut.
10. Caisse spéciale des Communes de la province de Liège.
11. Caisse spéciale des Communes de la province de Luxembourg.
12. Caisse spéciale des Communes de la province de la Flandre Occidentale.
13. Caisse spéciale des Communes de la province de la Flandre Orientale.
14. Caisse spéciale des Communes de la province de Limbourg.
15. Caisse spéciale des Communes de la province de Namur.
16. Caisse spéciale des Communes de la province d'Anvers.
17. Caisse mutuelle spéciale pour la batellerie et le remorquage.

**

Tous ces organismes parastataux sont gérés par un Conseil d'administration ou un Comité de gestion représentatif des divers intérêts en cause. Leurs membres sont nommés par le Ministre du Travail et de la Prévoyance

Sociale Voorzorg, doch dit voorrecht van de uitvoerende macht blijft over het algemeen beperkt tot de keuze tussen *candidaten voorgedragen op een lijst*.

Nochtans dient de omvang van de zelfstandigheid van de van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg afhangende parastatale instellingen niet te worden beoordeeld op grond van die wijze van aanduiding van de leden der Raden en Comité's, maar naar het Statuut dat eigen is aan ieder organisme.

Over het algemeen en in de meeste van de hogervermelde parastatale organismen, oefent de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg het *recht van toezicht uit*, door bemiddeling van de te dien einde afgevaardigde « Regeringscommissaris ».

Een afgevaardigde van een ander Ministerie kan eveneens verzocht worden als Commissaris van de Regering te zetelen; dit is vaak het geval voor de Minister van Financiën, soms voor de Minister van Volksgezondheid of van Economische Zaken.

Die Regeringscommissarissen oefenen een *vetorecht* uit dat, in beginsel, alle handelingen van de gedecentraliseerde overheid bestrijkt.

Dit recht wordt uitgeoefend telkens de afgevaardigde van de uitvoerende macht meent zich te moeten verzetten tegen de tenuitvoerlegging van een beslissing die hem strijdig lijkt met de wetten, de statuten of het algemeen belang. De bestreden beslissing wordt *geschorst* en door de Regeringscommissaris verwezen naar de Minister. Zij wordt vatbaar voor tenuitvoerlegging, indien de Minister, binnen een met ingang van de schorsing vastgestelde termijn, geen uitspraak heeft gedaan. Indien de handeling door de Minister wordt nietig verklaard, dan is er geen nieuwe beslissing van de toezichthoudende macht die in de plaats treedt van deze van het gedecentraliseerde orgaan.

Het ontbreekt het statuut van de Regeringscommissarissen echter aan duidelijkheid betreffende de uitgebreidheid der navorsingsmiddelen die te hunner beschikking worden gesteld om hen in staat te stellen hun contrôle op doeltreffende wijze uit te oefenen.

Tenslotte, dient te worden opgemerkt dat de uitvoerende macht, krachtens de « wet der wijziging », het recht heeft te allen tijde de regelen betreffende de inrichting en de werking van de openbare dienst te *wijzigen* en ze zelfs *af te schaffen*, zonder dat iemand er zich in rechte kan tegen verzetten.

Sociale, mais cette prérogative du pouvoir exécutif est généralement limitée au choix entre *candidats présentés sur une liste*.

Cependant, le degré d'autonomie des organismes parastataux dépendant du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale doit être apprécié non pas en raison de ce procédé de désignation des membres des Conseils et des Comités mais par le Statut propre à chaque organisme.

D'une manière générale et dans la plupart des organismes parastataux cités plus haut, c'est le Ministre du Travail et de la Prévoyance Sociale qui exerce le *pouvoir de tutelle*, par l'intermédiaire du « Commissaire du Gouvernement » délégué à cette fin.

Un délégué d'un autre Ministre peut également être appelé à siéger en qualité de Commissaire du Gouvernement; c'est souvent le cas pour le Ministre des Finances, parfois pour le Ministre de la Santé Publique ou des Affaires Economiques.

Ces Commissaires du Gouvernement exercent un *droit de veto* qui, en principe, s'étend à tous les actes de l'autorité décentralisée.

Ce droit est exercé chaque fois que le délégué du pouvoir exécutif estime devoir s'opposer à l'exécution d'une décision qui lui paraîtrait contraire aux lois, aux statuts ou à l'intérêt général. La décision incriminée est *suspendue* et *déférée* par le Commissaire du Gouvernement au Ministre et devient exécutoire si celui-ci ne s'est pas prononcé endéans un délai fixé à partir de la suspension. Si l'acte est annulé par le Ministre, il n'y a pas substitution d'une décision nouvelle du pouvoir tuteur remplaçant celle de l'organe décentralisé.

Le statut des Commissaires du Gouvernement manque toutefois de précision quant à l'étendue des moyens d'investigation qui sont mis à leur disposition pour leur permettre d'exercer efficacement leur contrôle.

Enfin, il convient de noter qu'en vertu de la « loi du changement », le pouvoir exécutif a le droit de *modifier* à tout moment les règles concernant l'organisation et le fonctionnement du service public, voire même de le *supprimer* sans que personne puisse juridiquement s'y opposer.

BIJLAGE III.

ANNEXE III.

III. — **Vergelijking Begrotingen 1938 en 1948.**

Vergelijking tussen de voor 1948 voorgestelde en de voor 1938 toegekende kredieten.

Posten.	1948	1938
I. Bezoldigingen	70.970.000	19.470.030
II. Allerhande toelagen en vergoedingen	6.525.000	2.759.526
III. Uitgaven voor materiële behoeften	6.270.000	2.137.815
IV. Uitgaven in verband met de verplaatsingen	8.415.000	2.813.740
V. Financiële tussenkomst ten bate van de parastataal-openbare rechtspersonen en van de regieën	359.832.000	893.324.500
VI. Andere wettelijke subsidiën	704.500.000	94.952.776
VII. Subsidiën volgens overeenkomst	4.799.000	34.000
VIII. Niet verplichte subsidiën.	1.555.400	114.500
IX. Andere werkingsuitgaven.	367.656.000	44.272.531
X. Uitzonderingsuitgaven ...	24.000.000	1.804.000
XI. Aafgeschafte posten ...	—	22.033.222
	1.554.522.400	1.083.716.640

Toelichting.

- I. *Artikelen 1 tot 4. — Bezoldigingen:* De verhoging van 51.499.970 fr. spruit, in hoofdzaak, voort uit de toegebrachte wijzigingen aan het kader van het departement (1.057 eenheden, voorzien voor 1948, tegen 806 eenheden in 1938) en uit de bezoldigingen van het personeel der openbare diensten — nieuwe loonschalen, toepassing van de coëfficiënt 2,25, verhoging van de kindertoelagen, enz.
- II. *Artikelen 5 en 6. — Allerhande toelagen en vergoedingen:* + 3.765.474 frank verhoging der bedragen.
- III. *Artikelen 7, 8 en 9. — Uitgaven voor materiële behoeften:* + 4.132.135 frank. Prijsstijging der stoffen en uitbreiding der lokalen.
- IV. *Artikel 10. — Uitgaven in verband met de verplaatsingen:* 5.601.260 frank. Die verhoging spruit voort uit de groter bedrijvigheid der controlediensten (uitbreiding van het effectief) en de stijging der vervoerkosten en de vergoedingen.
- V. *Artikel 11. — Financiële tussenkomst ten bate van de parastataal-openbare rechtspersonen en van de regieën:* 533.492.500 minder.

III. — **Comparaison des Budgets de 1938 et 1948.**

Comparaison entre les crédits proposés pour 1948 et ceux alloués pour 1938.

+	—	Postes.
51.499.970	—	I. Rémunérations.
3.765.474	—	II. Allocations et indemnités diverses.
4.132.135	—	III. Dépenses de matériel.
5.601.260	—	IV. Dépenses afférentes aux déplacements.
—	533.492.500	V. Intervention financière en faveur des personnes publiques parastatales et des régies.
609.547.224	—	VI. Autres subventions légales.
4.765.000	—	VII. Subventions conventionnelles.
1.440.900	—	VIII. Subventions facultatives.
323.383.469	—	IX. Autres dépenses de fonctionnement.
22.196.000	—	X. Dépenses exceptionnelles.
—	22.033.222	XI. Supprimés.
1.026.331.482	555.525.722	
	470.805.760	

Notes justificatives.

- I. *Articles 1 à 4. — Rémunérations:* L'augmentation de 51.499.970 francs provient, en ordre principal, des modifications apportées au cadre du département (1.057 unités prévues pour 1948 contre 806 unités en 1938) et aux rétributions du personnel des services publics — nouveaux barèmes, application du coefficient 2,25, majoration des allocations familiales, etc.
- II. *Articles 5 et 6. — Allocations et indemnités diverses:* + 3.765.474 francs majoration des taux.
- III. *Articles 7, 8 et 9. — Dépenses de matériel:* + 4.132.135 francs. Augmentation du coût des matières et extension des locaux.
- IV. *Article 10. — Dépenses afférentes aux déplacements:* + 5.601.260 francs. Cette augmentation résulte de l'activité plus intense des services de contrôle (extension de l'effectif) ainsi que de la majoration des frais de transport et des indemnités.
- V. *Article 11. — Intervention financière en faveur des personnes publiques parastatales et de régies:* en moins 533.492.500 francs.

Posten.	1948	1938	+	—	Postes.
<i>Werkloosheid...</i>	350.000.000	885.839.500	—	535.839.500	<i>Chômage.</i>
Toepassing van de besluitwet van 28 December 1944, betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders.					Application de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs.
<i>Nationaal Werk voor de Wezen van de slachtoffers van arbeidsongevallen ...</i>	6.590.000	2.925.000	3.665.000	—	<i>Œuvre nationale des orphelins des victimes du travail.</i>
De verhoging der prijzen heeft ruim toegenomen uitgaven van alle vormen van bijstand van het Werk ten gevolge.					L'augmentation des prix a provoqué des dépenses largement accrues de toutes les formes d'assistance de l'Œuvre.
Aantal beschermde kinderen:					Nombre d'enfants protégés:
1948 ± 5.200.					1948 ± 5.200.
1938 ± 4.000.					1938 ± 4.000.
<i>Nationale Kas voor ouderdomsrentetoeslagen, enz. ...</i>	2.882.000	"	2.882.000	—	<i>Caisse nationale des majorations de rentes de vieillesse, etc.</i>
Kas voorzien bij artikel 8 van het Koninklijk besluit n° 16 van 22 Juli 1939, betreffende het tot stand brengen van een Dotatiefonds.					Caisse prévue par l'article 8 de l'arrêté royal n° 16 du 22 juillet 1939 concernant la création d'un Fonds de dotation.
<i>Toelage aan het Fonds, ingesteld met het oog op de uitbetaling van speciale tegemoetkomingen aan sommige categorieën slachtoffers van arbeidsongevallen ...</i>	—	4.500.000	—	4.500.000	<i>Subvention au Fonds institué en vue du paiement d'allocations spéciales à certaines catégories de victimes d'accidents du travail.</i>
Die subsidie werd niet bij de begroting over 1948 opgenomen, wegens het feit dat de opbrengst der belastingen voor verzekering tegen de arbeidsongevallen thans toereikend is om in de uitgaven te voorzien.					Ce subside n'a pas été repris au budget de 1948 du fait que le produit des taxes d'assurance contre les accidents du travail est actuellement suffisant pour faire face aux dépenses.

VI. Artikel 12. — *Andere wettelijke subsidiën.* — In verhoging met 609.547.224 frank

Posten.	1948	1938	+	—
<i>Kindertoeslagen aan de werkgevers en de buiten dienstverband staande arbeiders ...</i>	5.000.000	2.500.000	2.500.000	—
De toelage werd bij Koninklijk besluit van 22 December 1938, artikel 314 (<i>Belgisch Staatsblad van 4 Februari 1939</i>) op 5 miljoen frank vastgesteld.				
<i>Verplichte verzekering in geval van ziekte of van invaliditeit.</i>	565.000.000	—	565.000.000	—
Toepassing van de wet op de maatschappelijke zekerheid.				
<i>Subsidiën ten voordele der diensten van vrije mutualiteitsverzekering ...</i>	132.000.000	90.422.776	41.577.224	—

VI. Article 12. — *Autres subventions légales.* En augmentation de 609.547.224 francs.

Postes.
<i>Allocations familiales aux employeurs et aux travailleurs indépendants.</i>
La subvention a été fixée à 5 millions de francs par l'arrêté royal du 22 décembre 1938, article 314 (<i>Moniteur belge</i> du 4 février 1939).
<i>Assurance obligatoire en cas de maladie ou d'invalidité.</i>
Application de la loi sur la sécurité sociale.
<i>Subsides en faveur des services d'assurance mutualiste libre.</i>

Posten.	1948	1938	+	—	Postes.
Niettegenstaande een vermindering van het aantal leden, in gevolge het in toepassing brengen van de verplichte verzekering, is het uitgetrokken bedrag hoger wegens het feit dat het bedrag der bijdragen aanzienlijk verhoogd werd, daar de subsidiën evenredig aan het bedrag der bijdragen werden vastgesteld.					Malgré une diminution du nombre de membres, suite à la mise en application de l'assurance obligatoire, le montant inscrit est plus élevé du fait que le taux des cotisations a été fortement majoré, les subsides étant déterminés proportionnellement au montant des cotisations.
VII. Artikel 13. — <i>Subsidiën volgens overeenkomst</i> : Verhoging: 4.765.000 frank.					VII. Article 13. — <i>Subventions conventionnelles</i> : Majoration: 4.765.000 francs.
<i>Bijdrage van België voor de Internationale Arbeidsorganisatie</i>	4.765.000	—	4.765.000	—	<i>Contribution de la Belgique à l'Organisation internationale du Travail.</i>
Vóór de oorlog werd de bijdrage voor het Internationaal Arbeidsbureau gedekt door de bijdrage van België, die op de begroting van het Ministerie van Buitenlandse Zaken voor de begroting van de Volkenbond werd uitgetrokken. Maar sedert het ophouden der werking van de Volkenbond en de omvorming van het Internationale Arbeidsbureau tot Internationale Arbeidsorganisatie, met het statuut van gespecialiseerde instelling van de Organisatie der Verenigde Naties, heeft de Internationale Arbeidsorganisatie een begroting onafhankelijk van deze van de Organisatie der Verenigde Naties. Onder die omstandigheden, akkoord met het Ministerie van Buitenlandse Zaken, werd de betaling van de deelnemingskosten aan de beoogde instelling voorzien op de begroting van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg.					Avant la guerre, la contribution de la Belgique au budget de la Société des Nations, inscrite au budget du Ministère des Affaires Etrangères, couvrait la contribution au Bureau international du Travail. Mais depuis la cessation des activités de la Société des Nations et la transformation du Bureau international du Travail en Organisation Internationale du Travail, ayant le statut d'institution spécialisée de l'Organisation des Nations unies, l'O. I. T. a un budget indépendant de celui de l'O. N. U. Dans ces conditions, d'accord avec le Ministère des Affaires Etrangères, le paiement des frais de participation à l'institution visée a été prévu au budget du Travail et de la Prévoyance Sociale.
VIII. Artikel 14. — <i>Niet verplichte subsidiën</i> : in meer 1.440.900 frank.					VIII. Article 14. — <i>Subventions facultatives</i> : en plus 1.440.900 francs.
<i>Subsidie aan de Belgische Afdeling voor maatschappelijke vooruitgang</i>	50.000	8.500	41.500	—	<i>Subside à l'Association belge pour le progrès social.</i>
Toegenomen bedrijvigheid van de Afdeling.					Activité accrue de l'Association.
<i>Subsidie aan de Voorzorgs- en Steunkas ten behoeve van de slachtoffers van arbeidsongevallen</i>	260.000	60.000	190.000	—	<i>Subside à la Caisse de prévoyance et de secours en faveur des victimes des accidents du travail.</i>

Posten.	1946	1938	+	—	Postes.
Aanpassing der tussenkomsten van de Voorzorgs- en Steunkas aan de huidige levensduurte.					Adaptation des interventions de la Caisse de prévoyance et de secours au coût actuel de la vie.
<i>Subsidien aan de nationale Arbeidstentoonstellingen</i>	1.250.000	40.000	1.210.000	--	<i>Subsidés aux expositions nationales du Travail.</i>
Inrichting van technische en beroepswedstrijden en verhoging der werkingskosten.					Organisation de concours techniques et professionnels et majoration des frais de fonctionnement.
IX. Artikel 17. — <i>Andere werkingsuitgaven</i> : in verhoging met 323.383.469 frank.					IX. Article 17. — <i>Autres dépenses de fonctionnement</i> : en majoration de 323.383.469 francs.
<i>Prestaties, enz., van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas inzake verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood ...</i>	3.568.000	—	3.568.000	—	<i>Prestations, etc., de la Caisse Générale d'Épargne et de Retraite en matière d'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré.</i>
Tot in 1930 werd de voor de Spaarkas voort te spruiten last, uit hoofde van administratiewerk, vervuld voor rekening van het Rijk inzake verzekering tegen de geldelijke gevolgen van ouderdom en vroegtijdige dood, aan de instelling terugbetaald. Voor de jaren 1931 tot 1938 werden die uitgaven, de financiële omstandigheden in aanmerking genomen, bij uitzondering door de Kas gedragen.					Jusqu'en 1930 la charge résultant pour la Caisse d'Épargne du chef de travaux administratifs accomplis pour compte de l'État en matière d'assurance en vue de la vieillesse et du décès prématuré était remboursée à cette institution. Pour les années 1931 à 1938, en égard aux circonstances financières la Caisse a exceptionnellement supporté ces dépenses.
<i>Algemeen Commissariaat tot bevordering van de Arbeid... ..</i>	1.700.000	—	1.700.000	—	<i>Commissariat général à la promotion du Travail.</i>
Ingesteld bij besluitwet van 6 Juni 1945 en bij besluitwet van 4 November 1946 verbonden aan het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg.					Créé par arrêté-loi du 6 juin 1945 et rattaché au Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale par l'arrêté-loi du 4 novembre 1946.
<i>Internationale Arbeidsorganisatie (conferenties, bestuursraden, enz.)</i>	1.700.000	147.000	1.553.000	--	<i>Organisation internationale du Travail (conférences, conseils d'administration, etc.).</i>
Verhoging van het getal vergaderingen.					Augmentation du nombre de réunions.
<i>Nijverheidseretekens en bijzondere eretekens... ..</i>	4.700.000	76.031	4.623.969	—	<i>Décorations industrielles et spéciales.</i>
Verhoging van de prijs der juwelen, diploma's, enz., en aanzuivering der achterstallen (1940 tot 1946).					Majoration du prix des bijoux, diplômes, etc. et apurement des arriérés (1940 à 1946).
Aan te stippen valt dat het aankopen der insignes en diploma's « nijverheidscretken » slechts van het dienstjaar 1939 af uitgetrokken werd op de begroting van Arbeid en Sociale Voorzorg. Een compen-					Il est à noter que l'achat des insignes et des diplômes « décoration industrielle » n'a été inscrit au budget du Travail et de la Prévoyance Sociale qu'à partir de l'exercice 1939. Une recette compensatoire est

Posten.	1948	1938	+	—	Postes.
satie-ontvangst werd bij de Rijksmiddelenbegroting voorzien.					prévue au budget des Voies et Moyens.
Tegemoetkomingen aan gebrekkigen en verminkten	273.500.000	43.965.000	229.535.000	—	Allocations aux estropiés et mutilés.
Verhoging van:					Augmentation :
a) het bedrag der tegemoetkomingen;					a) du taux des allocations;
b) het getal begunstigden.					b) du nombre de bénéficiaires.
Premiën aan de arbeiders, die zich voor ondergrondse mijnarbeid laten aanwerven	5.000.000	—	5.000.000	—	Primes aux ouvriers qui s'embauchent pour le travail au fond de la mine.
en					et
Verlening aan de steenkolenmijnwerkers van abonnementen of reisbewijzen bij gelegenheid van hun verlof... ..	77.000.000	—	77.000.000	—	Octroi aux ouvriers houilleurs d'abonnements ou de titres de voyage à l'occasion de leurs congés.
Nieuwe kredieten.					Crédits nouveaux.

X. Artikel 19. — Andere uitzonderingsuitgaven.

De verhoging, met betrekking tot 1938, spruit in hoofdzaak voort uit de nittrekking van :

- een krediet van 5 miljoen frank om te voorzien in een nieuwe veertiendaagse propaganda voor de veiligheid, de gezondheid en de verfraaiing van de werkplaatsen;
- een som van 750.000 frank voor het aankopen van meubels, bestemd voor de sociale controleurs;
- een krediet van 17.400.000 frank voor het verlenen van een extra-toelage, geldend als huishoudelijke wederuitrusting, aan sommige categorieën genietters van tegemoetkomingen, toegestaan aan de gebrekkigen en verminkten en aan de gewezen slachtoffers van arbeidsongevallen.

XI. — Niet-opgenomen posten in 1948 fr. 22.033.222

Prestaties van dienst aan dienst. (Centraal bureau voor benodigdheden, vervoer van dienststukken, enz.	3.981.364
Intrekking van de bepalingen der Sociale wetgeving van kracht in de kantons Eupen-Malmedy	542.250
Hulpgeld aan de gewezen genietters van tegemoetkomingen aan gebrekkigen en verminkten... ..	682.500
De belanghebbenden kunnen thans het ouderdomspensioen genieten.	
Overdracht der diensten « Goedkope woningen » en « Gezondheidsboekje » naar het Ministerie van Volksgezondheid	8.980.338
Subsidie aan de Nationale Compensatiekas voor kindertoelagen (wet van 4 Augustus 1930). Afgeschafte krediet. Toepassing van de besluitwet van 21 Augustus 1946 (<i>Belgisch Staatsblad</i> van 1 September 1946).	7.500.000
Drukken van lijfrentezegels. Kostprijs, rechtstreeks betaald op de opbrengst van de verkoop	197.300

X. Article 19. — Autres dépenses exceptionnelles.

L'augmentation, par rapport à 1938, résulte, en ordre principal, de l'inscription :

- d'un crédit de 5 millions de francs pour faire face à une nouvelle quinzaine de propagande pour la sécurité, l'hygiène et l'embellissement des lieux de travail;
- d'une somme de 750.000 francs pour l'acquisition de meubles destinés aux contrôleurs sociaux;
- d'un crédit de 17.500.000 francs pour l'octroi d'une allocation exceptionnelle tenant lieu de rééquipement ménager à certaines catégories de bénéficiaires d'allocations accordées aux estropiés et mutilés et aux anciennes victimes d'accidents du travail.

XI. — Postes non repris en 1948 fr. 22.033.222

Prestations de service à service (Office central des fournitures, transport des correspondances de service, etc.)	3.981.364
Abrogation des dispositions de la législation sociale en vigueur dans les cantons d'Eupen-Malmedy	542.250
Secours aux anciens bénéficiaires d'allocations aux estropiés et mutilés	682.500
Les intéressés peuvent bénéficier actuellement de la pension de vieillesse.	
Transfert au Ministère de la Santé Publique des services « Habitations à bon marché » et « Carnet sanitaire »	8.980.338
Subsidie à la Caisse nationale de compensation pour allocations familiales (loi du 4 août 1930). Crédit supprimé. Application de l'arrêté-loi du 21 août 1946 (<i>Moniteur belge</i> du 1 ^{er} septembre 1946)	7.500.000
Impression des timbres-retraite. Coût payé directement sur le produit de la vente	197.300